МИР В КАРМАНЕ

БРЕТАНЬ

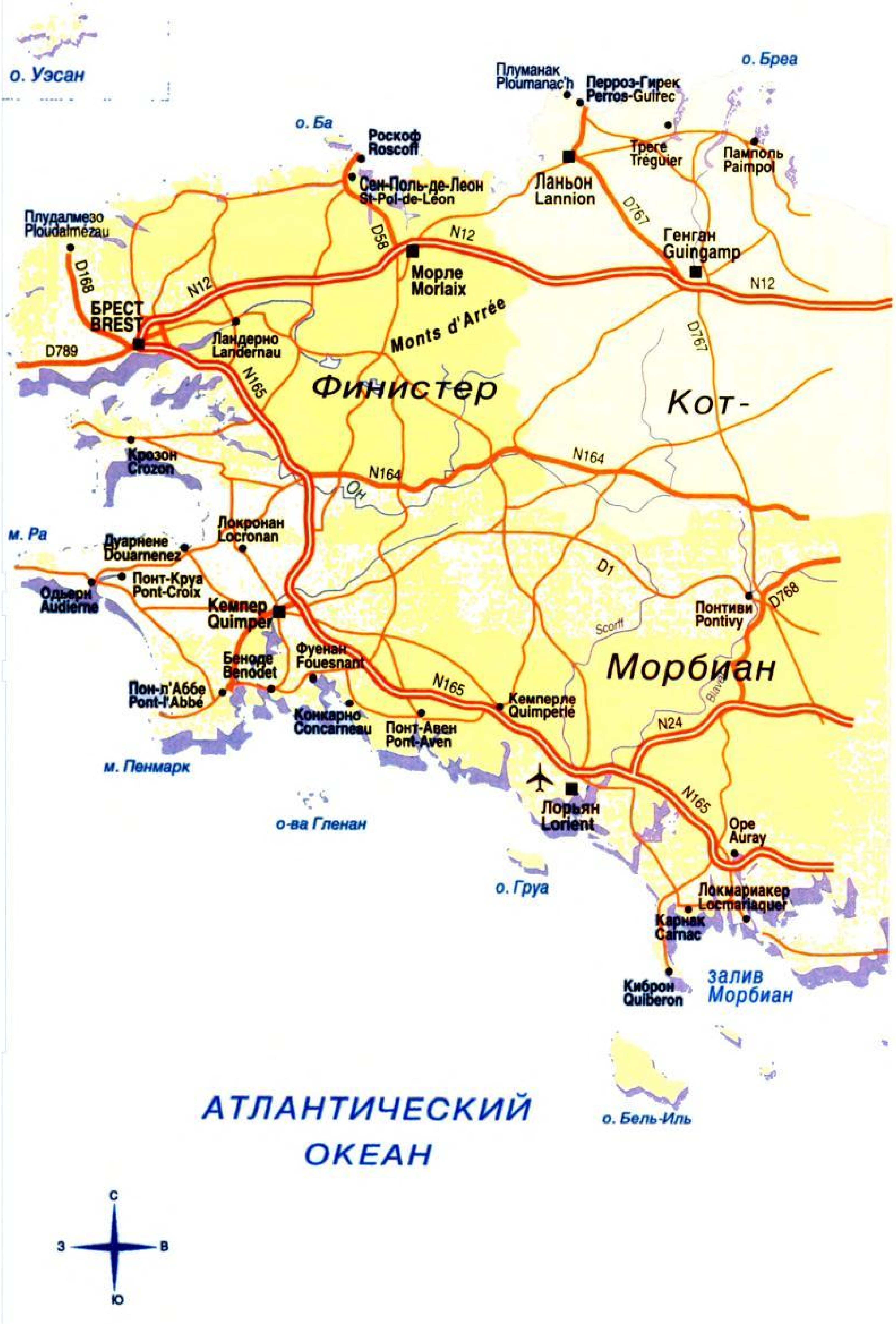
BRETAGNE
NOUVELLE VAGUE

- МУЗЕИ И ПАМЯТНИКИ
- ДОСТОПРИМЕЧАТЕЛЬНОСТИ
- ИСТОРИЯ И КУЛЬТУРА
- КУРОРТЫ

ПТИ ФЮТЕ

VISIT…

LANZAROTE
Caliente.COM


о. Уэсан
о. Ба
Роскоф
Roscoff
Сен-Поль-де-Леон
St-Pol-de-Léon
Плуманак
Ploumanac'h
Перроз-Гирек
Perros-Guirec
о. Бреа
Треге
Tréguier
Памполь
Paimpol
Ланьон
Lannion
D767
Генган
Guingamp
N12
Плудалмезо
Ploudalmézau
D168
D58
Морле
Morlaix
БРЕСТ
BREST
D789
Ландерно
Landernau
Monts d'Arrée
N165
Финистер
Кот-
D767
Крозон
Crozon
N164
Он
м. Ра
Локронан
Locronan
Дуарнене
Douarnenez
D1
Одьерн
Audierne
Понт-Круа
Pont-Croix
Кемпер
Quimper
Понтиви
Pontivy
D768
Scorff
Морбиан
Blavet
Беноде
Benodet
Фуенан
Fouesnant
Пон-л'Аббе
Pont-l'Abbé
Конкарно
Concarneau
Понт-Авен
Pont-Aven
Кемперле
Quimperlé
N24
м. Пенмарк
Лорьян
Lorient
о-ва Гленан
Оре
Auray
о. Груа
Локмариакер
Locmariaquer
Карнак
Carnac
Киброн
Quiberon
залив
Морбиан
АТЛАНТИЧЕСКИЙ
ОКЕАН
о. Бель-Иль
С
З
В
Ю
0
30 км

МИР В КАРМАНЕ

БРЕТАНЬ

Генеральный директор *Пьер-Кристиан Броше*
Зам. ген. директора *Ольга Самкова*
Исполнительный директор *Константин Бельский*
Главный редактор *Кирилл Скоробогатько*
Главный художник *Анна Броше*
Оригинал-макет *Дмитрий Плотников*
Дизайн *Ирина Молчанова*
Редактор *Наталья Куприна*
Корректор *Ольга Левина*
Составитель *Ксения Бобрович*
Фотоматериалы: *Региональный Комитет по туризму Бретани*

119017, Москва, М. Ордынка, 5/6, стр. 2–3.
Тел. 959 13 50, 959 13 51 (распространение); факс 234 91 81.
www.petitfute.ru
info@petitfute.ru
Москва. “Авангард”

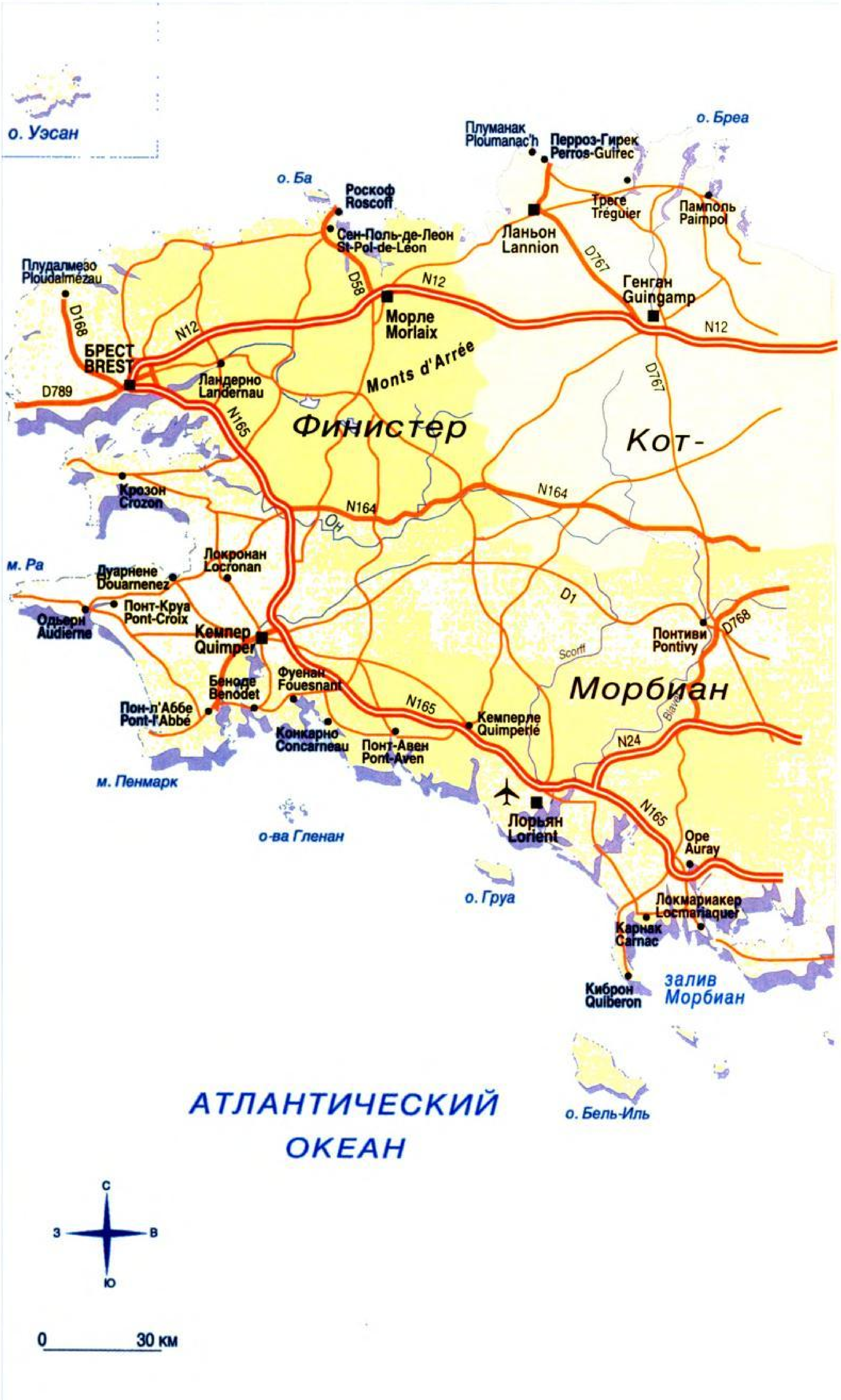
ISBN: 5 86394-270-3

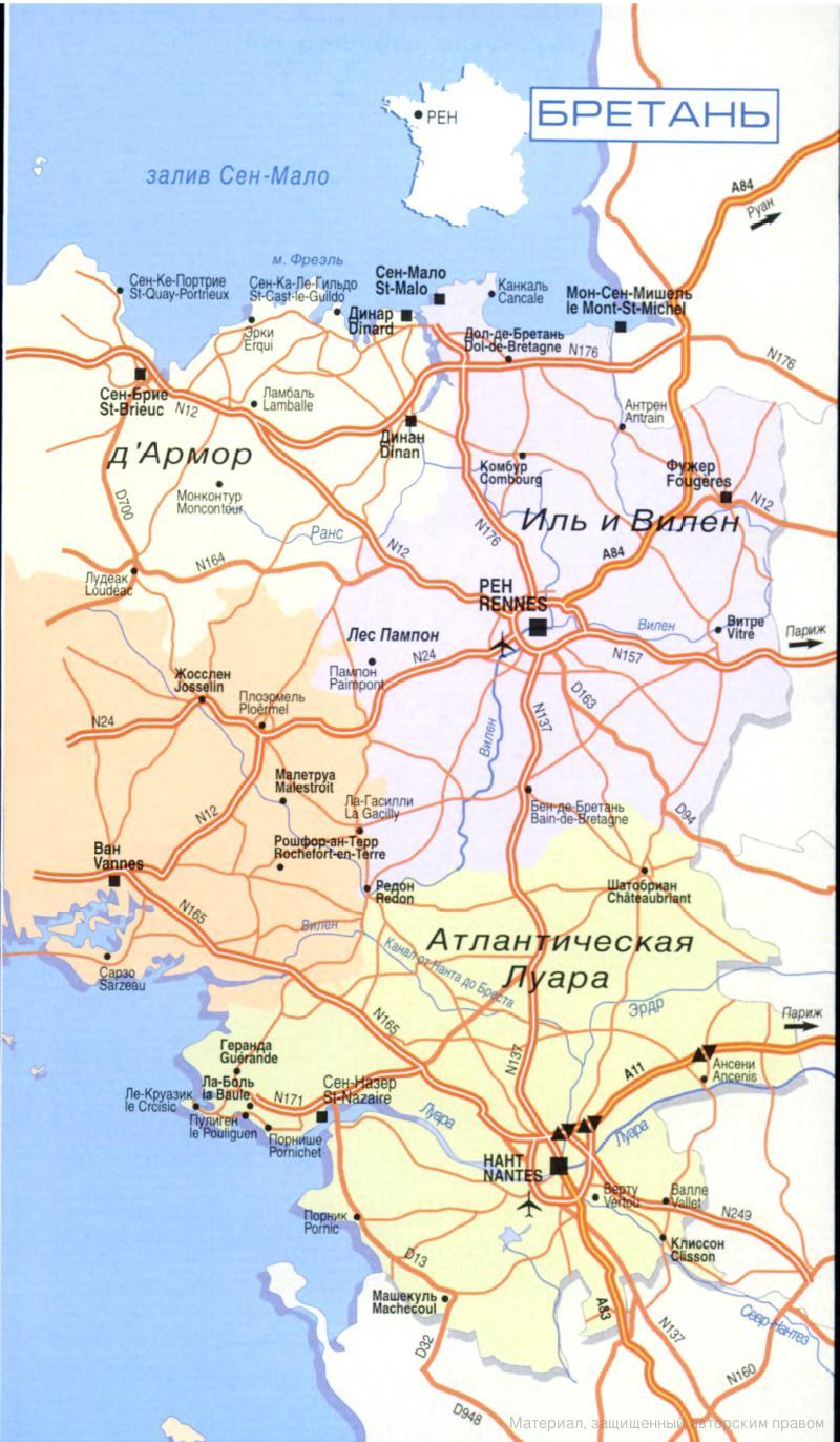
Подписано в печать 17.02.06
Формат 60 х $90^1/_{16}$. Бумага мелованная. Печать офсетная.
Усл. печ. л. 6. Т. 10 т. Заказ № 329
Отпечатано в ОАО ИПО “Лев Толстой”, г. Тула.

Эксклюзивные права на распространение путеводителя на русском языке
принадлежат **ЗАО “Авангард”**.
© Michel Strogoff & Ass. SA, 2006

Издательство не берет на себя ответственность за полноту и достоверность опубликованной информации, однако все данные проверены на момент подготовки издания.

petit futé


о. Уэсан
о. Бреа
Плуманак
Ploumanac'h
Перроз-Гирек
Perros-Guirec
о. Ба
Роскоф
Roscoff
Треге
Tréguier
Памполь
Paimpol
Ланьон
Lannion
Сен-Поль-де-Леон
St-Pol-de-Léon
D767
Плудалмезо
Ploudalmézau
N12
D58
Генган
Guingamp
D168
Морле
Morlaix
N12
N12
БРЕСТ
BREST
Monts d'Arrée
D767
Ландерно
Landernau
D789
N165
Финистер
Кот-
Крозон
Crozon
N164
N164
Он
м. Ра
Локронан
Locronan
Дуарнене
Douarnenez
D1
Понт-Круа
Pont-Croix
Одьерн
Audierne
Понтиви
Pontivy
D768
Кемпер
Quimper
Scorff
Беноде
Benodet
Фуенан
Fouesnant
Морбиан
Blavet
Пон-л'Аббе
Pont-l'Abbé
N165
Кемперле
Quimperlé
Конкарно
Concarneau
Понт-Авен
Pont-Aven
N24
м. Пенмарк
Лорьян
Lorient
N165
о-ва Гленан
Оре
Auray
о. Груа
Локмариакер
Locmariaquer
Карнак
Carnac
Киброн
Quiberon
залив
Морбиан
АТЛАНТИЧЕСКИЙ
ОКЕАН
о. Бель-Иль
С
З
В
Ю
0
30 км


БРЕТАНЬ
РЕН
залив Сен-Мало
м. Фреэль
Сен-Ке-Портрие
St-Quay-Portrieux
Сен-Ка-Ле-Гильдо
St-Cast-le-Guildo
Сен-Мало
St-Malo
Канкаль
Cancale
Мон-Сен-Мишель
le Mont-St-Michel
Динар
Dinard
Эрки
Erqui
Дол-де-Бретань
Dol-de-Bretagne
N176
A84
Руан
Сен-Бриё
St-Brieuc
N12
Ламбаль
Lamballe
Антрен
Antrain
Динан
Dinan
д'Армор
Комбур
Combourg
Фужер
Fougères
Монконтур
Moncontour
D700
Ранс
N176
Иль и Вилен
N164
Лудеак
Loudéac
РЕН
RENNES
Лес Пампон
Вилен
Витре
Vitre
Париж
N24
N157
Пампон
Paimpont
Жосслен
Josselin
Плоэрмель
Ploërmel
D163
N137
Малетруа
Malestroit
Ла-Гасилли
La Gacilly
Бен-де-Бретань
Bain-de-Bretagne
D94
Рошфор-ан-Терр
Rochefort-en-Terre
Ван
Vannes
Редон
Redon
Шатобриан
Châteaubriant
N165
Атлантическая
Луара
Канал от Нанта до Бреста
Сарзо
Sarzeau
Эрдр
Геранда
Guérande
A11
Ансени
Ancenis
Ла-Боль
la Baule
Ле-Круазик
le Croisic
N171
Сен-Назер
St-Nazaire
Луара
Пулиген
le Pouliguen
Порнише
Pornichet
НАНТ
NANTES
Верту
Vertou
Валле
Vallet
N249
Порник
Pornic
Клиссон
Clisson
D13
Машекуль
Machecoul
A83
Севр-Нантез
D32
N160
D948

СОДЕРЖАНИЕ

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ 5–7
ВАЖНЕЙШИЕ ВЕХИ ИСТОРИИ .. 8
ИЛЬ И ВИЛЕН 10
- Сен-Мало 10
- Динар 13
- Мон-Сен-Мишель 14
- Рен 17
- Фужер 20
- Лес Броселианд 22

КОТ-Д'АРМОР 25
- Динан 25
- Мыс Фреэль 27
- Монкотур 29
- Сен-Брие 30
- Памполь 32
- Понтрие 34
- Треге 35
- Генган 38

ФИНИСТЕР 39
- Морле 39
- Роскоф 41
- Брест 45
- Полуостров Крозон 47
- Земли Корнуай 49
- Конкарно 54

МОРБИАН 56
- Лорьян 56
- Остров Груа 60
- Оре 61
- Карнакские ряды менгиров 62
- Локмариакер 64
- Эрдевен 64
- Полуостров Киброн 64
- Бель-Иль-ан-Мер 66
- Ван 68
- Залив Морбиан 69
- Полуостров Руиз 70
- Понтиви 71
- Рошфор-ан-Терр 74

АТЛАНТИЧЕСКАЯ ЛУАРА 75
- Нант 75
- Шатобриан 80
- Полуостров Геранда 81
- Регион Рец 85

ПОЛЕЗНАЯ ИНФОРМАЦИЯ 86
БРЕТОНСКАЯ КУХНЯ 90
ИНТЕРНЕТ 92
МИНИ-СЛОВАРЬ 94
АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ ... 95

Остров Уэсан

РАССТОЯНИЯ МЕЖДУ ГОРОДАМИ

	Брест	Ван	Генган	Кемпер	Лорьян	Морле	Нант	Понтиви	Рен	Сен-Брие
Брест		184	113	72	132	62	293	182	244	146
Ван	184		151	118	57	168	109	50	106	115
Генган	113	151		114	119	56	237	100	134	36
Кемпер	72	118	114		66	78	227	116	207	100
Лорьян	132	57	119	66		138	167	55	146	120
Морле	62	168	56	78	138		291	154	187	89
Нант	293	109	237	227	167	291		161	107	204
Понтиви	182	50	100	116	55	154	161		110	65
Рен	244	106	134	207	146	187	107	110		100
Сен-Брие	146	115	36	100	120	89	204	65	100	

РЕГИОН БРЕТАНЬ

- Столица город Рен
- Площадь 34200 кв.км
- Статус: регион Франции
- Административное деление: 4 департамента — Иль и Вилен, Кот-д'Армор, Финистер, Морбиан. Атлантическая Луара официально входит в состав Западной Луары, исторически — в состав Бретани
- Языки: официальный язык — французский, распространен бретонский язык
- Население — 2,906 млн человек, живущих в 1268 коммунах
- Денежная единица евро (EUR); 1 USD=0,811EUR (на 12.01.06)
- Разница во времени с Москвой 2 часа (когда в Москве полдень, в Бретани 10 часов утра)

HEXZ-EAN-CECP

Посольство Франции в России

- Москва, Б. Якиманка, 45. Тел. (495) 937 15 00. www.ambafrance.ru

Консульские отделы посольства Франции в России

- **В Москве.** Казанский пер., 10. Тел. (495) 995 82 00, 101 37 30. Прием: понедельник, вторник, четверг, пятница — с 9.00 до 12.00.
- **В Санкт-Петербурге.** Наб. Мойки, 15. Тел. (812) 332 22 70, факс (812) 332 22 90. Прием документов: с 9.30 до 12.30.
- **В Киеве.** Рейтерская, 39. Тел. (044) 229 82 36.
- **В Минске.** Пл. Свободы, 11. Тел. (172) 102 866,

ТУРОПЕРАТОР ПО БРЕТАНИ

Регион Бретань представлен в Париже в Доме Бретани (Maison de la Bretagne), который является как информационным центром, так и туроператором, способным оказать визовую поддержку (при условии бронирования при его посредничестве):

- **FORMULES BRETAGNE.** Туроператор по Бретани. 203, Boulevard Saint-German, Paris. Тел. (33) 01 53 63 11 53, факс (33) 01 53 63 11 57. www.formulesbretagne.com www.bretagne.ru
- **MAISON DE LA BRETAGNE.** Турбюро Бретани. 203, Boulevard saint-German, Paris. Тел. (33) 01 53 63 11 50.

ТУРИСТИЧЕСКИЕ АГЕНТСТВА

- **CAPITAL TOUR.** Просп. Мира, 150, отель “Космос”. Тел. (495) 980 50 00. www.capital-tour.ru
- **КМР.** Пыжевский пер., 6. Тел. (495) 231 27 27. www.kmp.ru
- **МИТС.** Ленинский просп., 32а. Тел. (495) 938 59 59. www.mits.ru
- **РОЗА ВЕТРОВ.** Чистопрудный бул., 2, оф. 55, 58, 59. Тел. (495) 956 50 25. www.roza-v.ru
- **РОСКОШНЫЙ ОТДЫХ.** Кузнецкий Мост, 21/5, стр. 1, оф. 2–068. Тел. (495) 928 71 10. www.lholiday.ru

СТРАХОВАНИЕ

- **AIG RUSSIA.** Садовая-Черногрязская, 13/3. Тел. (495) 937 59 95. www.aiglife.ru
- **ИНГОССТРАХ.** Пятницкая, 12. Тел. (495) 956 55 55. www.ingos.ru
- **РЕСО-ГАРАНТИЯ.** Нагорный пр., 6. Тел. (495) 730 30 00. www.reso.ru
- **РОСНО.** Озерковская наб., 30. Тел. (495) 232 33 33. www.rosno.ru
- **СПАССКИЕ ВОРОТА.** Новый Арбат, 36. Тел. (495) 290 90 90. www.svi.ru
- **СТРАХОВОЕ ОБЩЕСТВО** “ЛУКОЙЛ-СИТИ”. Сущевский Вал, 3, стр. 5. Тел. (495) 787 66 80. www.lk-city.ru

ПЕРЕЛЕТ

Нет прямых рейсов, связывающих Россию и Бретань, поэтому лететь придется через Париж. Авиакомпании “Аэрофлот” и “Air France” обеспечивают прямые перелеты до столицы Франции.

- **АЭРОФЛОТ** — www.aeroflot.ru

в Москве тел. (495) 156 80 19, 753 80 30, 753 55 55;
в Санкт-Петербурге тел. (812) 327 38 71;
в Екатеринбурге тел. (3432) 70 33 77;
в Иркутске тел. (3952) 27 07 98.

- **AIR FRANCE** — www.airfrance.com/ru

в Москве тел. (495) 937 38 39;
в Санкт-Петербурге тел. (812) 325 82 52;
в Киеве тел. (044) 464 10 10.

Вылет из Москвы из аэропорта Шереметьево-2, прибытие в парижский аэропорт Roissy-Charles-de-Gaulle (Руасси-CDG). Однако некоторые самолеты до Бретани летят из другого аэропорта Парижа — Orly (Орли).

АЭРОПОРТ ШЕРЕМЕТЬЕВО-2 — www.sheremetyevo-airport.ru Тел. 578 91 01, 956 46 66.

АЭРОПОРТ ROISSY-CHARLES-DE-GAULLE. Аэропорт имеет два основных терминала: аэровокзал Руасси-CDG-1, обслуживающий иностранные авиакомпании (в т.ч. "Аэрофлот"), и аэровокзал Руасси-CDG-2, обслуживающий "Air France".

АВТОБУСОМ

Старый Свет — Европа. Миклухо-Маклая, 21а. Тел./факс (495) 232 18 64. www.oldworld.ru Регулярное автобусное сообщение с Парижем (через Берлин). Выезд из Москвы каждую среду в 17.00, прибытие в Париж в субботу в 9.00.

ПАРИЖ — БРЕТАНЬ

- **Самолетом:** Брест, Рен (вылет из Руасси-CDG-2, Орли-Уэст), Кемпер, Лорьян (вылет из Орли-Уэст).
- **Автомобилем** по шоссе А11 Париж — Ле-Ман — Рен.

Бюро проката автомобилей в Париже:

Avis. В аэропорту CDG1. Тел. 01 48 62 34 34. В аэропорту CDG2. Тел. 01 48 62 59 59, www.avis.fr. Автомобиль с водителем. Тел. 01 44 09 08 08.

Hertz. Тел. 01 39 38 38 38, аэропорт CDG (только при звонке из Франции) тел. 0 825 889 755. www.hertz.fr

National/Citer. Аэропорт CDG1. Тел. 01 48 62 65 81. Аэропорт CDG2. Тел. 01 48 62 64 84.

- **Поездом. Скоростная железная дорога (TGV).** Поезда отправляются как из аэропорта, так и с вокзала Монпарнас в Париже и идут до основных городов Бретани: Рена (2 ч), Вана (3 ч), Бреста (4,5 ч), Нанта (2 ч), Сен-Брие (3 ч), Лорьяна (4 ч), Кемпера (4 ч).

Билеты по Интернету

www.avantix.ru
www.aviatrans.ru
www.expresskacca.ru

ТЕЛЕФОННАЯ СВЯЗЬ

Код Франции — 33

Чтобы связаться с Бретанью из Москвы, надо набрать:

8 + 10 + 33 + 2 + номер телефона

Оре. Порт Сен-Густен

ВАЖНЕЙШИЕ ВЕХИ ИСТОРИИ

Найдены доказательства, что арморикансние земли были населены племенами охотников еще в палеолите, то есть за 8000 лет до н.э. С течением времени охота постепенно уступает место земледелию и скотоводству, утверждается оседлый образ жизни. Именно в эти времена здесь жили люди с сильным культом усопших и минимальной внутренней организацией. Они создали многочисленные памятники мегалитической цивилизации: менгиры, дольмены и погребальные курганы. Следующие несколько веков (бронзовый век) Бретань — процветающая земля.

V в. до н.э. Кельтские племена обрушиваются на Европу и завоевывают арморикансние земли. Они меняют как экономику, так и структуру и порядки существующего общества. В 57 г. до н.э. новое нашествие — римляне. В период расцвета могущественной империи в Бретани развивается сельское хозяйство и торговля, римляне прокладывают широкие дороги для связи с метрополией.

V в. н.э. Пока Римская империя постепенно угасает, в арморикансние земли вторгаются племена варваров из Центральной Европы. В это же время под давлением саксов с Британских островов сюда переселяются бретонцы, языческий культ и друидические ритуалы заменяются христианской религией.

IX в. Ставленник французского короля Номиное делает Бретань независимой. Сто лет спустя Нант становится столицей Бретани, весь регион говорит по-бретонски. Бретань становится герцогством, однако при внешней целостности страны внутри царят бесконечные раздоры.

XIV в. В течение 25 лет все герцогство лихорадит в кровопролитной войне за бретонское наследство, которая оканчивается победой Монфоров (Montforts). Во времена правления этой династии герцогство пользуется самой полной независимостью. В конце XV в. герцогиня Анна Бретонская выходит замуж за короля Франции Карла VIII, а затем за Людовика XII. 21 сентября 1532 г. в Нанте был подписан эдикт о нерасторжимом присоединении Бретани к Франции, означающий конец пятивековой свободы. Парламент переносят из Нанта в Рен, ближе к королевскому Парижу. Бретань становится французской провинцией.

Плугастель-Даулас

XVII–XVIII вв. Последующая история Бретани соответствует общенациональной: она вынужденно участвует в религиозной войне конца XVI в., отмечает мно–жественными восстаниями и кровавыми расправами Французскую революцию в конце XVIII в., сопровождающуюся таким специфическим бретонским событием, как жестоко подавленное восстание шуанов.

Конец XIX — начало XX в. Как и повсюду в Европе, экономика нестабильна, что провоцирует первые забастовки.

Все бретонское население активно участвует в боях как Первой, так и Второй мировых войн. Бретонцы, как и все французы, сражаются в действующей армии и рядах Сопротивления. Всего погибло 300 тыс. бретонцев.

1940–1945 гг. Вторая мировая война. В июне 1941 г. правительство Виши отделяет нынешнюю Атлантическую Луару от остальной Бретани, в Сен-Назере, Лорьяне и Бресте оккупанты строят базы для подлодок, поэтому эти города дорого платят за свое освобождение — они стерты с карт бомбардировками.

1945 г. Начало экономического подъема. В послевоенный период сельское хозяйство специализируется на производстве овощей, возникают крупные кооперативы, строятся новые автомобильные и железные дороги.

1950 г. Учреждение Комитета изучения бретонских интересов. Это был первый региональный комитет во Франции, имеющий своей целью составление плана развития Бретани.

1958 г. Строительство сборочного завода группы "Ситроен" около Рена. Возникновение в Ланоне научно-исследовательских лабораторий Центра телефонной и электронной промышленности.

1970 гг. Бретань полностью выходит из региональной изоляции, возвращается интерес к бретонскому языку, он входит в программу школьных выпускных экзаменов, возникают фестивали кельтской культуры.

1990–2000 гг. Бретань занимает первое место во Франции по сельскохозяйственному производству, второе — в области пищевой промышленности и ведущие места в образовательной сфере, телефонной, автомобильной и аэрокосмической индустрии.

Бриньоган. Капелла Сен-Поль

ИЛЬ И ВИЛЕН — ILLE-ET-VILAINE

Департамент назван по двум главным рекам этой местности — Ille и Vilaine. Расположен в центральной части Бретани и имеет выход к проливу Ла-Манш. Столица департамента г. Рен (Rennes).

Площадь 6775 кв.км, население 798718 жителей.

Комитет департамента по туризму. *4, Rue Jean Jaurès. Rennes.*
Тел. 02 99 78 47 47, факс 02 99 78 33 24. www.bretagne35.com

Центр бронирования Formules Bretagne. *203, Boulevard Saint-Germain. Paris.*
Тел. 01 53 63 11 53, факс 01 53 63 11 57. www.tourismebretagne.com
www.formulesbretagne.com

СЕН-МАЛО — SAINT-MALO

Турбюро. *Esplanade Saint-Vincent. Saint-Malo. Тел. 08 25 13 52 00, факс 02 99 56 67 00. www.saint-malo-tourisme.com*

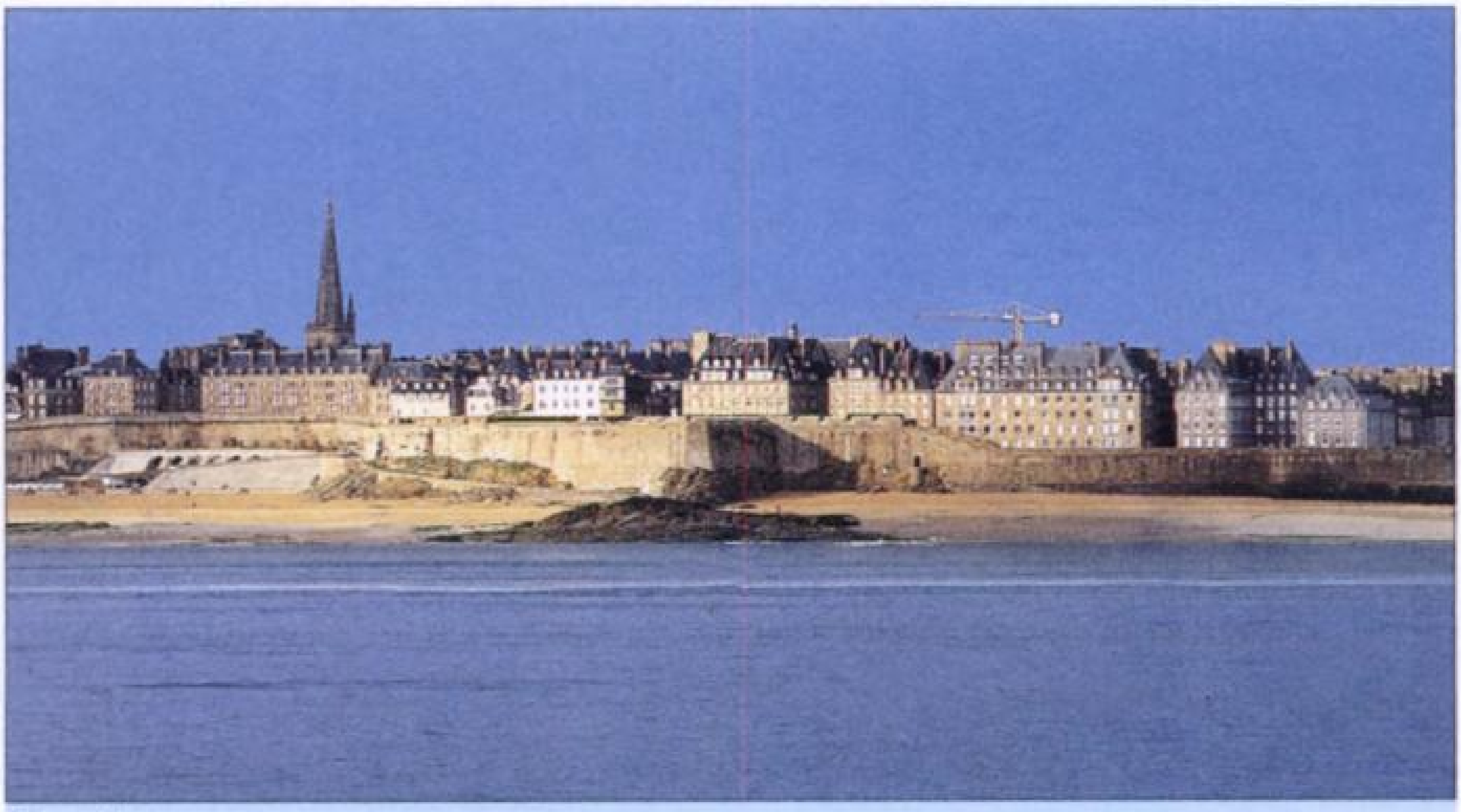
Проезд. Поездом около 3 ч от Парижа.

Автомобилем около 3,5 ч от Парижа (до Рена, затем на север по шоссе N137).

Город был основан в середине XII в. на скалистом островке и обрел современные очертания после слияния в 1967 г. двух городов: Сен-Серван (Saint-Servan) и Параме (Paramé). В 1308 г. была основана независимая коммуна, а затем, на рубеже XIV–XV вв. город переходит в подчинение королю Франции Карлу VI, который освобождает жителей от уплаты портовых пошлин.

Благодаря своим мореплавателям и купцам, которые отправлялись в Индию, Китай, Африку, Южную и Северную Америку, город невероятно расцвел в XVII–XVIII вв. Его славу составили многочисленные замечательные личности: Гуен де Бошен, обошедший мыс Горн в 1701 г., Мопертюи, отправившийся в Лапландию в 1736 г., чтобы определить форму Земли, знаменитый писатель-романтик Шатобриан, а также корсары Сюркуф и Дугай-Труин.

Город частично выгорел во время пожара в XVII в. Нынешним обликом Сен-Мало мы обязаны проекту государственного комиссара фортификации Вобана (Vauban). Во время ожесточенных боев в 1944 г. было разрушено около 80 процентов домов в пределах крепостной стены (intra-muros). Сен-Мало был восстановлен из руин и пепла благодаря научной реконструкции и энтузиазму жителей.



Сен-Мало и городские пляжи

В старом квартале в черте городской стены (intra-muros) сохранилось несколько деревянных домов, построенных до крупного пожара 1661 г. Это, например, арка Реколетт (La voute des Recollets), перекинувшаяся через улицу Старых Крепостных Стен (Rue des Vieux-Rempars), и внутренний двор дома, где родился писатель-романтик Шатобриан (Hôtel France-Chateaubriand).

Неф собора Сен Винсент (La Cathédrale Saint-Vincent), начатого в XII в., сделан в анжуйском стиле. В середине XII в. были возведены великолепные готические хоры. Недавняя реставрация дополнила убранство собора замечательными витражами и высоким гранитным шпилем по старинному образцу, взамен прежнего шпиля XIX в.

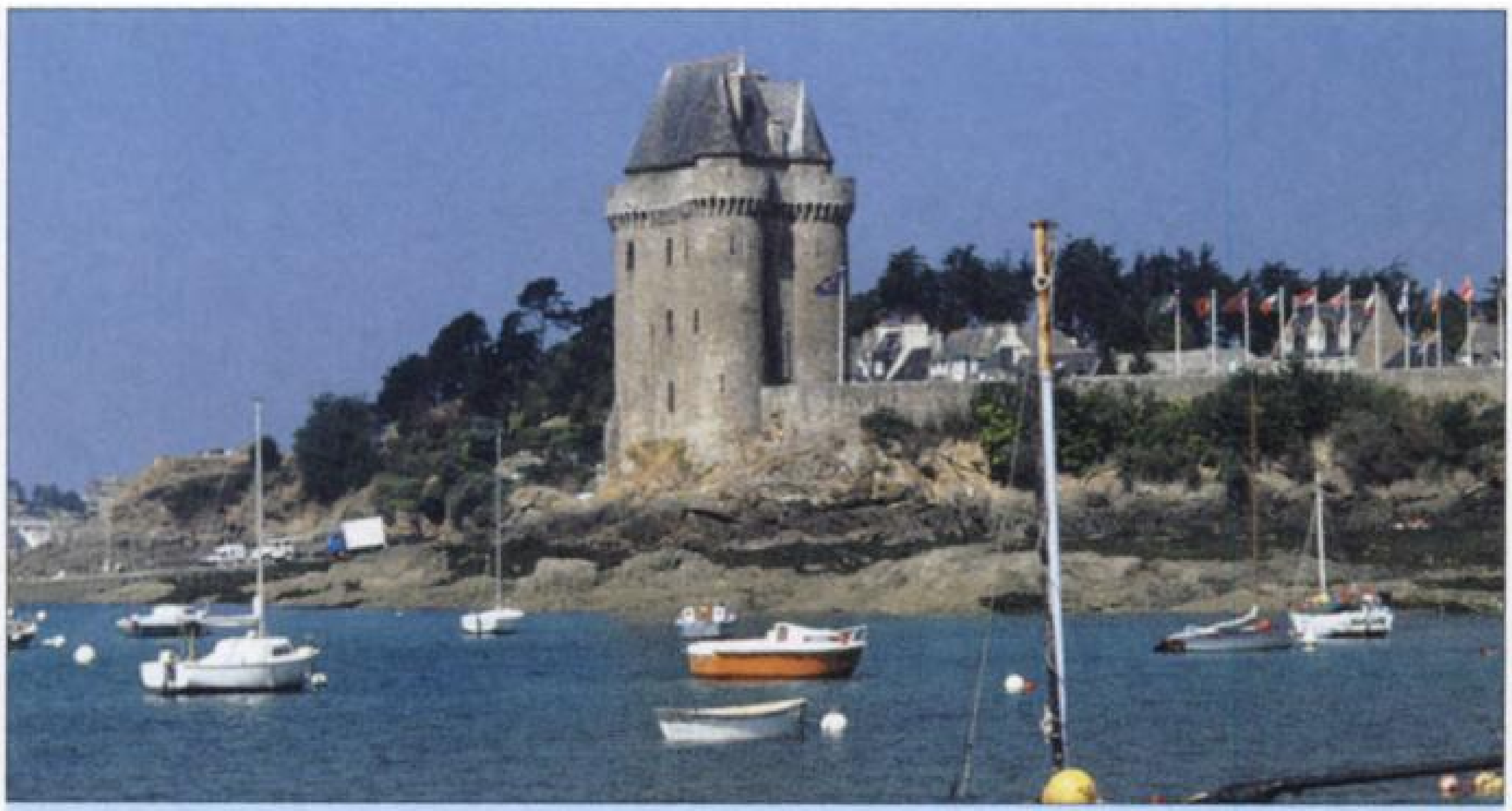
Со времен Средневековья Сен-Мало был морской крепостью. Малый донжон городского замка — самая старая городская постройка. Большой донжон герцога Жана V, датируемый XV в., построен в форме подковы. Четыре огромные угловые башни с толстыми стенами послужили основой фортификационных сооружений, возведенных по плану Вобана в конце XVII в. Позже были построены защитные форты на островках напротив города и перестроены стены. Сегодня в замке располагаются мэрия и исторический музей. Крепостные стены и замок не пострадали во время войны.

Вне черты старого города обязательно стоит посетить квартал Сен-Серван (Saint-Servan) с башней Солидор (Tour Solidor), где расположен Музей дальних плаваний вокруг мыса Горн.

БОЛЬШОЙ АКВАРИУМ СЕН-МАЛО (GRAND AQUARIUM DE SAINT-MALO). *Avenue du Général Patton. Saint-Malo. Тел. 02 98 40 75 00, факс 02 99 21 19 01. www.aquarium-st-malo.com* Открыто круглый год с 10.00 до 18.30/20.00, в зависимости от сезона. Веселый "Осьмиробот" будет вашим гидом по восьми тематическим залам с морскими аквариумами общим объемом более одного миллиона литров. Тропический зал представляет фауну мандровых островов, под открытым небом размещен бассейн, в котором можно потрогать его обитателей. В летнее время вы можете понаблюдать кормление акул в кольцевом аквариуме на 6 тысяч литров. Стереоскопический фильм на темы подводного мира.

ПРОГУЛКА НА МОРСКОМ ТРАМВАЙЧИКЕ. *Тел. 02 23 18 15 15.* Каждый час с 10.00 до 21.30 и каждые 40 мин с 14.00 до 18.40 из Сен-Мало (причал Dinan) до Динара (набережная Clair de Lune) отправляется морской трамвайчик. Великолепный способ осмотреть Сен-Мало и устье реки Ранс с моря. Очень удобен, если хочешь избежать пробок на дамбе по дороге на рынок в Динаре.

МОРСКИЕ ТЕРМЫ (THERMES MARINS). *Grande Plage du Sillon. Saint-Malo. Тел. 02 99 40 75 75.* Бронирование в бюро Formules Thalasso. Один из самых красивых



Башня Солидор в Сен-Серване

во Франции центров талассотерапии разместился в великолепном особняке конца XIX в., построенном в эпоху первых морских купаний. Здесь вам предложат как классические программы талассотерапии, так и специальные: "Реабилитационный период", "Боли в спине" и "Мать и дитя". Предлагаются комплексные ознакомительные формулы "Талассо в выходные дни" или "Гольф и талассо". Акватонический и крытый бассейны с подогретой морской водой открыты в течение всего дня.

Ресторан "Мыс Горн" с панорамной террасой и видом на море предлагает как изысканные блюда высокой кухни, так и специальное диетическое меню.

Под суровой внешностью города-крепости прячется веселая душа авантюриста, унаследованная от великих корсаров: перед вами открываются многочисленные возможности для активного отдыха и развлечений после талассопроцедур: в яхт-клубе, на площадке для гольфа... а также в барах, на дискотеке, в казино.

ПРИЛИВНО-ОТЛИВНЫЕ МЕЛЬНИЦЫ

Особенности бретонской природы — узкие устья рек и сильные приливы — давно навели на мысль об использовании энергии моря для помола муки. Эти необычные мельницы, во множестве сохранившиеся на всем побережье, открыты для посещения. Их знаменитая последовательница — самая мощная в мире приливно-отливная электростанция в устье реки Ранс, между Сен-Мало и Динаром.

МАРШРУТ ВДОЛЬ ПОБЕРЕЖЬЯ

Как и повсюду в Бретани, вдоль берега проложен пешеходный туристический маршрут, бывшая "тропа таможенника". Проехать на северо-восток от Сен-Мало в сторону Канкаль можно и на машине по шоссе, но есть несколько мест, где обязательно стоит остановиться.

Параме (Paramé) являлся раньше отдельным поселком, теперь это квартал Сен-Мало. Великолепие пляжа, который в отлив достигает ширины в несколько сотен метров, удаленность от центра города и бесконечность открывающегося морского пространства стоят потраченного на остановку времени.

Ротенеф (Rothéneuf) знаменит, в первую очередь, странным произведением аббата Фуре (Abbé Fouré), который за 25 лет жизни высек в скале толпу пиратов

Частные виллы в центре Динара

и сказочных персонажей, место назвали Скульптурные скалы (Roches sculptés). Вторая достопримечательность — дом первооткрывателя и исследователя Канады Жака Картье в усадьбе Лимоелу (Manoir de Limoêlou). В период с 1534-го по 1542 г. Жак Картье (Jaques Cartier) дважды прошел по пути вдоль берегов Ньюфаундленда.

Роз-Вен (Roz-Ven) приютил дом, в котором несколько лет подряд проводила лето писательница Колетт. Даже если вы не интересуетесь ее творчеством, небольшой пляж Ла-Туэсс (La Touesse) перед домом покорит любого.

ДИНАР — DINARD

Турбюро. *6, Boulevard Féart. Dinard. Тел. 02 99 46 94 12. www.ot-dinard.com*

Проезд. Поездом около 3 ч от Парижа (с пересадкой в Рене).

Автомобилем около 3,5 ч от Парижа (до Рена, затем на север по шоссе N137).

Курорт стал знаменитым благодаря многочисленным английским аристократам, полюбившим этот уголок Бретани и открывшим здесь в 1879 г. первый во Франции теннисный клуб, затем гольф-клуб и даже единственную в регионе англиканскую церковь. Конец XIX в. ознаменовался бурным строительством, как французским, так и английским: возникло удивительное смешение стилей и изобретений в курортной архитектуре.

Ныне город полностью отдан во власть отдыхающим, каждый найдет себе занятие по вкусу, поскольку все доступно: прогулка на паруснике по реке Ранс, конный поход, купание на городском песчаном пляже, вечер в городском казино или изысканном ресторане. 407 вилл и домов, построенных в эпоху знаменитых "первых морских купаний" в конце XIX в., по сегодняшний день радуют глаз путешественника.

ТАЛАССА-ИНТЕРНАСЬОНАЛЬ (TALASSA-INTERNATIONAL). *1, avenue du Château Hébert. Dinard. Тел. 02 99 16 78 10.* Бронирование в бюро Formules Thalasso. Когда видишь великолепные виллы Динара на скалистых уступах над волнами, в памяти всплывают старые открытки с дамами, прогуливающимися под кружевными зонтиками вдоль кромки моря. В эту раму изысканного курорта великолепно вписался современный Институт здоровья "Таласса". Центр предлагает как классические программы талассотерапии, так и специальные: "Море сна" (помогает избавиться от стресса и заново научиться жить в гармонии со своим телом, вновь обрести способность быстро засыпать), "Море и похудание", "Море для мужчин". Предлагаются ознакомительные программы на 1 день (4 процедуры). Проживание возможно в отеле "Новотель" (Novotel), находящемся в том же здании, что и центр талассотерапии. Все 106 современных номеров отеля имеют вид на море. Также вы можете расположиться в гостиничной резиденции "Виллы на скалах" (Les Villas la Falaise), состоящей из отдельных очаровательных домиков в парке. Два ресторана: традиционный "Фрегат" и диетический "Шхуна".

КАНКАЛЬ — CANCALE

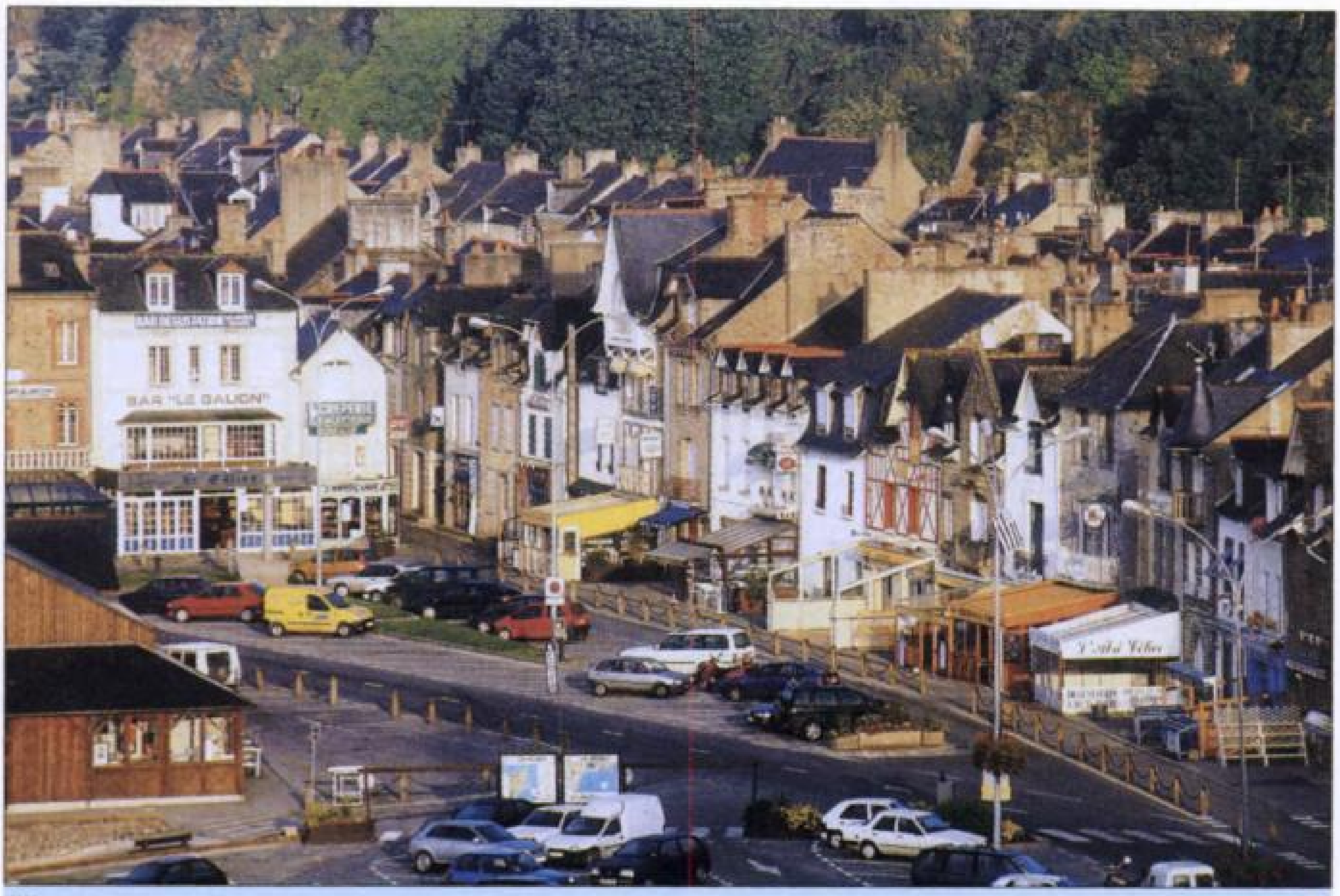
Турбюро. *44, rue du Port. Cancale. Тел. 02 99 89 63 72. www.ville.cancale.fr*

Проезд. Автомобилем 14 км на северо-восток от Сен-Мало по шоссе D355.

Залив и примостившийся на скалистом мысу городок Канкаль откроются во всей красе, если приехать по прибрежной дороге на закате. Несравненная игра света и тени в порту, веселая суета в многочисленных ресторанах на набережной, силуэт маяка на молу — вот лицо города. Канкаль знаменит своими "плоскими" устрицами, которые когда-то поставлял королевскому двору.

Оцените местный колорит традиционного бретонского порта Ла-Уль (Port La Houle): купите тут же, на маленьком рынке, дюжину-другую устриц и съешьте их под размеренный шум моря. Но если такая романтика вас не привлекает, то вдоль всей набережной порта, в бывших домах рыбаков, расположились рестораны, специализирующиеся в основном на блюдах из даров моря.

Великолепная прогулка вдоль побережья на север от Канкаль по бывшей "тропе таможенника" к мысу Груэн (Pointe du Grouin) надолго останется в вашей памяти. Приливы и отливы два раза в день до неузнаваемости изменяют пейзаж мелководного залива.



Канкаль

МОН-СЕН-МИШЕЛЬ — LE MONT SAINT-MICHEL

Турбюро. *Corps de Garde des Bourgeois, Le Mont Saint-Michel. Тел. 02 33 60 14 30. www.ot-montstmichel.com*

Проезд. Автомобилем 45 км от Сен-Мало по шоссе D4, затем по N176. Более живописная дорога вдоль побережья по D155, затем по D797. 62 км от Рена по шоссе D175, затем по D976.

Многие турагентства предлагают однодневные экскурсии Париж — Мон-Сен-Мишель, одна из самых дешевых — "Бретань и гора Сен-Мишель за один день" (бронирование в центре Formules Bretagne).

Гора Сен-Мишель, силуэт которой напоминает богатырский шлем, в прилив окружена со всех сторон водой, а в отлив возвышается над влажным песчаным дном огромного залива.

При входе в средневековый город в бывшем здании Караула Буржуа (Corps de Garde des Bourgeois) расположено городское турбюро. Пройдите через Бульварные ворота (Porte du Boulevard), а затем подойдите к Королевским (Porte du Roi) с их маленьким подъемным мостом. В башне над воротами расположена мэрия, открытая ежедневно с понедельника по пятницу с 9.00 до 12.00 и с 14.00 до 18.00. Пройдя ворота, вы окажетесь на главной Большой улице — Гранд Рю (La Grande Rue) с домами XV и XVI вв. и многочисленными торговыми лавками. Приходской храм — небольшое здание XV–XVI вв. — носит имя святого Петра, покровителя рыбаков. В 11.00 здесь проходит служба (летом — ежедневно, в остальное время — по четвергам и воскресеньям). Еще выше начинается лестница Гранд-Дегре (Grand Degré), своей торжественностью настраивающая посетителя на восприятие чудесного аббатства (L'Abbaye).

АББАТСТВО СЕН МИШЕЛЬ. *Тел. 02 33 89 80 00, факс 02 33 70 83 08.* Аббатство открыто ежедневно, кроме 1 января, 1 мая, 1 и 11 ноября и 25 декабря. Время работы зависит от сезона.

Первый храм был построен и освящен 16 октября 709 г. Обером (Aubert), епископом Авранша, по приказу явившегося ему архангела Михаила — "предводителя всего воинства небесного". В 906 г. по просьбе герцога Нормандского на скале поселяются первые монахи-бенедиктинцы. На протяжении восьми веков они непрестанно расширяют и украшают свое аббатство, которое к XIII в. заслужит титул "Чуда западного мира". Настоящий шедевр архитектуры открывает перед посетителем таинство крипты дороманского периода, восхищает мощью и торжественностью романского искусства, стремится ввысь стрелами готических линий.

Аббатство стало наравне с Римом и Сен-Жак-де-Компостель одним из главных пунктов паломничества в средневековой Европе. На протяжении почти десяти веков мужчины, женщины, дети шли сюда по дороге, названной "Путь рая" ("Chemin de Paradis"), прося у архангела суда, утешения душевного.

Во время Французской революции в аббатстве размещалась тюрьма, здание обветшало, и с конца XIX в. начались реставрационные работы. Сразу после празднования тысячелетия монастыря в 1966 г. в аббатстве вновь расположилась монашеская община, так в нем вновь зазвучала молитва. В начале 2001 г. в аббатстве обосновалась новая монашеская община из 5 монахинь и 4 монахов — монастырское братство иерусалимское.

После посещения аббатства вы можете дополнить впечатление от него прогулкой по городской стене, с которой открывается несравненный вид на изменчивый водный пейзаж.

Мон-Сен-Мишель

ДОЛ-ДЕ-БРЕТАНЬ — DOL-DE-BRETAGNE

Турбюро. *3, Grande-Rue. Dol-de-Bretagne. Тел. 02 99 48 15 37.*

Проезд. 20 км на восток от Сен-Мало по шоссе N137, затем по D4.

До сегодняшнего дня город более-менее соответствует описанию Виктора Гюго: "Дол... это не город, а улица. Большая старинная готическая улица, обрамленная как справа, так и слева высокими домами с колоннами, домами, поставленными без всякого порядка... Остальной город — сеть переулков, привязанных к главной улице, впадающих в нее, как ручейки в реку."

АНСАМБЛЬ ФАХВЕРКОВЫХ ДОМОВ. *От дома №11 по Большой улице (Grande-Rue),* недалеко от турбюро, разворачивается прекрасно сохранившийся ансамбль деревянных фахверковых домов XIV–XV вв. На первом этаже, где раньше располагалась либо торговая лавка, либо мастерская ремесленника, теперь вы увидите ресторанчики или магазин сувениров, но это не противоречит изначальной функции помещений. Верхние этажи нависают один над другим, выступают к центру улицы, что характерно для домов того времени.

СОБОР СВ. САМСОНА. Над всем центром города возвышается своей импозантной массой собор Св. Самсона (La Cathédrale Saint-Samson). Он был построен на остатках романской церкви и так и не был завершен. Здание начала XIII в. имеет вид укрепленной крепости и являет собой пример стиля ранней готики с чертами нормандского влияния. Св. Самсон, имя которого носит собор, — один из самых почитаемых в Бретани местных святых. Интерьеры собора поражают контрастом с внешней массивностью: они легки и изящны. Особенный интерес представляют скамьи для священников вокруг алтарной части, пример тончайшей художественной резьбы по дереву XIV в.: головы людей и животных украшают подлокотники. Главный витраж (Grand Vitrail du Chevet) относится к XIII в., за исключением нескольких медальонов, отреставрированных в XVI и XIX вв.

ОКРЕСТНОСТИ ДОЛ-ДЕ-БРЕТАНЬ

МОНАСТЫРЬ ТРОНШЕ (LE TRONCHET). 13 км на юг от Дол-де-Бретань по шоссе D119. Информация в турбюро Дол-де-Бретань. Первый скит был основан в начале XI в. затворником Готье. В последующее столетие к нему присоединились монахи-бенедиктинцы, а в 1170 г. монастырь был возведен в ранг аббатства. В это же время аббатство переходит из-под контроля Шартра к епископату Дол, расширяется и застраивается. От этого периода расцвета сохранилось лишь бывшее здание главного корпуса (1330–1355 гг.), в котором теперь размещается отель (в 200 м к юго-западу от нынешнего аббатства). Окончательно здесь прекратилась всякая деятельность во время революции, в 1854 г. часть построек была разобрана и продана, среди прочих, городу Сен-Серван для строительства набережных. Руины аббатства весьма живописны и по сей день, союз творения рук человеческих и наступающей природы настраивает на лирическо-романтический лад, располагает к уединенной прогулке и размышлениям.

МЕНГИР ШАМ-ДОЛЕН (MENHIR DE CHAMP-DOLENT). 2 км на юг от Дол-де-Бретань по D795. Название Шам-Долен означает в переводе "поле страданий" и связано с легендарной баталией, здесь происшедшей: огромный монолит будто бы был сброшен с небес, чтобы остановить кровопролитный бой двух братьев. Менгир — один из самых впечатляющих в Бретани: 9,5 м высотой и 8,7 м в обхвате.

КРЫТАЯ АЛЛЕЯ В ТРЕССЕ (ALLEE COUVERTE A TRESSE). 12 км на юго-запад от Дол-де-Бретань по D676. Еще один таинственный мегалит и еще одна легенда: в былые времена жили в Трессе феи. Однажды одна из их коров потоптала соседское поле. Чтобы загладить свою вину, феи подарили крестьянину буханку хлеба, от которой сколько ни отрезай — всегда столько и прибудет, но при условии, что крестьянин сохранит секрет дара. Ясно, что тот не выдержал и поделился тайной, буханка тут же превратилась в камень.

Согласно легенде, мегалитический памятник "Maison-Des-Fées" — это дом фей. Находится он в самом центре тенистого леса, и, чтобы попасть к нему, нужно пройти 300 м по лесной тропинке. Крытый коридор длиной около 11 м состоит из 16 монолитов, украшенных местами каменной резьбой. Информация в турбюро Дол-де-Бретань.

РЕН — RENNES

Турбюро. *11, rue Saint-Yves. Rennes. Тел. 02 99 67 11 11. www.tourisme-rennes.com*

Проезд. Автомобилем 3 ч от Парижа.

Поездом TGV от Парижа (2 ч 5 мин).

Первый город был основан на слиянии рек Иль и Вилен во II в. до н.э. племенем редонов, он носил имя Кондат (Condate). После завоевания галльских земель войсками Цезаря здесь возник крупный коммерческий и ремесленный центр. С конца V в. Рен становится епископским городом, авангардом в противостоянии кельтам, пришедшим с Британских островов и заселяющим арморикансие земли. XV в. стал переломным в развитии города. В начале века упрочивается положение города как центра религиозной власти (епископата) и светского правления (герцогства), в городе развиваются ремесла, строятся две дополнительных крепостных стены, ограничивающие Новый город. В 1532 г. Бретань теряет свою независимость; однако Анна Бретонская оговаривает возможность иметь собственный парламент, а также многочисленные послабления в налоговом режиме и при сборе государственных пошлин.

Существование независимого парламента, заседающего два раза в год, близость к Парижу и его влияние приводят к тому, что Рен становится элегантной и аристократический столицей с большим количеством модных особняков. Вся история существования независимого парламента от создания до конца XVIII в. полна примерами противостояния центральной власти.

В XIX в. город прилагает усилия, чтобы вернуть себе статус регионального центра: проводятся работы по спрямлению и оборудованию берегов реки Вилен, строится железнодорожный вокзал, благоустраивается Нижний город, возникает сеть трамвайных путей. Одновременно строятся и расширяются многочисленные университеты, поныне составляющие славу города.

Рен сильно пострадал во время Второй мировой войны, но достаточно быстро оправился от разрушений.

ПАРЛАМЕНТ (Le Parlement). Строительство здания парламента было начато в 1618 г. под руководством Германа Голтье, но здание обретает свое неповторимое лицо, когда королевский архитектор Саломон де Бросс перестраивает его фасад. Строительство было окончено в 1655 г. Для декорирования парламента были

BAR DU CHAMP JACQUET
SÉJOUR AUX ANTILLES

Рен. Площадь Шам-Жаке

вызваны самые знаменитые живописцы, скульпторы и плотники. Живописные полотна, деревянный декор залов, настенная роспись — все является как бы "генеральной репетицией" для декоративного стиля, расцветшего в Париже к концу XVII в. Главная достопримечательность основного зала Grand'Chambre (ныне здесь размещается апелляционный суд) — наборный деревянный потолок, изготовленный Шарлем Эрраром, одним из основателей Королевской академии искусств. В 1994 г. мощный пожар практически полностью уничтожил Дворец парламента Бретани, однако на сегодняшний момент реконструкция этого памятника архитектуры и его интерьеров завершена. Турбюро организует посещение парламента.

КОРОЛЕВСКАЯ ПЛОЩАДЬ (PLACE ROYALE). Расположена перед зданием парламента. Была создана как драгоценное обрамление для конной статуи Людовика XIV архитектором Габриелем. Статуя короля, изображенного в виде римского императора, была снесена во время революции.

ПЛОЩАДЬ МЭРИИ, ИЛИ НОВАЯ ПЛОЩАДЬ (PLACE DE LA MAIRIE, OU PLACE NEUVE). Площадь, посвященная Людовику XV, являлась для архитектора Габриеля логическим продолжением Королевской (ныне Дворцовой — Place du Palais), но имела более скромный вид. Статуя короля располагалась в специальной нише Часовой башни, но была демонтирована и переплавлена во время революции. Здание мэрии (Hôtel de Ville) состояло из трех практически независимых друг от друга частей: собственно ратуши, Дворца правосудия и часовни с башней. Все три части гармоничного здания, построенного по проекту Габриеля, имели независимый вход и соединялись переходом на уровне второго этажа. Самым замечательным произведением была башня над часовней, богато украшенная каменной скульптурой и символизирующая особые привилегии, данные городу герцогом Бретонским.

ФЕСТИВАЛИ

Новая площадь (площадь Мэрии) каждый год становится центром двух крупных фестивалей, проходящих в Рене. Фестиваль "С наступлением ночи" (Les Tombées de la Nuit) проходит в начале июля с 1980 г. Эклектичный, молодой, поистине народный фестиваль позволяет по-новому увидеть исторические площади и средневековые улочки, открывает новые таланты во всех областях искусства и дает возможность выразить себя в любом виде художественного творчества: художественное чтение, танец, пение, скульптура, театр для детей и уличный театр. Фестиваль, возникший изначально как региональный, последнее время приглашает как маститых, так и начинающих участников из других регионов Франции и из-за границы. Информация в турбюро Рена и на сайте www.ville-rennes.fr/tdn Программа выходит в начале июня.

Зимний фестиваль "Сквозь музыку" (Transmusicales) проходит в первой половине декабря. Это в первую очередь международные встречи любителей рока и новых направлений в музыке. Именно здесь можно впервые увидеть молодые талантливые рок-группы, которые еще не появлялись на крупных сценах. За время существования фестиваля, с 1979 г., на его площадках выступило более 300 групп из 21 страны мира.

САД ТАБОР (JARDIN DU THABOR). За великолепным аббатством Сен Мелани (Abbaye Saint-Mélanie) находится сад Табор с регулярным французским парком, изящными скульптурами и металлическими кружевными беседками, где можно укрыться от дождя.

КРЕПОСТНАЯ СТЕНА. Средневековый город был окружен толстой крепостной стеной с проездными воротами, некоторые из них сохранились до наших дней. Одни из самых мощных и впечатляющих — Триумфальные ворота будущих герцогов Бретани (Porte Triomphale des futurs ducs de Bretagne), через которые герцоги и епископы бретонские проходили вместе с сопровождающей их процессией. Поскольку постоянно они проживали в Нанте, то накануне коронования, придя к Рену, вставали лагерем у ворот города, где давали священную клятву защищать права и привилегии бретонцев. Затем через ворота Морделез (Portes Mordelaises — на улице rue des Portes Mordelaises) проходили в собор Святого Петра (Cathédrale Saint-Pierre), где и происходила торжественная церемония.

ПЛОЩАДЬ РИСТАЛИЩ (PLACE DES LICES) находилась за городской стеной, она образовалась на месте бывшего "стадиона" для рыцарских турниров и празднеств. Во время опустошительной эпидемии чумы в 1622 г. здесь проходили базары, что позволяло горожанам ограничить движение в стенах Рена. Сегодня эта площадь, окруженная деревянными домами XVII в., повсеместно известна своим еженедельным субботним рынком. Зрелище шумного и многоцветного базара, бурлящего вокруг двух металлических рыночных павильонов XIX в., стоит раннего подъема.

УСАДЬБА БУРБАНСЕ — DOMAINE DE LA BOURBANSAIS

20 мин от Рена и Сен-Мало по скоростной трассе 137 (в 10 мин от Динана и Комбура по D794). Тел. 02 99 69 40 07, факс 02 99 69 46 04. www.labourbansais.com. Открыто круглый год. Возможно проживание в замке.

В конце XVI в. на остатках фундамента галло-романской эпохи здесь был построен замок (Château de la Bourbansais) и окружен великолепным классическим французским парком площадью 100 га. На протяжении XVIII в. в резиденции проживали последовательно три советника бретонского парламента, которые расширили и улучшили замок. Сегодня внутренний декор и мебель остались примерно в том виде, какими они были при заселении в 1745 г. В имении расположен зоопарк, где представлено более 400 животных с 5 континентов. Во время туристического сезона два раза в день посетителям предлагается представление с участием верховых и пеших охотников со сворой из 50 гончих псов.

КОМБУР — COMBOURG

Турбюро. *1, Place Albert-Parent. Combourg. Тел. 02 99 73 13 93, факс 02 99 73 52 39. www.combourg.org*

Проезд. Поездом от Парижа 2 ч 40 мин. Автомобилем 40 км на север от Рена по шоссе N137 (в направлении Сен-Мало), затем D795. 3,5 ч от Парижа по шоссе N157 (E50), затем по N137.

Посещение замка с гидом, тел. 02 99 73 22 95.

Внушительный замок на вершине скалистого холма над озером Спокойным (Le Lac Tranquille) был построен архиепископом Дол-де-Бретань в 1016 г. Как и соседние Фужер, Витре и Дол, замок-крепость играл важную стратегическую роль на протяжении пяти веков независимости герцогства.

В 1761 г. Рене-Огюст, граф Шатобриан, богатый судостроитель из Сен-Мало, купил замок у своего дяди, чтобы разместить здесь свою семью. Когда семья в 1777 г. наконец переехала в Комбур, графскому сыну и будущему знаменитому писателю-романтику Франсуа-Рене было 8 лет. После смерти отца владения перешли к старшему брату, до сих пор в замке проживают его праправнук с семьей.

Шатобриан сравнивал общий вид замка с четырехколесной колесницей: два малых колеса-башни спереди, два больших — сзади. Самая старая башня Мор (Tour du More) построена в XIII в. и служила также донжоном. На ее стенах сохранились следы существовавшего здесь подъемного моста, демонтированного по приказу кардинала Ришелье во время его кампании, направленной на ослабление власти феодалов "на местах". Вторая крупная башня Сибил (Tour Sybil) XIV в. получила свое имя после происшествия с женой одного из баронов Шатобриан: когда с вершины этой башни она увидела своего мужа, целым и невредимым возвращающегося из Крестового похода, то умерла на месте от радости. Кошачья башня (Tour du Chat), также XIV в., получила свое название по легенде, гласящей, что здесь появляется черный кот в сопровождении призрака графа Шатобриана. Во время ремонтных работ в башне в 1875 г. была обнаружена замурованная в стену мумия кота, в Средние века считалось, что подобные ритуалы могут предостеречь от сглаза.

Можно побывать и внутри замка, в его музее. Помимо богато убранных интерьеров и великолепной коллекции мебели XVI–XIX вв., здесь представлены свидетельства быта, жизни и творчества одного из писателей, определивших расцвет романтизма во французской литературе, — Шатобриана.

Вид на замок Комбур

ФУЖЕР — FOUGERES

Турбюро. *1, Place Aristide-Briand. Fougères. Тел. 02 99 94 12 20. www.fougere.fr*

Проезд. 20 км на северо-восток от Рена, А84 или N12.

Поездом от Парижа 2,5 ч с пересадкой в Рене.

Автомобилем 3 ч от Парижа по шоссе N157 (E50), затем по D178 через Витре.

РАЗВАЛИНЫ ЗАМКА. Развалины замка — самое сильное впечатление, которое ожидает вас в этом городе. Многие поколения путешественников, начиная с Виктора Гюго, описывали мощные стены, разновысокие и разноликие башни, отражающиеся в воде у подножия, нагромождение фортификационных сооружений, но ваше первое впечатление будет самым верным. С самой своей постройки в X в. до середины Средневековья городская крепость играла важнейшую роль в защите Бретонского герцогства от атак со стороны Французского королевства. Линия, связывающая Нант, Шатобриан, Комбур, Фужер и Дол-де-Бретань, была "золотым поясом" укреплений, основным форпостом независимости герцогства. Первой укрепленной постройкой на здешней скале, высоко вознесенной над долиной реки Нансон, был обычный донжон. Затем, в XII в. на его месте выстроена новая крепость и три кольца укрепленных стен, сохранившихся поныне. Постепенно, одна за другой, пристраивались башни к существующей уже крепости на протяжении XIII–XV вв. Потеря Бретанью независимости положила конец военному строительству.

НАЦИОНАЛЬНАЯ УЛИЦА (RUE NATIONALE). Проходящая за крепостью Национальная улица долгое время называлась Большой и была главной коммерческой артерией Верхнего города. Во время двух опустошительных пожаров в XVIII в. на улице выгорели практически все деревянные дома, она была заново застроена по проекту королевского архитектора Жака Габриеля, которому принадлежит также и разработка ансамбля центра Рена. Круто уходящая в гору улица Беффруа (Rue du Beffroi — Башенная улица) приведет к башне-колокольне, которая была выстроена в XIV в. на деньги городской буржуазии. В это время торговля тканями процветала, коммерсанты все больше участвовали в управлении городом, и башня стала символом их преуспевания, в противовес пустеющей крепости сеньора. На башне был установлен колокол, по сей день отбивающий часы для всех жителей Фужера.

Фужер. Развалины замка

ЦЕРКОВЬ СВ. ЛЕОНАРДА (EGLISE SAINT-LOONARD). На вершине холма расположена церковь Св. Леонарда, возникшая в XII в., постепенно расширяемая и перестраиваемая, чтобы отвечать нуждам растущего населения. Слева от входа, в приделе Сердца Христова (Chapelle du Sacré-Coeur) находится старейший в Бретани витраж, изображающий житие святого Бенуа. Витражи были заказаны аббатом Сюге между 1140-м и 1144 гг. для аббатства в Сен-Дени, а переданы в церковь Св. Леонарда в конце XIX в.

Из расположенного рядом с церковью городского парка (Jardin Public) открывается чудесный вид на замок и весь Нижний город, не случайно и Виктор Гюго, и Бальзак описали его романтические аллеи в своих романах.

ВИТРЕ — VITRE

Турбюро. *Place Saint-Yves. Vitré. Тел. 02 99 00 33 02. www.ot-vitre.fr*

Проезд. Поездом по линии Париж — Брест 2 ч 20 мин.

Автомобилем 35 км на восток от Рена по шоссе N157, затем по D178. 3 ч от Парижа.

В конце X в. сеньор Риваллон, преданный правителю Рена, получает от последнего обширные земли и приказ защищать восточные границы от франков.

Так возникают первая крепость и владения барона Витре. Позже его внук Роберт переносит крепостные укрепления на более выгодное место, у стен крепости начинает разрастаться город. Достаточно пройти по старым улочкам города, чтобы увидеть многообразие внешнего убранства фасадов: скульптура, роспись, кованые чугунные фигурки — результат особенного умения здешних мастеров. Даже и сегодня деревянные фахверковые постройки выглядят очень нарядно, а раньше все перекрытия и балки были выкрашены в зеленый и охристый цвета, прибавьте к ним нарядные уличные вывески — город проявится во всей своей самобытности.

ЛЕС БРОСЕЛИАНД — FORET DE BROCELIANDE

Турбюро. *Eglise, Place Abbé Gillard. Tréhorenteuc. Тел. 02 97 93 05 12, факс 02 97 73 80 39. www.valsanretour.com*

Этот обширный лесной массив лежит на границе двух департаментов: Иль и Вилен и Морбиан. Несмотря на то что главное бюро информации административно принадлежит к Морбиану, географически лес ближе к Рену, и именно отсюда проще всего доехать до него на автомобиле по скоростному шоссе N24 (около 30 км на восток).

Сознание бретонцев прочно связано с их мистическим и легендарным прошлым. Герои кельтских легенд, неосязаемые в повседневной жизни, невидимые в суете городов, внезапно возникают перед нами в полумраке лесов, туманным сгустком проявляются на их зеленом трепещущем фоне. Тот, кто умеет слышать, наблюдать, фантазировать, без труда отправится в плавание по волшебным волнам бретонских легенд.

Лес Броселианд, в реальности обозначаемый на картах как лес Пампон (Forêt de Paimpont), — это зеленый островок дикой чащобы, оставшийся от армориканского лесного массива, покрывавшего в Средние века весь Бретонский полуостров. На семи тысячах гектаров сменяют друг друга холмистые пустоши, покрытые лиловым вереском и золотым утесником, влажные лощины, заросшие буком, вязом и березой, быстрые ручьи, то исчезающие в траве, то вновь выходящие на поверхность, торфяники, затянутые зеленым моховым ковром, сланцевые скалистые откосы, перелески, сосновый бор... Начать вполне реальное путе-

Витре. Крепость

шествие можно (и стоит, из практических соображений) с небольшого поселка Треорентек (Tréhorenteuc), недалеко от опушки легендарного леса. В турбюро можно получить подробную информацию и схематические карты мест, где происходили те или иные события. Все маршруты обозначены в лесу табличками. Лес прячет под своей тенистой сенью обиталище героев кельтских сказаний: короля Артура, Мерлина, феи Вивианы. Все здесь напоминает о них: и утренний туман над озером Зеркало Фей (Miroir aux Fées), где стирали белье злые колдуньи, и томяще плотный воздух в долине Без Возврата (Val sans retour), где фея Моргана удерживала неверных любовников, и резко очерченный на фоне неба силуэт дуба Гийотен (Chêne à Guillotin), и шелк глубокой ночи, разрываемый с треском грозовой молнией над Домом Вивианы. В этом таинственном лесу множество замков, часовен и храмов.

ЗАМОК КОМПЕР (CHATEAU DE COMPER). На северо-востоке от Треорентека, на берегу великолепного озера разместился замок, открытый круглый год с 10.00 до 19.00. *Тел./факс 02 97 22 79 96.* Здесь расположен Центр легенд о короле Артуре (Centre de l'Imaginaire Arthurien). По легенде, давным-давно некий Димас построил на берегу озера Компер великолепный замок. У него родилась дочь Вивиана, обладающая сверхъестественными способностями, та, кого позже назовут Озерной Девой. В этом замке приняла и воспитала она будущего знаменитого рыцаря Ланцелота. После отъезда рыцаря ко двору короля Артура нежная Дева встретила у источника Барентон чародея Мерлина, который без памяти влюбился в нее.

ПАМПОН (PAIMPONT). Этот небольшой городок дал название всему лесному массиву (от бретонского "Pen Ponthi" — "начало моста"). Весь город концентрируется по берегам одного из самых обширных в Броселианде озера, вокруг импозантной громады аббатства. История основания аббатства в VII в. связана с неординарной личностью монаха Жюдикаэля: старший сын короля Жоэля III выходит из монастыря и становится королем на время военных действий. После победы над поработителем Жюдикаэль подписывает мирный договор и вновь удаляется в монастырь, успев, однако, основать в Пампоне скит. В начале XII в. скит превращается в аббатство и действует вплоть до революции.

ЗАМОК ТРЕСЕССОН (TRECESSON). Открыто с 1 июня по 15 сентября. Посещение только по предварительной заявке. Тел. 02 97 93 40 23. Со времен постройки замка (с конца XV в.) коннетаблем Франции Жаном де Тресессоном

Замок Компер

здесь все осталось по-прежнему: мощные стены из красноватого сланца, вода у самого подножия башен, импозантный и жутковатый силуэт. Множество легенд связано с этими местами, одна из самых знаменитых — история Белой Дамы. Это произошло в 1750 г. Браконьер забрел случайно в парк при замке, когда вдруг увидел подъезжающую карету. Из нее вышли два человека и стали копать яму. Когда работа была закончена, они вытащили из коляски девушку, одетую в подвенечный наряд. Напрасно несчастная рыдала и умоляла о пощаде, негодяи зарыли ее живой и исчезли. Ни жив ни мертв, браконьер помчался за помощью. Но, только девушку откопали, она испустила дух. Владелец замка, потрясенный происшедшим, выстроил часовню с гробницей, которая стала местом паломничества девушек, мечтающих найти жениха.

РЕДОН — REDON

Турбюро. *Place de la République. Redon. Тел. 02 99 71 06 04, факс 02 99 71 01 59. www.ville-redon.fr*

Проезд. Поездом 3 ч от Парижа, пересадка в Рене.

Автомобилем 4 ч от Парижа, через Рен.

Живописный город находится на скрещении канала Нант — Брест и реки Вилен (Vilaine). Это обстоятельство определило историческое значение города. Аббатство ордена бенедиктинцев было основано монахом Конвойоном (Conwoïon) в 832 г. и достаточно быстро стало центром религиозной и духовной жизни. Благодаря выгодному географическому положению и наличию водного пути наладились не только торговый, но и интеллектуальный обмен с другими городами. Своим процветанием город обязан возникновению у стен аббатства морского порта: в конце Средневековья здесь развивается торговля, а также кораблестроение.

Старый город сохранил на своих улицах деревянные фахверковые постройки XVI–XVIII вв., их можно во множестве увидеть на Большой улице (Grande Rue). Как и любой средневековый город, он был обнесен крепостной стеной, а рвы наполнены водой, поступавшей из реки Тюэ (Tuet), которая теперь взята в трубу (например, под улицей Крепостных Рвов — rue des Douves).

ЦЕРКОВЬ СПАСИТЕЛЯ (EGLISE DE SAINT-SAUVEUR). Церковь, являющаяся частью древнего аббатства, многократно перестраивалась. Она была практически полностью разрушена во время пожара 1780 г., уцелела лишь колокольня. При

Редон. Канал Нант—Брест

восстановлении монахи "укоротили" центральный неф и сделали пониже крышу. Таким образом колокольня оказалась изолированной от основного корпуса храма. Внутри прекрасно видны все архитектурные наслоения и перестройки: от фрагментов романской примитивной церкви IX в. до пышного убранства главного алтаря XVII в., заказанного кардиналом Ришелье. Во время революции церковь была переименована в храм Богини Разума, позже стала приходской церковью. У стен церкви раскинулся широкий бульвар Клемансо (Cour Clemenceau), засаженный каштанами. Это дерево традиционно считается символом города. Каждый год в октябре Редон становится центром праздника каштана (La Fête de Marron) со всеми полагающимися атрибутами: костюмированным уличным шествием в нарядах эпохи Средневековья, народным праздником фест-ноз и ярмаркой.

СТАРЫЕ ПРИПОРТОВЫЕ КВАРТАЛЫ. Сюда можно попасть по набережной Сен-Жак-де-Компостель, с которой отправлялись паломники. Особо стоит обратить внимание во время этой прогулки на особняк Кармуа (Hôtel Carmoy), построенный в 1681 г. богатыми судостроителями — братьями Кармуа; соляные склады XVII в., перевалочный пункт на пути в Рен; башню Ришелье (Tour Richelieu) — великолепный особняк XVII в., в те времена кардинал был аббатом Редона. На зеленом мысу квартала установлен Крест моряков (Croix des Marins), указывающий вход в порт.

КОТ-Д'АРМОР

Этот департамент расположен на северном побережье, со стороны пролива Ла-Манш. Столица — Сен-Брие (Saint-Brieuc).

Площадь 6878 кв.км, население 538395 жителей.

Комитет департамента по туризму. *7, Rue Saint-Benoit. Saint-Brieuc. Тел. 02 96 62 72 00, факс 02 96 33 59 10. www.cotesdarmor.com*

Центр бронирования Formules Bretagne. *203, Boulevard Saint-Germain. Paris. Тел. 01 53 63 11 53, факс 01 53 63 11 57. www.tourismebretagne.com www.formulesbretagne.com*

ДИНАН — DINAN

Турбюро. *6, rue de l'Horloge. Dinan. Тел. 02 96 87 68 76. www.dinan-tourisme.com*

Проезд. 50 км на север от Рена по N137 и D794. Удобно добираться рейсовым автобусом с автовокзала Рена.

Динан бесспорно является одним из самых красивых средневековых городов Бретани. Он находится в глубине устья реки Ранс (Rance), впадающей в море между Динаром (Dinard) и Сен-Мало (Saint-Malo) на Изумрудном берегу (Côte d'Emeraude). Старинная столица герцогства окружена самой длинной в Бретани городской крепостной стеной.

Из глубины веков берет свое начало название города: оно образовано слиянием двух кельтских слов "dunos" и "ahna". Таким образом, Динан означает "Холм Анны", богини, особенно почитаемой в армориканских землях.

office
du tourisme

Турбюро Динана

Динан, возникший около десяти веков тому назад вокруг примитивного замка и монастыря бенедиктинцев, очень быстро становится значительным центром торговли. Через Сен-Мало привозят сюда на продажу соль, треску, чай. Из Динана, в свою очередь, идет на экспорт кожа, парусина, полотно, лес для кораблестроения... От этого золотого периода сохранилась знаменитая живописная улица Жерзуаль (Rue de Jerzual), круто спускающаяся из центра города к порту, перекрестку речных, морских и береговых путей.

В 1283 г. Динан становится герцогским городом, начинается строительство первой крепостной стены. Жизненная необходимость этой меры подтверждается во время войны за бретонское наследство против английской армии в 1357 г. Именно во время этой осады знаменитый рыцарь Дю Геклен (Du Guesclin) побеждает на поединке Томаса де Кентербери (Thomas de Cantorbery).

Местные буржуа в XVIII в. застраивают город великолепными особняками. В 1852 г. строят виадук, чтобы облегчить доступ в город, попасть в который можно было лишь через старый порт, существующий с XV в.

Ансамбль средневековой крепости, включающий трехкилометровый пояс крепостных стен с донжоном, 14 башнями и монументальными воротами, "охраняет" памятники архитектуры.

СТРУКТУРА ГОРОДА

Торговые улицы с тесно стоящими домами переплетаются с переулками, вливаются в маленькие площади, где еще слышится эхо повседневной жизни XV в. Стоит побывать на площадях Галантерейщиков (Place des Merciers), Кордельеров (Place des Cordeliers) и Спасителя (Place Saint-Sauveur).

По традиции, возникшей в 1983 г., раз в два года здесь проходит праздник крепостных стен (Fête des Repmarts), один из известнейших в Европе праздников Средневековья. Путешествие сквозь историю Динана обретает форму. Турбюро (Office de Tourisme) предлагает два маршрута, чтобы познакомиться с городом: по крепостной стене и по Старому городу с посещением основных достопримечательностей.

БАЗИЛИКА СПАСИТЕЛЯ (LA BASILIQUE SAINT-SAUVEUR). Расположена возле Английского парка (Jardin anglais) над рекой Ранс. Базилика была построена в XII в. Она совмещает в себе романский, готический, классический и барочный стили. В поперечном нефе базалики хранится сердце рыцаря Дю Геклена, коннетабля Франции.

Часовая башня (La Tour de l'Horloge), возведенная в конце XV в. герцогиней Анной, была дополнена большим колоколом — символом процветания и мощи города. В залах на трех этажах башни вплоть до революции размещались городской совет и публичные архивы.

Строительство собора Сен-Мало (L'Eglise Saint-Malo), напоминающего корабль из камня, было начато в конце XV в. и окончено четыре века спустя. В нем расположен великолепный английский орган и прекрасная серия витражей на темы исторических событий из жизни города. Монастырь ордена францисканцев (Le couvent des Cordeliers, середина XIII в.), монастырь ордена бенедиктинцев (1638 г.), отданный теперь под колледж, и бывший монастырь ордена доминиканцев, расположенный вблизи Английского парка, — свидетели важнейших эпизодов в истории города.

ДОЛИНА РЕКИ РАНС — VALLEE DE LA RANCE

От Динана к северу начинается узкое устье реки — царство серебристой воды и изумрудных берегов, великолепно подходящее как для пешего, так и для речного и конного спорта. Из старого порта Динана, а также от Сен-Мало отходят

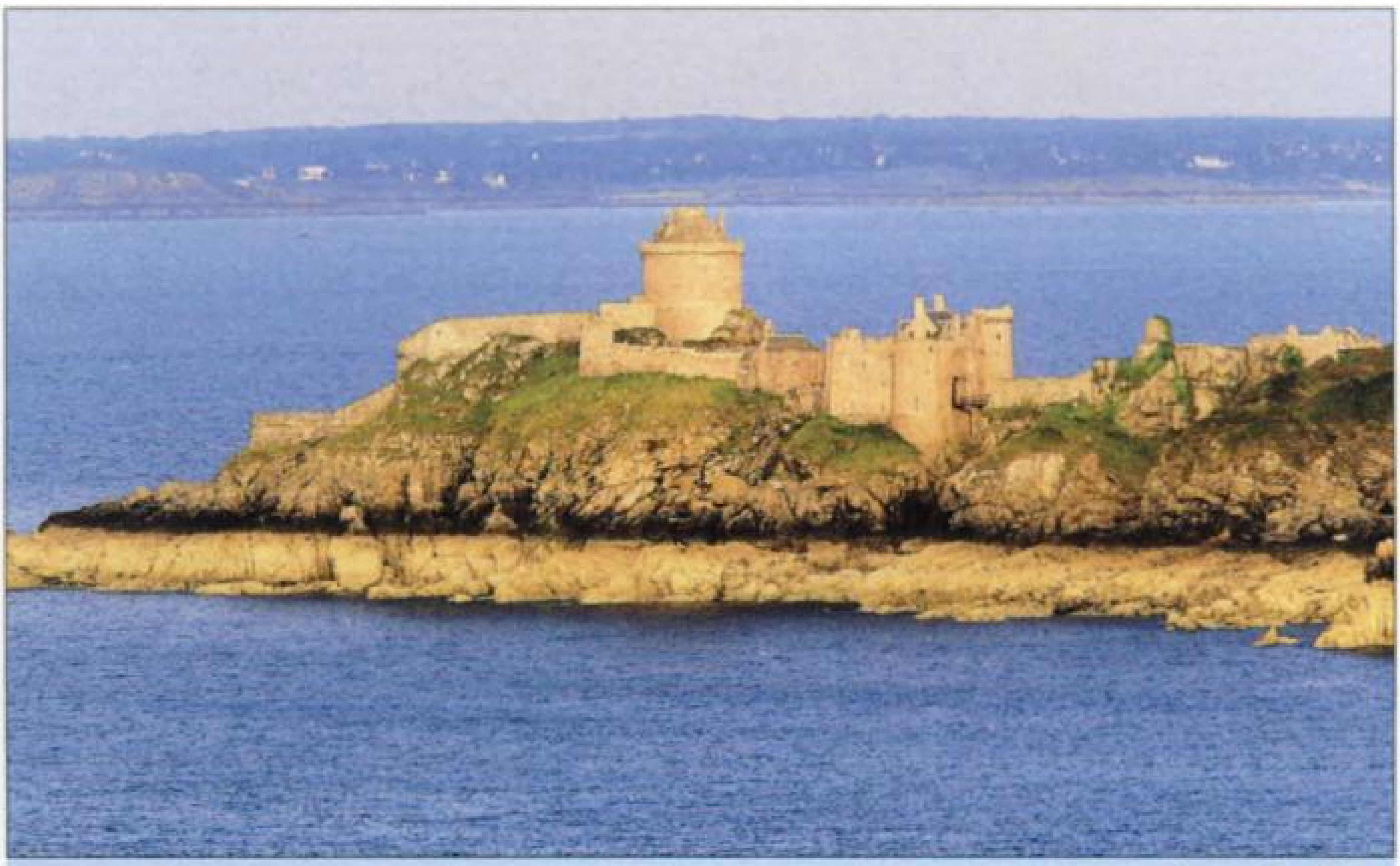
многочисленные кораблики. Перед глазами постоянно меняется пейзаж, проплывают одиночные загородные особняки — виллы XVIII в. За двухчасовую прогулку вы погрузитесь в умиротворенность здешней жизни.
Информация о пешеходных, велосипедных и конных экскурсиях в центре бронирования Formules Bretagne.

СЕН-КА-ЛЕ-ГИЛЬДО — SAINT-CAST-LE-GUILDO

Турбюро. *Place Mielles. Saint-Cast. Тел. 02 96 41 81 52, факс 02 96 41 76 19. www.saincastleguildo.fr*
Проезд. 35 км от Динана по шоссе D2, D786 и D13. В 24 км от Динара по шоссе D168, D786 и D13.
Знаменитый курорт, защищенный от ветров и штормов мысом Сен-Ка, предлагает семь пляжей, один из которых простирается на два километра. С начала XX в., с первых морских купаний, курорт стал излюбленным местом высшего парижского буржуазного общества. Здесь бывали художник Бернар Бюффе и шансонье Жак Брель.

МЫС ФРЕЭЛЬ — CAP FREHEL

Турбюро. Le Bourg. Тел. 02 96 41 59 46. www.pays-de-frehel.com
Проезд. От Динара следовать на запад по шоссе D168 и D786, затем от деревни Фреэль (Frehel) 9 км на север по D34.
Этот мыс, далеко врезающийся в синие воды Ла-Манша, — один из самых живописных в Бретани. Его круто уходящие к морю склоны густо поросли утесником и вереском, и в летние месяцы все пространство окрашено в яркие желтый и фиолетовый цвета. Тонкой ниточкой вьется узкая тропа вдоль берега, то удаляясь, то приближаясь к опасному обрыву, ныряет в расщелины отвесных скал, прорезает заросли вереска. Эта тропинка, с которой можно окинуть единым взором и морской простор, и прекрасный берег, была проложена в прежние времена для постоянного надзора за контрабандистами. Такое и название получила — "тропа таможенника". Нет ничего лучше, чем следовать ее естественным изгибам, открывая на всяком повороте наилучший обзор морской глади: ни одна складка ландшафта не укроется от взора путешественника.



Форт Ла-Латт

Прибрежная зона находится под неусыпным контролем, ряд законов предохраняет ее от всякого строительства. Последние 25 лет в ведение Общества защиты побережья переходят многочисленные пространства, на которых гарантирована полная неприкосновенность ландшафта. Всякий турист, любящий природу, без труда следует ряду элементарных правил, обозначенных на панно при въезде на эти территории.

ФОРТ ЛА-ЛАТТ (FORT LA LATTE). Расположен в 5 км на восток от мыса Фреэль. Открыт для посещения круглый год по субботам, воскресеньям и праздничным дням с 14.30 до 18.30. Тел. 02 96 41 40 31. Укрепленный плацдарм, защищавший вход в залив, был оборудован в XIII в., перестроен в соответствии с развитием военной техники в XVII в. В черте самого форта мало что сохранилось, но во время прогулки до него перед вами развернется одна из красивейших панорам северного побережья.

МЫС ЭРКИ — CAP D'ERQUI

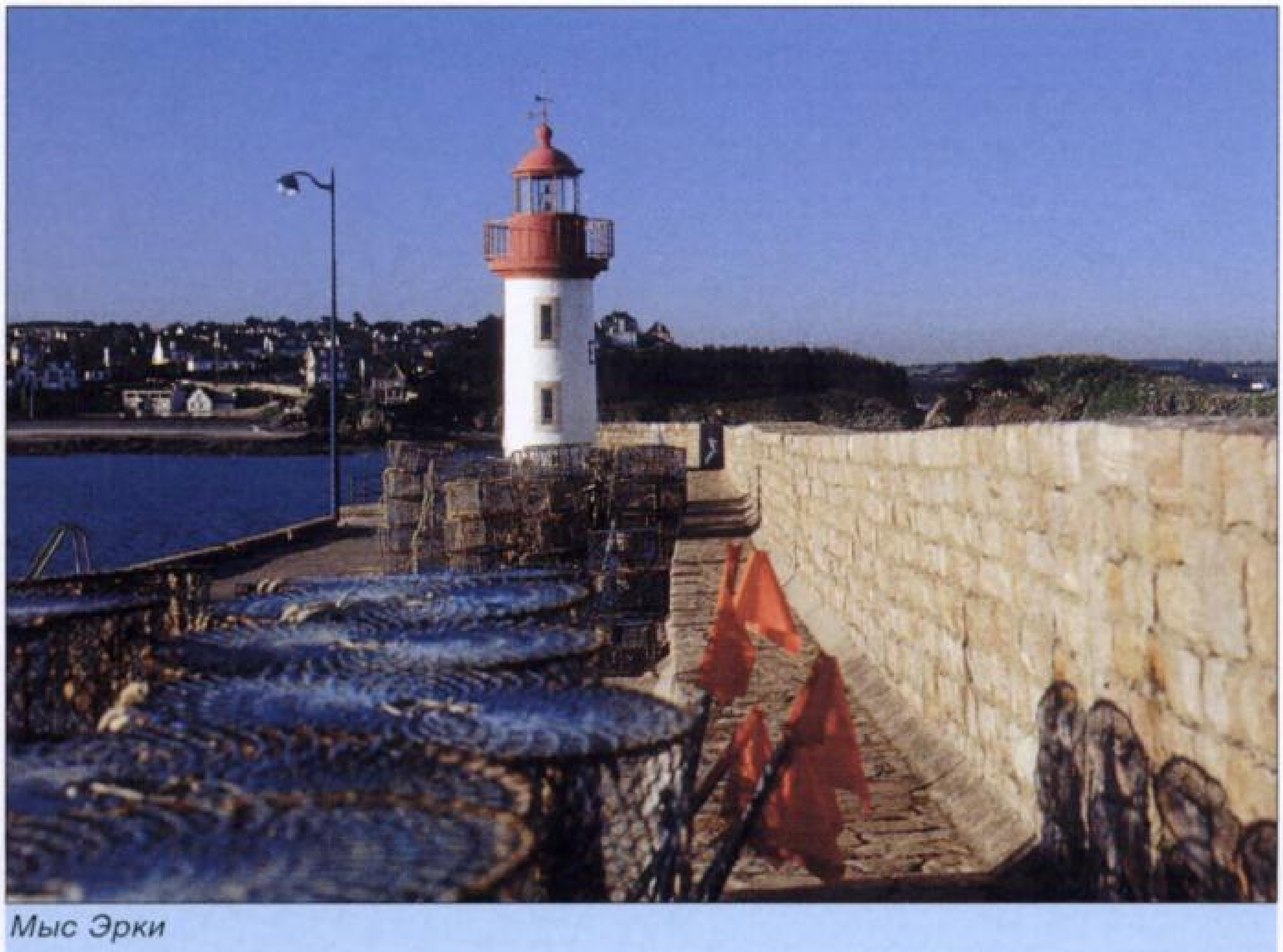
Турбюро. *29, Boulevard de la mer. Erqui. Тел. 02 96 72 30 12. www.erqui-tourisme.com*

Проезд. 30 км на северо-восток от Сен-Брие по N12 и D786.

Мыс выдается в обширный залив Сен-Брие. Отсюда простирается на запад самый обширный природный заповедник, охраняющий уникальный пейзаж с 70-метровыми скалами, обрывающимися каменными уступами к морю. Эти места знамениты также массовыми гнездовьями морских птиц.

Каждый год в апреле город Эрки вместе с двумя другими городами побережья — Сен-Ке-Портрие (Saint-Quay-Portrieux) и Логиви-де-ла-Мер (Loguivy-de-la-Mer) — организуют праздник морского гребешка: прогулки на парусниках и рыбачьих кораблях по местам добычи вкуснейших моллюсков и базары с дегустацией *(информация по тел. 02 96 62 72 00).*

Один из курортов побережья — Пленеф-Валь-Андре (Pléneuf-Val-André) — по праву гордится великолепной гранитной набережной, созданной еще в конце XIX в., в годы основания города.



Мыс Эрки

ЛАМБАЛЬ — LAMBALLE

Турбюро. *Maison Bourreau Place Martray. Lamballe. Тел. 02 96 31 05 38. www.lamballe-communaute.com* Находится в историческом здании — в Доме палача.

Проезд. 40 км на запад от Динана по шоссе N176 и N12.

Город, в котором живет около 11 тыс. человек, является скорее столицей и коммерческим центром округа, чем историческим полюсом.

ДОМ ПАЛАЧА (MAISON DU BOURREAU). В этом доме с великолепным фасадом разместились Музей народного искусства (Musée d'Art populaire, открыто ежедневно с 10.00 до 12.30 и с 14.00 18.00) и музей художника Матюрен-Мейо (Musée Mathurin-Méheut, открыто в то же время) с коллекцией картин, скульптуры и керамики начала XX в.

ЦЕРКОВЬ НОТР-ДАМ (COLLOGIALE NOTRE-DAME). Церковь Нотр-Дам, расположенная на одноименной улице, своим внешним видом и толщиной стен напоминает крепость — великолепный пример смешения готического и романского стилей.

МОНКОНТУР — MONCONTOUR

Турбюро. *4, Place de la Carrière. Moncontour. Тел. 02 96 73 50 50.*
www.pays-moncontour.com

Проезд. 23 км на юг от Сен-Брие по шоссе D1.

Городок с населением 900 жителей сохранил великолепные памятники средневековой архитектуры, за что был удостоен звания “Малый самобытный город” (Petite Cité de Caractère). До сих пор сохранилась крепостная стена вокруг центра, примостившегося на вершине холма. Именно стратегическое значение такого возвышения на слиянии двух рек привело к тому, что уже с XII в. Монконтур стал одним из укрепленных плацдармов. Поскольку во время войны за бретонское наследство город неоднократно подвергался разграблению, король Франции Карл VIII приказал губернатору построить крепостную стену. Однако в XVII в. по приказу Ришелье все укрепления были разрушены, город повернул на путь коммерческого развития.

Прогулка по городу полна очарования, хотя бывший замок и крепостные стены сильно разрушены, некоторые жизненно важные детали даже порой сложно угадать под более поздними архитектурными наслоениями. На улицах хорошо сохранились деревянные фахверковые дома, гранитные особняки богатых торговцев. Повсюду встречаются оригинальные вывески в старинном стиле, сделанные с большим юмором местным художником.

Во второй половине августа в Монконтуре проходит Средневековый фестиваль. Исторические костюмы выполнены с предельной достоверностью, фольклорные группы, уличные шествия и традиционные ярмарки создают атмосферу непридуманного праздника.

ХРАМ СЕН МАТЮРЕН (EGLISE SAINT-MATHURIN). Храм был построен в XVI в. Этот гармоничный ансамбль неоднократно перестраивался: в XVIII в. обновляется фасад, а в начале XX в. становится куполовидной крыша часовни. Силуэт получился неожиданный и запоминающийся, он придает особенную ноту городу. Во внутреннем убранстве наибольший интерес представляет один из самых полных ансамблей витражей в Бретани. Все они сохранились со времен строительства храма. Центральное место занимает витраж с подробнейшими иллюстрациями Нового Завета: Бегство в Египет, Избиение Младенцев, Рождество — одни из самых экспрессивных и ярких по колористическому решению.

ЛУДЕАК — LOUDEAC

Турбюро. *1, Rue Saint-Joseph. Тел. 02 96 28 25 17. www.ville-loudeac.fr*

Проезд. 40 км на юг от Сен-Брие по шоссе D700. На полдороге между Сен-Брие и Понтиви.

Этот небольшой город в глубине материка, в котором живет около десяти тысяч человек, всегда был известен как торговый центр и центр разведения лошадей особой бретонской породы. Один из городов внутренней Бретани, где без труда можно найти и подходящий ночлег, и хороший стол. В середине августа в городе собираются тысячи любителей конного спорта: около 200 лошадей в старинных упряжках показывают свое умение на самом крупном в западной части Франции ипподроме и на территории соседней коммуны Ла-Мот (La Motte).

Для "зеленого" туризма великолепно подойдет обширный лесной массив Лудеак (La Forêt de Loudeac).

ОКРЕСТНОСТИ ЛУДЕАКА

МЮР-ДЕ-БРЕТАНЬ (MUR-DE-BRETAGNE). В 20 км к западу от Лудеака по N161, недалеко от озера Герледан и канала Нант-Брест. Информация по тел. 02 96 28 51 41. Здесь находится красивейшая часовня Св. Сюзанны (Chapelle Sainte-Suzanne). Потолки нефов полностью расписаны сценами из жизни Христа и св. Сюзанны. Ансамбль построек XVIII в. окружен каменной оградой и утопает в зелени вековых дубов. Приезжавший сюда художник Коро был вдохновлен этой мирной картиной.

ОЗЕРО ГЕРЛЕДАН (LAC DE GUERLEDAN) вытянулось с юга на север вдоль русла реки Блаве, среди лугов и лесов. Это искусственное водохранилище, созданное в 1930 г., полностью вписалось в экосистему долины. Один берег озера покрыт вязами, каштанами, хвойными деревьями и буком, другой — мягкими холмами с пастбищами.

АББАТСТВО БОН-РЕПО (ABBAYE DE BON-REPOS) расположено в 12 км к западу от Мюр-де-Бретань по шоссе D767 и N164. Построено на месте, где Богородица явилась виконту де Рогану с просьбой поставить храм при слиянии рек Блаве (Blavet) и Даулас (Daoulas), что он и исполнил в 1184 г. Ныне покинуто и представляет собой пышное зрелище наступления природы на творение человеческих рук.

СЕН-БРИЕ — SAINT-BRIEUC

Турбюро. *7, Rue Saint-Gouéno. Saint-Brieuc. Тел. 08 25 00 22 22. www.baiedesaintbrieuc.com*

Проезд. Прямой скоростной поезд TGV из Парижа (3 ч). 100 км на запад от Рена по шоссе N12.

Город средней величины (около 50 тыс. жителей) приютился в глубине одноименного залива, известного повсюду своими мидиевыми плантациями. По всему побережью, даже в черте города, есть масса точек, с которых открывается великолепная панорама залива.

История города, символом которого является грифон — полуорел, полулев, — неотделима от истории епископата, центром которого город являлся до самой революции. Имя тогдашнему поселку дал выходец из галльских земель, монах, приставший в VI в. к пустынным берегам. Он основал первый монастырь в устье реки Трие (Trieux) и стал после смерти одним из семи самых почитаемых бретонских святых. В XIII в. первая деревянная церковь была заменена на каменную. В городе не было воздвигнуто ни замка, ни крепостной стены — в неспокойные времена жители прятались под защитой религиозных зданий.

Сен-Брие становится знаменит только в конце XVIII в., когда парламент избрал его столицей департамента. Строительство железной дороги в конце XIX в. способствовало промышленному развитию города (металлургия и производство кистей для живописи), который стал занимать склоны холмов в стороне от побережья.

Самая оживленная улица города — Трех Братьев Ле-Гофф (Rue des Trois-Frères-le-Goff) — не утихает даже ночью: здесь расположены ресторанчики традиционной и экзотической кухни, а разноцветные фасады домов подсвечиваются.

В конце улицы Нотр-Дам (Rue Notre-Dame) находится святой источник Сен-Брие (Fontaine Saint-Brieuc), оформленный в виде часовни в XV в.

ГРАНД-ПРОМЕНАД (LES GRANDES PROMENADES). Одно из великолепнейших мест города для прогулок — городской парк, разбитый на месте бывших фортификационных сооружений XIX в. С дорожек этого пейзажного парка, с высоты обрывистого берега открывается великолепный вид на долину реки и близкое море. Среди газонов и роскошных куп деревьев разбросаны скульптурные произведения известных местных мастеров.

СОБОР СВ. ЭТЬЕНА (CATHODRALE SAINT-ETIENNE). На протяжении X–XIV вв. собор разрушали и отстраивали несколько раз. От первой романской постройки остался один фундамент, нынешний собор окончен к концу XIV в. В течение почти 200 лет он выполнял помимо религиозной миссии роль крепости, а во время Французской революции здесь разместился "храм Разума и Высшего Существа".

Внешне собор действительно больше напоминает крепость с двумя мощными башнями. Внутреннее убранство собора было сильно разграблено во время революции, но уцелел орган XVI в. с великолепной деревянной резьбой и два богато украшенных алтаря в часовне Благовещения. Площадь Шарля де Голля (Place Charles-de-Gaulle) перед собором представляет собой удивительное смешение стилей: средневековый собор, мэрия XIX в. и префектура 70-х гг.

СТАРЫЙ ГОРОД (LE VIEUX SAINT-BRIEUX) представляет сеть запутанных узких улочек, занятых деревянными домами с нависающими этажами. Это живописное нагромождение фахверковых построек, щеголяющих своими цветными фасадами, радует глаз путешественника. Отдайтесь увлекательной игре — поиску скульптурных деталей на колонках, гримасничающих масок под нависающими крышами.

ОКРЕСТНОСТИ СЕН-БРИЕ

ЗАМОК ГРАФФО (CHATEAU DE CRAFFAULT). В 2–3 км от центра Сен-Брие, в поселке Пледран (Plédran). Великолепный замок XVII в. с башенками. В этой деревушке родился, кстати, будущий парижский житель и поставщик красок импрессионистам папаша Танги, увековеченный Ван Гогом на одном из полотен.

ШАТЕЛОДРЕН (CHATELAUDREN). Всего в 14 км к западу по шоссе D712.

В небольшом селении Шателодрен находится изумительная по красоте внутреннего убранства церквушка Нотр-Дам-де-Тертр (Notre-Dame de Tertre) XV–XIX вв. Внешне она незаметна и эклектична, но вся поверхность потолка составлена в XV в. из 132 деревянных панелей, расписанных сценами из Ветхого и Нового Завета. Редчайший пример полной сохранности деревянного декора.

КИНТЕН (QUINTIN). Небольшой городок в 14 км к юго-западу по D700 на берегу искусственного пруда. Получил свое название от густых каштановых рощ, произраставших на здешних землях. Два обязательных для посещения объекта: замок (Le Château) XV в. с мощными высокими башнями и базилика Нотр-Дам (Basilique Notre-Dame) с ревностно сохраняемой в ковчежце реликвией — куском пояса самой Девы Марии.

ПОБЕРЕЖЬЕ ОТ СЕН-БРИЕ (SAINT-BRIEUC) ДО ПАМПОЛЯ (PAIMPOL)

БИНИК (BINIC). В 13 км к северу по шоссе D786. Бывший порт, принадлежавший близлежащему монастырю. В XVII в. невероятно развился благодаря опасному ремеслу ловли трески у берегов Ньюфаундленда. Сегодня — курортный город с песчаными пляжами и великолепными гранитными набережными вдоль моря.

СЕН-КЕ-ПОРТРИЕ (SAINT-QUAY-PORTRIEUX). В 15 км к северу от Сен-Брие по шоссе D786. Изначально был рыбачьим портом, но со строительством дамбы стал принимать суда не только каботажного, но и дальнего рыболовства. В конце XVIII в. городок оказался в центре одной из важнейших баталий — восстания шуанов. В настоящее время городок спокоен и тих, являет мирную картину туризма и отдыха. К северу, в сторону Плуа (Plouha), начинаются самые высокие в Бретани обрывистые прибрежные скалы (105 м).

ЧАСОВНЯ КЕРМАРИЯ — LA CHAPELLE DE KERMARIA

В 24 км к северу от Сен-Брие по шоссе D786 (в 3 км от Плуа). Часовня была построена в 1240 г. после явления Богородицы, поэтому посвящена Деве Марии Целительнице, или Помогающей. Стала известна благодаря фрескам, и в том числе одной из самых знаменитых и впечатляющих — "Пляска смерти" (XV в.). Подобная тема возникла в искусстве после опустошительных эпидемий чумы. Мертвые и живые объединены в едином танце, свидетельствующем о бренности бытия. Каждый живой персонаж, будь то папа римский или простой крестьянин, иронично беседует со своим мертвым партнером по танцу.

ПАМПОЛЬ — PAIMPOL

Турбюро. *Place de la République. Paimpol. Тел. 02 96 55 11 12. www.paimpol-goelo.com*

Проезд. 3,5 ч поездом TGV из Парижа с пересадкой в Генгане. 30 км к северу от Сен-Брие по шоссе D786 или D7.

Поселение стало играть сколь-нибудь заметную роль в XIII в., именно тогда монахи из аббатства Бопорт начинают привозить сюда на продажу рыбу и зерно. Город всегда был повернут прежде всего к морю: славу его и честь составляли корсары

Порт Пампбль

и мореходы. При Людовике XIV Памполю был присвоен герб: серебряный корабль на лазурном фоне. Позже главным делом всего мужского населения стала ловля трески у далеких берегов Ньюфаундленда. Тяжелый труд и нелегкие погодные условия северных морей уносили жизни многих моряков.

В XIX в. этот лов уступил место не менее тяжелому промыслу у берегов Исландии. Народная память и фольклор полны воспоминаний о рыбацком ремесле, именно поэтому в Памполе проходит летом Фестиваль песни моряков.

МУЗЕЙ МОРЯ (MUSéE DE LA MER). Музей, расположенный на улице Лабенн (Rue Labenne), в бывшей сушильне, представляет карты, макеты и предметы быта, рассказывающие о дальних походах к берегам Исландии. Открыто с Пасхи до конца сентября с 10.30 до 13.00 и с 15.00 до 19.00.

Оригинальное путешествие от вокзала Памполя до Понтрие (Pontrieux), 15 км южнее, вверх вдоль долины реки Трие (Trieux) можно совершить на поезде на паровой тяге (Vapeur le Trieux). *Информация по тел. 02 96 20 52 06.* Расписание меняется в зависимости от сезона.

ОКРЕСТНОСТИ ПАМПОЛЯ

АББАТСТВО БОПОРТ (ABBAYE MARITIME DE BEAUPORT). *Kérity. 3 км от порта Paimpol по шоссе D786. Тел. 02 96 55 18 58. www.abbaye-beauport.com* Открыто ежедневно с 10.00 до 12.00 и с 14.00 до 17.00, летом с 10.00 до 19.00.

Ничто не предвещает сюрприза: фасад, скульптурные каменные отливы, арка, узкие прорези окон. Входишь через обычный придел — то ли бывшая трапезная, то ли кухня, — открываешь обычную стеклянную дверь, делаешь шаг, еще, бесшумно закрывается за тобой дверь и отрезает от всего внешнего, от всей прошлой жизни, и ты ныряешь в зеленый мир тишины. Внутренний двор монастыря заполонен буйной растительностью. Там, где обычно блестит и играет фонтан или отвечает эхом колодец, высится вековой вяз, окруженный бузиной. От галереи, прежде окаймлявшей пространство двора, остались три колонки, фрагмент капители, две розы...

У главного собора нет крыши, провалился основной неф, нет ни витражей, ни алтаря, ни хоров, колонны утопают в цветущих гортензиях. Две стертых плиты в центре, меж погребальных форм прорывается живой плющ. Убранство стен, придуманное людьми, теперь скрашивается, скрадывается самой природой. Зеленоватый оттенок гобеленов — не то же, что нынешний мох и лишайник на серых камнях? Многоцветье витражей — не то же, что блики солнца в росе на паутине?

В поле, за аббатством, — царство трудолюбивых пчел и шмелей. Дамба — последний предел обжитого мира, за ней открывается своеволие песка и скал, ветра, туманов, опасных вод. Заброшенный сад с узловатыми яблонями и покрытым паутиной створом ворот — лишь воспоминание.

ЛОГИВИ-ДЕ-ЛА-МЕР (LOGUIVY-DE-LA-MER). В 5 км к северу по шоссе D15 находится небольшой очаровательный портовый городок с величественными скалистыми берегами и милыми песчаными пляжами. Старый порт живет своей жизнью, рыбачьи шаланды снуют по его поверхности, рыбаки собираются пропустить стаканчик в барах, и — удивительное дело — здесь, в бретонской глубинке, все знают, что в их поселке отдыхал Ленин.

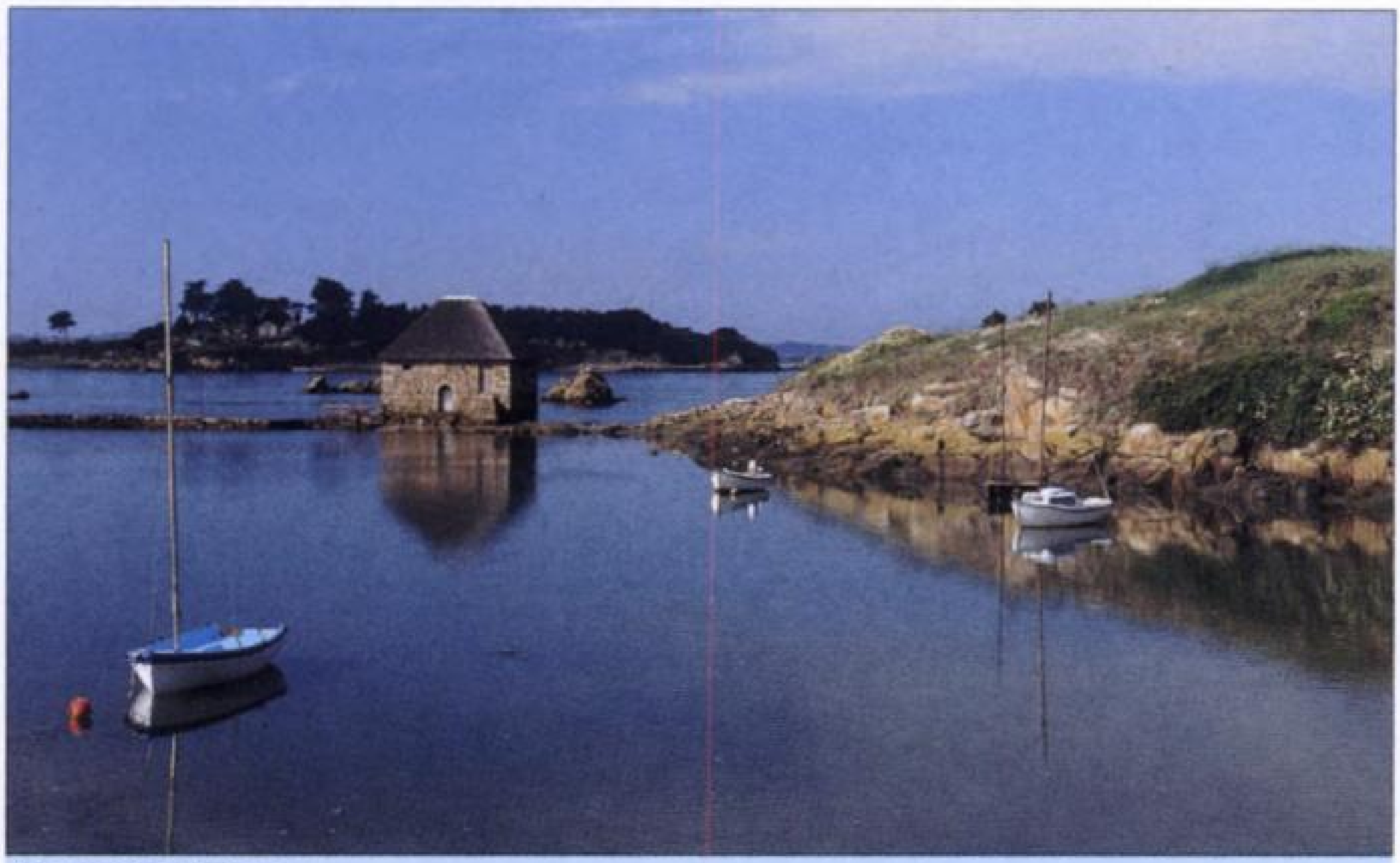
ОСТРОВ БРЕА — ILE DE BREHAT

Турбюро. *Le Bourg. Brehat. Тел. 02 96 20 04 15. www.vedettesdebrehat.com*

Проезд. Добраться до острова можно на корабликах судоходной компании Les Vedettes de Bréhat с мыса Аркуэст (Pointe d'Arcouest).

Бреа состоит из двух островов, соединенных в XVIII в. мостом по проекту Вобана. Душа каждого неповторимого острова откроется тому, кто решится приехать сюда вне летнего сезона, кто легким шагом обойдет все закоулки, кто растворится в его атмосфере, кто откроет глаза и вберет в себя красоту просторного пейзажа.

Всего 10 мин перехода на катере, и вы оказываетесь в райском уголке, на цветущем острове у подножия розовых скал, в окружении флоры Средиземноморья: мимоз, эвкалиптов, фикусов. Южный остров архипелага полон зелени и цветов, северный суров и грандиозен: это "малая Ирландия". Автомобильное движение на острове отсутствует, соленый ветер обдувает разгоряченные лица велосипедистов, исследующих этот славный уголок.



Мельница Бирьо

ПОНТРИЕ — PONTRIEUX

Турбюро. *Maison Eiffel. Pontrieux. Тел./факс 02 96 95 14 03.*
Проезд. 19 км на севере от Генгана по шоссе D787.

Городок, достойный своего звания "Малый самобытный город" (Petite Cité de Caractère), был построен в верхней точке узкого устья реки Трие — там, где приливы не достигали берега. На месте пересечения основных торговых путей построен мост через реку. Отсюда и название города (в переводе с французского "пон" — "мост"). По всему городу вам будут попадаться веселые фасады домов фахверковой постройки (один из них — Дом Эйфеля на центральной площади), водоразборные колонки самой причудливой формы и остатки прежних мельниц, которыми город и был знаменит.

В ближайших окрестностях, всего в 5 км к северу по шоссе D787, находится великолепный замок Рош-Жагу (Château de la Roche-Jagu), единственная уцелевшая из десяти крепостей вдоль устья реки. Первые стены были возведены в XI в. на высоком обрывистом берегу, откуда прекрасно просматривались окрестности. Нынешнее здание, построенное в начале XV в., обнесено практически глухой стеной со стороны реки и более изящным фасадом с башенкой со стороны двора. Внутреннее убранство замка также хорошо сохранилось, особенно впечатляют кухня и часовня. Парк, разбитый на 30 га вокруг замка, представляет собой смешение и чередование уголков различных климатических зон. Например, пальмы соседствуют со средневековым садиком. Сад каждые два года заново планируется силами студентов-выпускников садоводческих школ, сад камелий цветет всю зиму... Парк открыт для посещения ежедневно с февраля по ноябрь. *Информация по тел. 02 96 95 62 35.*

ТРЕГЕ — TREGUIER

Турбюро. *1, Place Général Leclerc. Tréguer. Тел./факс 02 96 92 22 33.*

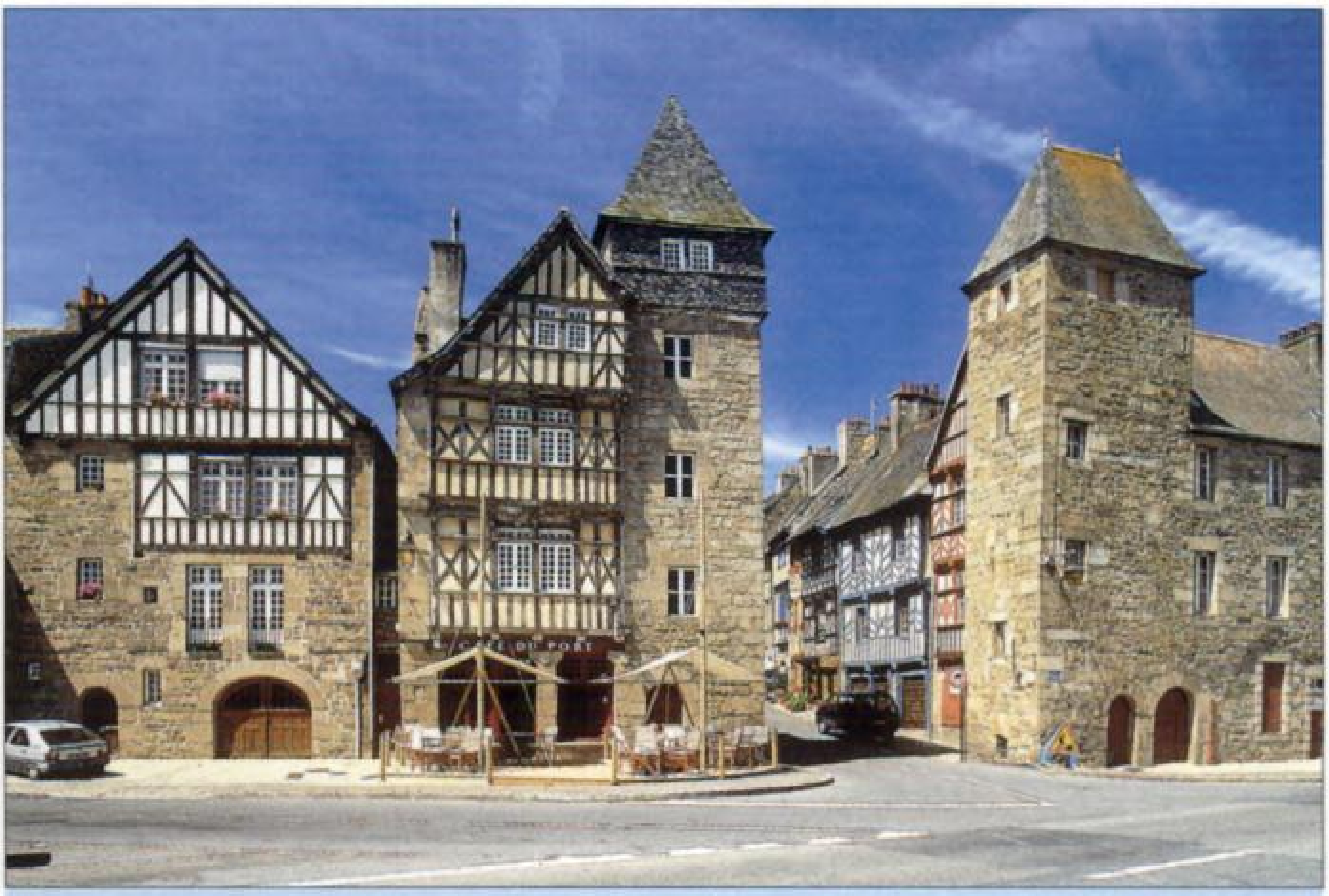
Проезд. Ближайшая станция скоростного поезда TGV из Парижа в Генгане (30 км). 20 км на восток от Перроз-Гирек по шоссе D6 и D786.

Как и многие бретонские города на северном побережье, Треге связан исторически с Британскими островами. Он был основан галльским монахом Тугдуалем в VI в. Скромное аббатство постепенно разрасталось и в конце концов превратилось в центр епископата, однако Французская революция положила этому конец. В главном соборе 82 епископа сменили друг друга за время расцвета города. В его центре, на площади Мартре (Place de Martray), до сих пор прекрасно сохранились средневековые дома фахверковой постройки XV–XVIII вв. Во время прогулки по городу повсюду вам встретятся великолепные здания, свидетели былого расцвета: дома на улицах Rue Colvestre и Rue des Perderies, часовня августинок (Chapelle des Paulines) — бывшее владение ордена урсулинок, бывший женский монастырь Couvent des Augustines, в котором размещался приют для стариков, а позже — дом престарелых священников под патронажем сестер монашеского ордена госпитальеров (находившихся в городе вплоть до 1995 г.). Во Дворце епископа (Le Palais épiscopal) XVII в. теперь размещается мэрия.

Дом, в котором родился и провел детские годы французский историк религии, автор "Жизни Христа" и известный мыслитель Эрнест Ренан, превращен в музей (Maison natale d'Ernest Renan). *Тел. 02 96 92 45 63. www.monum.fr* Открыто с 10.00 до 12.00 и с 14.00 до 18.00.

СОБОР СЕН ТУГДУАЛЬ (LA CATHODRALE SAINT-TUGDUAL). Занимает самое значительное место в городе. Его строительство длилось с начала XIV по конец XV в. Три мощные башни опираются на поперечный неф. Одна из них — романская башня Хастинг (Tour Hastings) X в. — все, что осталось от первого собора. Вторая — готическая башня Sanctus, расположенная на пересечении нефов, а третья — ажурная стрельчатая колокольня, покрытая карточной символикой, — была построена в XVIII в. Людовиком XVI на деньги, собранные от лотереи.

В соборе захоронен один из главных бретонских святых — св. Ив (Saint-Yves). Он изучал теологию и право в Париже, затем был церковным судьей в Рене. Оставил официальную должность и ушел в монахи, помогал бедным и обездоленным,



Улица в Треге

после смерти стал покровителем адвокатов и судей. В день св. Ива, 19 мая, в город съезжаются со всей страны служители Фемиды на торжественную службу и крестный ход.

Один из красивейших внутренних монастырских дворов (Le Cloître) представляет собой неправильный четырехугольник из 48 аркад в стиле пламенеющей готики. В центре — каменное распятие, а в аркадах — мраморные надгробия XV–XVII вв.

ПЛУГРЕСКАН — PLOUGRESCANT

В 7 км к северу от Треге по D8 находится небольшой поселок, специализировавшийся раньше на сборе и обработке водорослей. С начала XX в. здесь развивается туризм, а затем становится распространенным разведение устриц. Около 17 км живописно изрезанной береговой линии привлекают любителей изменяющегося после каждого прилива пейзажа, состоящего из нагромождения скал, прорезанных глубокими расщелинами. При въезде в городок стоит необычная часовня Сен Конэри (Chapelle Saint-Conery) с сильно наклоненной колокольней, будто съехавшей набок остроконечной шляпой. Часовня носит имя монаха-целителя, пришедшего с Британских островов, построена в X в. Внутренняя поверхность часовни расписана в XV в. сценами из Нового Завета, это великолепный образец наивного искусства.

Всю необходимую информацию можно получить в мэрии Плугрескана. *Тел. 02 96 92 51 18.*

В 3 км к северу по шоссе D8 находится знаменитое и посещаемое место всего департамента — Провал (Le Gouffre), расщелина в скалах, полная грохота разбивающихся волн. Рядом с ней находится один из домов-символов Бретани — бывшая хижина таможенника, зажатая с двух сторон гигантскими скалами (к сожалению, частные владения!)

ПЕРРОЗ-ГИРЕК — PERROS-GUIREC

Турбюро. *21, Place de l'Hotel de Ville. Perros-Guirec. Тел. 02 96 23 21 15.*

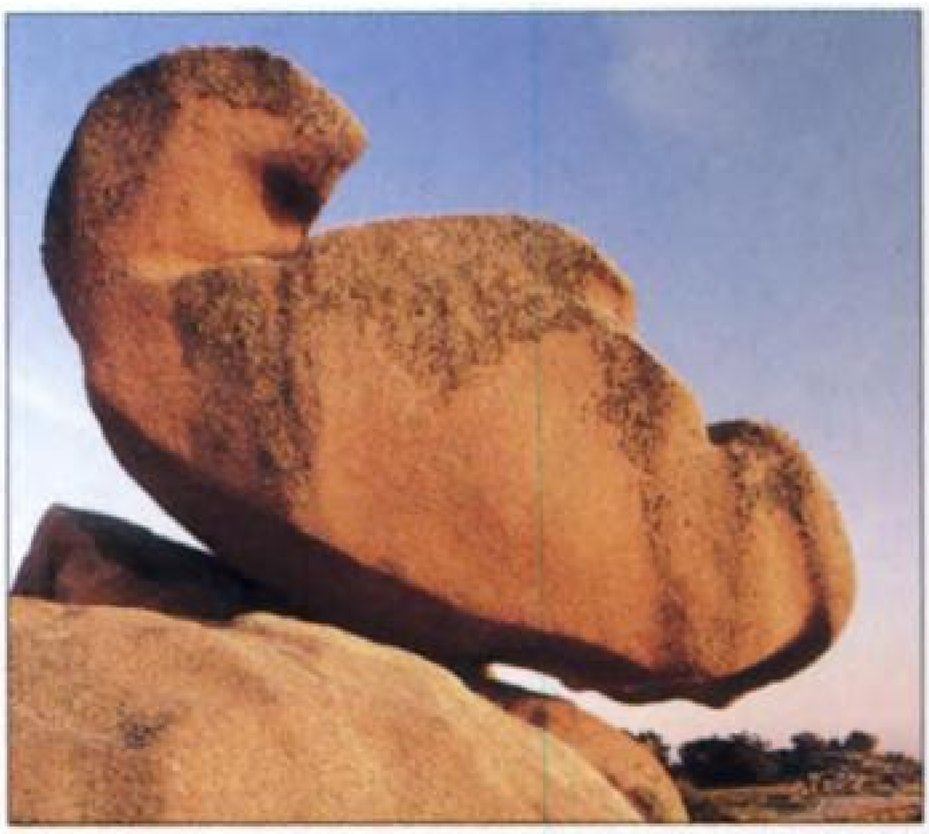
Проезд. 40 км на север от Генгана по шоссе D767 и D788.

Город представляет собой потрясающее зрелище высоких обрывистых берегов, покрытых сосновым лесом, и выглядывающих то тут, то там особняков конца XIX в. Многие постройки в глубине города сделаны с использованием розового гранита, который добывают в близлежащем карьере. Прекрасный городской пляж, центр талассотерапии, казино на пляже Трестрау (Plage de Trestraou), открытое с 10.00 до 4.00, — все, что необходимо для отдыха на море.

МОРСКИЕ ТЕРМЫ (TERMES MARINS). *Boulevard Thalassa. Perros-Guirec.* Помимо классических процедур этот центр талассотерапии предлагает цикл фитоталассотерапии с использованием китайского массажа и противоцеллюлитный курс, рассчитанный на 6 дней (4 процедуры в день). Проживание возможно в 3-звездочном отеле "Le grand Hôtel de Trestraou et de la Plage", имеющем прямой доступ в центр.

ПЛУМАНАК (PLOUMANAC'H) И БЕРЕГ РОЗОВОГО ГРАНИТА (COTE DU GRANIT ROSE)

В 5 км по береговому шоссе к северу от Перроз-Гирека находится самое знаменитое место всего департамента. Небольшой поселок Плуманак и его часовня разместились в глубине хорошо защищенного залива с симпатичным пляжем с крупным песком. Напротив пляжа на острове расположился экстравагантный замок из розового гранита, построенный в начале XIX в. польским инженером. От поселка — царства ресторанчиков и сувенирных киосков — уходит вдоль берега уже известная нам "тропа таможенника". С каждой точки этого маршрута, недавно полностью приведенного в порядок для



удобства туристов, открывается великолепный вид на город Перроз-Гирек и извилистую береговую линию — нагромождение причудливых скал из розового гранита. Каждый камень настолько неповторим, что многие получили собственные имена: Треуголка Наполеона, Черепаха, Опрокинутое Сабо и т. п. Настоящее гранитное царство, над которым высится такой же розовый маяк, восстановленный после войны, подобно своему предшественнику.

Расположенный всего в нескольких километрах от берега архипелаг Семи островов (Les Sept Iles) — самый крупный орнитологический заповедник региона. Попасть можно только на остров Монахов (Ile aux Moines) на корабле из Перроза с марта по октябрь *(компания Armor Découverte. Тел. 02 96 91 10 00)*.

ТРЕГАСТЕЛЬ — TREGASTEL

Турбюро. *Place Sainte-Anne. Тел. 02 96 15 38 38, факс 02 96 23 85 97.*

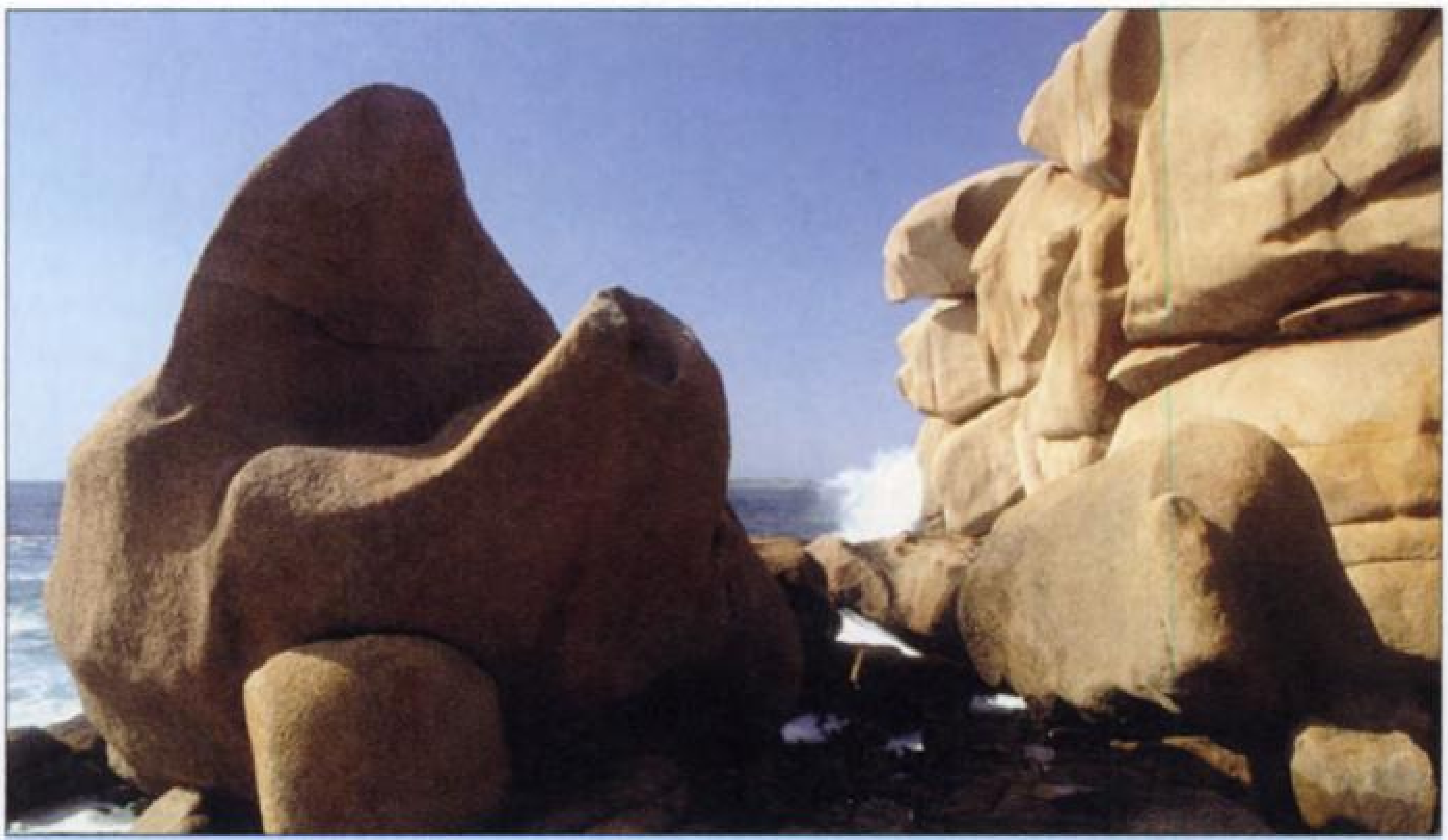
Проезд. 7 км на запад от Перроз-Гирека по шоссе D788.

Нынешний великолепный курорт с песчаными пляжами многие тысячелетия назад был центром неолитической культуры. На небольшой площади сконцентрировано несколько коллективных захоронений и два менгира, а также галльская стела с причудливым резным узором.

На одном из красивейших пляжей возле города — пляже Ко-Пор (Coz-Pors) — прямо на скалах возведена в конце XIX в. статуя Христа колоссальных размеров.

ЛЕ-ЙОДЕ — LE YAUDET

В 8 км по шоссе D786 и D96 от Ланьона (Lannion) (а еще лучше — в 4 км пешком по берегу узкого устья реки) изо всех сил старается удержаться на обрывистом берегу небольшой поселок. В его центре — часовня с удивительной статуей Лежащей Мадонны. Над алтарем — скульптурная группа из возлежащей под кружевным одеялом Девы Марии и сидящего рядом с ней Иосифа.



Побережье Плуманака

ТРЕБЁРДЕН — TREBEURDEN

Турбюро. *Place de Crec'h-héry. Тел. 02 96 23 51 64, факс 02 96 15 44 87.*

Проезд. 9 км на запад от Ланьона по D65.

Небольшой курортный городок без особенных достопримечательностей, но море само по себе великолепно, и пляжам может позавидовать любая экзотическая страна.

СЕН-МИШЕЛЬ-АН-ГРЕВ — SAINT-MICHEL-EN-GREVE

Турбюро. *Mairie rue côte des Bruyeres. Тел. 02 96 35 74 87.*

Проезд. 11 км на запад от Ланьона по D786.

Главное богатство городка — четырехкилометровый пляж с великолепным песком и все возможности для спортивных прогулок по окрестностям. Одна незадача — иногда на пляж наносит большое количество водорослей, поэтому стоит разузнать заранее направление течений и погоду.

ЗАМОК РОЗАНБО — CHATEAU DE ROSANBO

Возле Ланвеллек (Lanvellec), между Плуаре (Plouaret) и Сен-Мишель-ан-Грев (Saint-Michel-en-Gréve) по шоссе D22 находится великолепно сохранившийся замковый комплекс XIV в. с прекрасным внутренним убранством и просторным французским парком. Во время экскурсии по замку, принадлежащему династии Розанбо (ей недавно исполнилась тысяча лет), можно осмотреть библиотеку, где хранится 8 тыс. книг, фарфор Вест-Индской компании, старинную кухню. Возможен пикник на территории комплекса. Открыто ежедневно в июле и августе с 11.00 до 18.30. Информация по тел. 02 96 35 18 77.

ГЕНГАН — GUINGAMP

Турбюро. *Place Champ-au-Roy. Тел. 02 96 43 73 89, факс 02 96 40 01 95.*

Проезд. Прямой скоростной поезд TGV из Парижа (3,5 ч). 26 км на запад от Сен-Брие (Saint-Brieuc) по N12.

Возник как укрепленный город в IX в. Долгое время небольшая крепость в узкой долине реки Трие вынуждена была сопротивляться нашествиям — сначала норманнов, а позже своих — во время войны за бретонское наследство. Городскую стену то сносили, то заново отстраивали на протяжении XIV–XVI вв., окончательно город лишился военного значения после разрушения замка по приказу Ришелье, линия обороны была перенесена на морское побережье в форты Вобана.

БИСКВИТНАЯ ФАБРИКА

В городке Бель-Иль-ан-Терр (Belle-Isle-en-Terre), расположенном в 13 км на восток от Генгана (по шоссе N12), с 1875 г. и до сих пор выпускают замечательно вкусное песочное печенье, традиционное для Бретани. Его выпекают на фабрике по старинным рецептам и традиционной технологии. Городок расположен у скоростной автострады, не пожалейте времени на его посещение, даже если вы здесь только проездом. Тел. 02 96 43 30 03. www.biscuiterie-des-iles.com Открыто круглый год. Бесплатные экскурсии в июле и августе ежедневно в 11.00.

Одновременно город развивался и как религиозный центр: с XI в. здесь располагались во множестве аббатства и монастыри, из этих построек лучше всего сохранилась базилика Нотр-Дам (Basilique Notre-Dame) XIII–XIV вв. Одна из самых мистических базилик посвящена культу Черной Богоматери, который сохранился и поныне. Пять нефов, великолепная настенная роспись, частично сохранившиеся стены романского периода — все делает базилику одним из удивительнейших памятников бретонской архитектуры.

ФИНИСТЕР — FINISTERE

Финистер расположен на крайней западной оконечности полуострова, откуда и происходит название департамента, которое переводится как "край земли". Столица — город Кемпер (Quimper). Площадь 6733 кв.км, население 838687 жителей.
Комитет департамента по туризму. *Quimper. Тел. 02 98 76 20 70, факс 02 98 52 19 19.*
Центр бронирования *Formules Bretagne 203, Boulevard Saint-Germain. Paris. Тел. 01 53 63 11 53, факс 01 53 63 11 57.*
www.tourismebretagne.com www.formulesbretagne.com

МОРЛЕ — MORLAIX

Турбюро. *Place des Otages. Тел. 02 98 62 14 94.*
Проезд. Прямой скоростной поезд TGV из Парижа (3,5 ч). 58 км на восток от Бреста по шоссе N12, 187 км от Рена по N12.
Город расположен между проливом Ла-Манш и гористым массивом Мон-д'Арре. Морле был третьим по значимости городом Бретани, так как находился на пересечении многих торговых дорог. Здесь сохранились многочисленные памятники старины.
Первое, на что обратит внимание любой путешественник по прибытии в город, — огромный виадук над узкой долиной. Необходимость в нем возникла в 1863 г. в связи со строительством железной дороги к Бресту, но грандиозное инженерное сооружение (292 м в длину и 58 м в высоту) уничтожило многие своеобразные дома вдоль реки.
Посещение города лучше всего начать с площади Заложников (Place des Otages), ограниченной с одной стороны виадуком, а с другой — городской ратушей XIX в. Примерно посередине площади к востоку отходит каменная лестница, ведущая к церкви Сент-Мелани (Eglise Saint-Mela-nie) в стиле пламенеющей готики и с великолепным резным органом XVII в.

Порт Морле

Сразу за церковью начинается улица Rue Ange-de-Guernisac с каменными домами с выступающими друг над другом этажами. Далее следует подняться к площади Якобинцев (Place des Jacobins), где в бывшей доминиканской церкви расположился теперь музей. Внутренняя перспектива храма искажена поздними перестройками, но из музея хорошо просматривается готическая роза XV в. в алтарной части.

Один из самых интересных уголков города — бывшая рыночная площадь (Place des Halles), окруженная старинными домами XV–XVII вв. с уникальной архитектурой: так называемые дома с фонарем (a lanterons). Особенность их строения состоит в том, что в центре здания находится внутренний двор, атриум, перекрытый стеклянным куполом, тем самым фонарем. Вокруг атриума расположена деревянная винтовая лестница, богато декорированная резьбой и скульптурой. Посетите дом герцогини Анны (Maison de la Duchesse Anne), который открыт ежедневно, кроме воскресенья и праздничных дней с 10.00 до 17.00. *Тел. 02 98 88 23 26.*

ОКРЕСТНОСТИ МОРЛЕ

КУРГАН БАРНЕНЕ (CAIRN DE BARNENEZ). На побережье Ла-Манша, в 12 км к северу от Морле по шоссе D76 находится один из самых крупных мегалитических памятников. Подобно гигантской пирамиде возвышается он над водами залива Морле. 11 погребальных камер, к которым ведут крытые коридоры, были отреставрированы за 13 лет упорной работы. Заповедник открыт круглый год с 10.00 до 12.00 и с 14.00 до 17.00. *Тел. 02 98 67 24 73.*

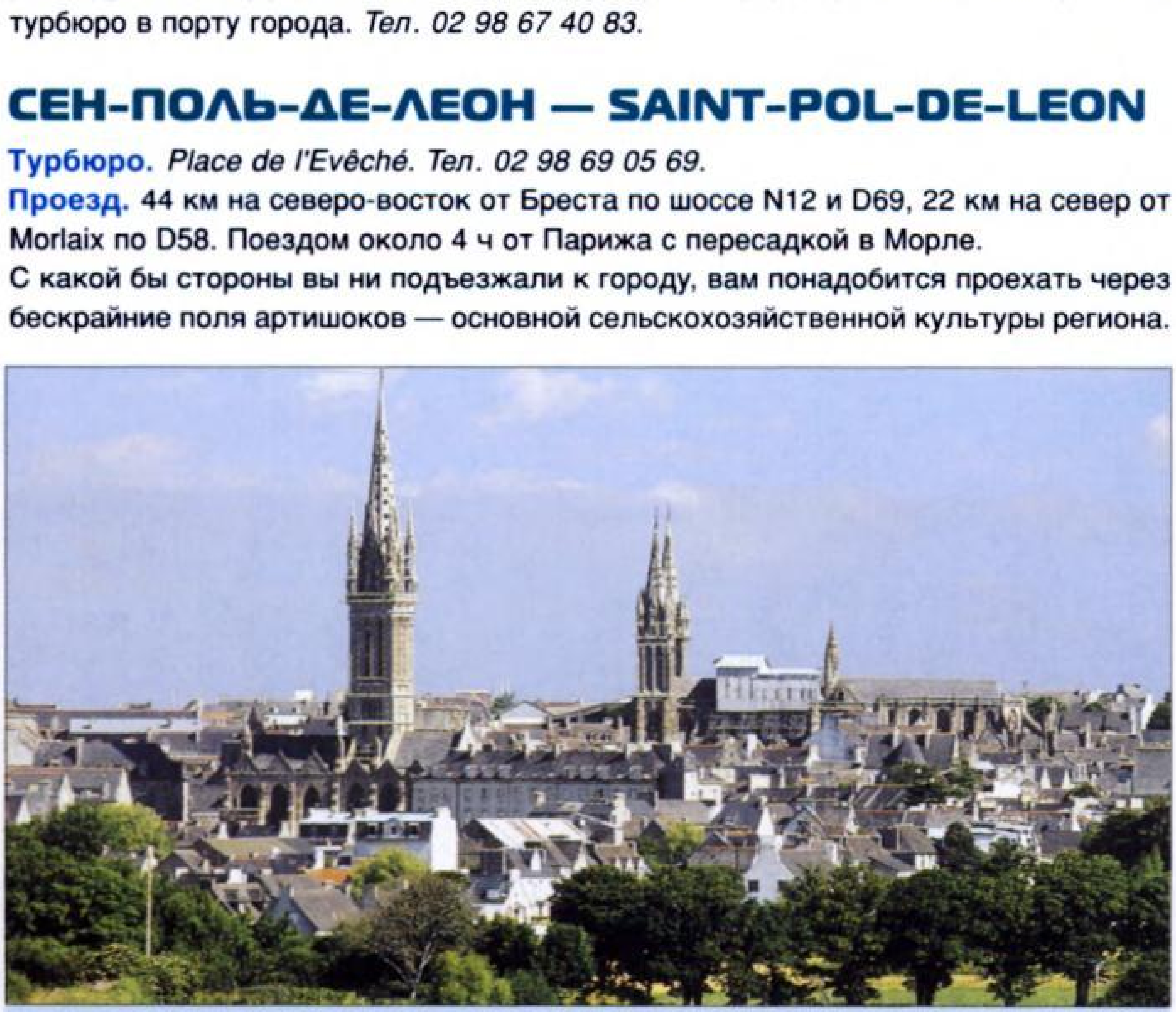
ЛОКИРЕК (LOCQUIREC). В 23 км на северо-восток от Морле (по D786, затем по D64) находится небольшой курортный городок с видом на один из самых живописных заливов северного побережья Бретани. Спектакль отливов и приливов, до неузнаваемости изменяющий очертания берегов, не оставит вас равнодушным. Церковь XVII в. Необходимую информацию можно получить в турбюро в порту города. *Тел. 02 98 67 40 83.*

СЕН-ПОЛЬ-ДЕ-ЛЕОН — SAINT-POL-DE-LEON

Турбюро. *Place de l'Evêché. Тел. 02 98 69 05 69.*

Проезд. 44 км на северо-восток от Бреста по шоссе N12 и D69, 22 км на север от Morlaix по D58. Поездом около 4 ч от Парижа с пересадкой в Морле.

С какой бы стороны вы ни подъезжали к городу, вам понадобится проехать через бескрайние поля артишоков — основной сельскохозяйственной культуры региона.



Сен-Поль-Де-Леон. Вид на город

Растение было завезено в здешние края из Италии в XV в. и с тех пор стало очень популярным.

Название города происходит от имени св. Поля Орельена, галльского монаха, посвятившего себя евангелизации арморикансках земель в VI в. Следы пребывания этого бретонского святого, "приручавшего диких зверей и победившего дракона", находят на всех западных берегах и островах Бретани.

Прежде чем войти в главный собор, советуем побродить по расположенным неподалеку площади Пти-Клуатр (Place du Petit-Cloítre) и улице Леклерк (Rue Leclerc), основной артерии города, с домами, украшенными необычными мансардами. Сам собор Сен Поль (Cathédrale Saint-Pol) поражает своей внушительностью, возвышаясь над рыночной площадью (особо оживленной по вторникам). Внутреннее пространство главного нефа XII в., построенное на фундаменте романской часовни, узкое и вытянутое. Самая замечательная деталь декора — резные скамьи XVII в. для священников в алтарной части: каждое сиденье, каждый подлокотник украшены оригинальной скульптурой.

РОСКОФ — ROSCOFF

Турбюро. *46, Rue Gambetta. Roscoff. Тел. 02 98 61 12 13, факс 02 98 69 75 75. www.sb-roscoff.fr/Roscoff/intro.html*

Проезд. 4,5 ч на поезде от Парижа с пересадкой в Морле. 2,5–3 ч от Рена по шоссе N12 через Морле. 48 км на северо-восток от Бреста по шоссе N12 и D69.

Изначально город был небольшим поселком, центром ловли рыбы у берегов Бретани, затем здесь обосновался торговый порт. В 1400 г. строятся крупные портовые сооружения. В начале XVI в. богатые домовладельцы начинают строительство церкви. Поскольку пришли времена нескончаемых войн и торговля не могла безопасно развиваться, то негоцианты стали корсарами на службе у короля. К концу XVIII в. Роскоф стал портом контрабандистов, остальную часть населения составляли крестьяне, удачно сочетающие свою основную деятельность с рыболовством и морскими перевозками. Как и повсюду на побережье, строительство железной дороги в конце XIX в. положило начало развитию города как морского курорта. В эти годы в Роскоф приезжал к своему другу поэту Александр Дюма, он останавливался на 2-м этаже здания нынешнего турбюро. Другая известная "посетительница" города — Мария Стюарт, которая высадилась в Роскофе по дороге в Париж.

Достопримечательностью города являются жилые дома судостроителей XV–XVII вв. Построенные из гранита здания прекрасно сохранились вокруг портовой зоны.

Роскоф. Вид на город

ПОРТ. Роскоф — второй по значимости порт, принимающий крупные паромы с островов Великобритании. За 6 ч можно добраться до Плимута (2–3 рейса в день), за 15 ч до Корка (Ирландия). Судоходные компании: Brittany Ferries *(www.brittany-ferries.fr); Irish Ferries (тел. 02 98 61 17 17).*

Из порта Роскоф каждые полчаса с 8.00 до 19.30 с конца июня по середину сентября (зимой — каждые 2 ч) отправляется корабль. 15 мин — и вы на очаровательном острове Ба (Ile de Batz)! Отсутствие памятников архитектуры восполняется райской природой: остров находится на пути теплого течения, что позволило основать в 1899 г. парк с экзотической тропической растительностью (открыт для публики). Советуем сбежать с материка на несколько часов и вволю покупаться и позагорать на песчаных пляжах в окружении одних лишь чаек. Всю необходимую информацию можно получить в турбюро острова, которое находится на пристани. Тел. 02 98 61 75 70.

ЦЕРКОВЬ НОТР-ДАМ-ДЕ-КРОАС-БА (NOTRE-DAME DE CROAS BATZ). Церковь XVI в. выстроена в стиле пламенеющей готики, позднее была дополнена исключительной по красоте и ажурности колокольней в стиле ренессанс. Стены покрыты скульптурными изображениями парусников и пушек, повернутых к морю.

МОРСКОЙ ИНСТИТУТ “РОКОРУМ” (L'INSTITUT MARIN ROCKORUM). *Roscoff. Тел. 02 98 29 20 00.* Бронирование в центре Formules Bretagne. Это первый центр талассотерапии, открытый на территории Франции. Классические процедуры дополняются специальными курсами: “Боль в спине”, “Нарушение кровообращения в ногах”. Проживание возможно в отеле “Hôtel Thalasstonic”.

ДОРОГА ПРИХОДСКИХ ХРАМОВ — CIRCUITS DES ENCLOS PAROISSIAUX

Этот чисто бретонский феномен возник в период с 1500-го по 1670 г., в период расцвета государственности и экономики региона, и свидетельствует об обогащении внутренних материковых земель. Приходские храмы — настоящие произведения искусства. Лучшие художники, скульпторы, стеклодувы часто на протяжении почти двух столетий создают и оформляют по заказу особенно богатых приходов церкви и каменные распятия, достойные столичных городов.

В исторической традиции “enclos parossial” означает “приходский участок” — архитектурный ансамбль, включающий церковь, кладбище и т.п. Французское слово “enclos” содержит корень, означающий “закрытый”, то есть каждый храм обнесен каменной оградой, создающей внутри свой, священный мир, отделенный от внешнего, бытового. Возникла ограда из-за самой простой и насущной необходимости преградить путь домашним животным. Вы войдете в этот мир через украшенные резьбой и скульптурой ворота. Во внутреннем пространстве самый крупный элемент — каменное распятие (Le Calvaire) на постаменте со скульптурными группами, иллюстрирующими различные эпизоды из жизни Христа. Рядом с главным храмом находится здание оссуария (Ossuaire), в котором хранились реликвии и кости из вскрытых захоронений. Век от века это здание, полностью посвященное культу умерших, становилось более изящным. Вход в храм оформлен крытым и выдающимся за линию фасада порталом (Le Porche), у которого в прежние времена знатные прихожане обсуждали свои дела. Декор портала, украшенный многочисленными статуями апостолов, как бы предварял то, что зритель должен был увидеть внутри.

Сам храм поражает прежде всего богатством полихромного декора. Одним из основных необычных элементов архитектуры является балка Славы (Poutre de Gloire) — последняя перед алтарной частью стяжка, особенно богато украшенная и часто увенчанная скульптурными изображениями распятия и евангельских святых. Другой деталью, встречающейся в бретонских храмах, является ажурная цветная перегородка (Jubé), отделяющая алтарь от главного нефа, а над ней —

балкончик для проповедей. Алтарные украшения (Autel, retable), купол над купелью (Fonts baptismaux) покрыты затейливой резьбой, украшены скульптурами и барельефами. Часто потолок, напоминающий перевернутое днище корабля, полностью расписан (нередко характерными для Бретани сценами "Пляски смерти" — Danse macabre).

"Дорога храмов" объединяет около десятка небольших селений, разбросанных между городами Морле (Morlaix), Ландивизьо (Landivisiau, в 18 км западнее Морле по шоссе N12) и Ландерно (Landernau, в 16 км западнее Ландивизьо по шоссе D712). Деревушки, в которых расположены храмы, невелики, они затерялись в полях и перелесках, но повсюду развешаны указатели направления вдоль проселочных дорог. Вот некоторые из них:

Сен-Тэгоннек (Saint Thégonnec) в 9 км от Морле (Morlaix) к западу по N12; Гимийо (Guimilliau) в 17 км от Морле к западу по N12, D118 и D111 (от Сен-Тэгоннек 7,5 км по D111); Ламполь-Гимийо (Lampaul-Guimilliau) в 24 км от Морле к западу по N12, D30 (от Landivisiau) и D11 (от Гимийо 3,5 км по D111); Плудири (Ploudiry) в 28 км от Морле к западу по N12, затем 10 км к югу от Landivisiau по D30 и D35 (от Ламполь-Гимийо 14 км по D11, D30 и D35); Ла-Мартир (La Martyre) в 30 км от Морле к западу по N12, D30 и D35 (в 1,5 км на запад от Плудири по D35).

Сен-Тэгоннек

Информацию по маршрутам Дороги приходских храмов можно получить в турбюро Морле или Ландивизьо: *14, Avenue Foch. Landivisiau. Тел. 02 98 15 51 48.*

ДИКОЕ ПОБЕРЕЖЬЕ "БЕРЕГ ЛЕГЕНД" — COTE DES LEGENDES

Одно из самых живописных побережий находится в крайней северо-западной части Бретани, удаленной от крупных городов и оживленных трасс. Скалистые берега местами расступаются под нескончаемым напором волн, чтобы дать убежище песчаному пляжу, рыбачьему порту, узкому устью реки. Пройдем по этому берегу с востока на запад. Бескрайние пляжи Бриньоган (Brignogan), расположенные в 30 км севернее Бреста по D788 и D770, удобны для купания и известны "пешей рыбалкой" во время сильных отливов. *Информация в турбюро по тел. 02 98 83 41 08.*

Проехав 6 км на северо-восток от Guessény по D10, а затем по небольшой проселочной дороге к берегу, вы оказываетесь среди красивых песчаных дюн, у настоящего рыбачьего поселка, с хижинами под тростниковыми крышами. Деревня-фантом Менез-Ам (Menez-Ham), необитаемая в настоящее время, восстанавливается силами коммуны и частных лиц. Великолепные скалы, вздымающиеся меж домов, представляют огромное разнообразие форм и цвета.

В 16 км севернее Бреста по D13 находятся знаменитые узкие устья рек, глубоко прорезающие береговую линию: Абер-Бенуа (Aber-Benoît) длиной около 8 км и Абер-Вра'к (Aber Wrac'h) длиной 32 км. Этот чисто бретонский природный феномен — царство птиц и морских животных — рай для пешего туризма вдоль живописных извилистых берегов.

Проехав 23 км на север от Бреста по D26 до Плудалмезо (Ploudalmezau), затем 3,5 км по D168, вы попадаете в порт Порсаль (Portsall). Здесь находится один из самых знаменитых мегалитических курганов, добраться до которого можно лишь в отлив. По другую сторону залива, в котором приютился порт, высится дольмен Гиллиги (Dolmen du Guilliguy).

ОСТРОВ УЭСАН — ILE OUESSANT

Турбюро. *Place de l'Eglise. Тел. 02 98 48 85 83.*

Проезд. Добраться сюда можно на катере из Бреста или Ле Конке *(Le Conquet. Тел. 02 98 33 10 08, 02 98 89 16 61)* и из Камаре в летний период *(Camaret. Тел. 02 98 27 88 44)*. Бронирование обязательно.

Этот "остров пяти маяков" находится на невидимой границе между Ла-Маншем и Атлантическим океаном. Маяк — неотъемлемая часть морского пейзажа Бретани и необходимейший инструмент для навигации в здешних водах, полных подводных ловушек. На пути к острову вас немного покачает на волнах, но как только вы преодолеете бурные воды, то будете поражены неожиданным спокойствием островных пейзажей: откроется вид на синие воды залива Ламполь, на кружевной пенистый прибой, на изумрудные луга с овечьими стадами.

ПОЛУОСТРОВ КЕРМОРВАН — PRESQU'ILE DE KERMORVAN

В 20 км к западу от Бреста по шоссе D789, практически на самом западном мысу Бретонского полуострова, на берегу узкого устья реки расположен небольшой очаровательный порт Конке (Le Conquet). Устье, которое в этих местах называют "абер", заполняется водой в прилив и почти полностью осушается в отлив. Рай для любителей пеших прогулок и истории. Небольшой полуостров на протяжении веков был лакомым кусочком для норманских племен и англичан. Прямо в центре города возвышаются величественные укрепленные дома-крепости и замок Коске (Château de Cosquiès), а по другую сторону от залива прекрасно сохранился Дом сеньора (Maison du Seigneur) с фортификационными сооружениями XVI в. Около мостика через пролив сохранилась средневековая усадьба, говорят, что в прилив волны захлестывали ее старую часовню, построенную у самой воды.

Сиреневый вереск и желтый утесник покрывают полуостров Керморван с одной стороны, а с другой вдоль всего побережья тянется живописный песчаный пляж Блан-Саблон (Des Blancs Sablons), защищенный от прямого воздействия волн, с неповторимым видом на морской простор и отвесные скалы. Над треугольником полуострова возносится маяк, а на маленьком островке напротив северного мыса хорошо сохранился заброшенный форт XIX в. Царство дикой природы, вставших на дыбы скал, морских птиц и пенистых волн.

Остров Уэсан

ОСТРОВ МОЛЕН — ILE MOLENE

Попасть на остров в хорошую погоду можно на рейсовом кораблике от Конке (Le Conquet). Название распространяется на весь архипелаг из 7 небольших островов (Archipel de Molène). ЮНЕСКО внесла в свой Список Всемирного наследия остров Молен как один из важнейших орнитологических заповедников. Если вам повезет, то у здешних берегов можно увидеть не только морских птиц, но и тюленей. Хрупкий островной мир, летнее затишье и зеленый рай, бурные зимние атаки океанской мощи — все соединяется в подвижном сосуществовании человеческой деятельности и природной стихии.

МЫС СЕН-МАТЬЁ — POINTE SAINT-MATHIEU

Расположен в 25 км к западу от Бреста по шоссе D789 и D85. Грандиозное зрелище ожидает вас на обрывистом мысу, у подножия изящного красно-белого маяка. Как на ладони открывается вид на Брестский залив, полуостров Крозон и мыс Ра вдали.

В Средние века городок Сен-Матьё был достаточно велик, состоял из 36 улиц и славился аббатством (Abbaye de Saint-Mathieu), основанным в VI в., от которого теперь остались лишь развалины: много раз оно было разграблено и восстановлено благодаря энтузиазму монахов, которые окончательно покинули его стены во время Французской революции.

БРЕСТ — BREST

Турбюро. *8 Av Georges Clémenceau. Тел. 02 98 44 24 96, факс 02 98 44 53 73.*

Проезд. 4,5 ч прямым скоростным поездом TGV от Парижа. 70 км к северу от Кемпера по N165. 245 км к западу от Рена.

Город полностью повернут к морю: военный и гражданский флот составляют его славу. В 1631 г. Ришелье принял решение создать во Франции военно-морской флот, и Брест стал основной его базой. Он остается ею до сих пор: именно в Бресте базируется основная часть флота, здесь же, в окрестностях, расположены главные военно-морские школы.

Раз в четыре года в Брестском заливе (Rade de Brest) проходят парусные регаты-фестивали. Первые регаты собирали около 70 кораблей, сейчас их число доходит

Порт Бреста. Городская крепость

до двух с половиной тысяч. Несколько дней подряд редчайшие парусники со всего мира, как исторические, так и классические и спортивные, бороздят синие воды залива под восхищенными взорами тысяч зрителей. Днем любой может подняться на борт легендарных кораблей у причала, полюбоваться на маневры крупных каравелл, а вечером парады и фейерверки оживляют и без того активную жизнь порта.

ОКЕАНОПОЛИС (OCEANOPOLIS). *Port de Plaisance du Moulin Blanc. Brest. Тел. 02 98 34 40 40, факс 02 98 34 40 69. www.oceanopolis.com*

Открыто круглый год с 9.00 до 18.00, с 29 мая по 30 сентября до 19.00. Проезд: автобус №7 из центра Бреста. На территории 5 га расположены три павильона. Более 10 тысяч животных разных видов размещается в аквариумах общим объемом 3,7 млн литров. В полярном павильоне вы увидите пингвинов трех разных видов, тюленей на берегу из ледяных глыб и чучела некоторых животных. В тропическом павильоне вы полюбуетесь настоящими живыми кораллами, тропическими рыбами самых невообразимых форм и расцветок; а самое сильное впечатление — это бассейн с акулами и специальным туннелем для посетителей. Павильон умеренного климата представляет все богатство вод у побережья Бретани, а также специальный "тактильный" бассейн, где можно потрогать его обитателей. Для того чтобы осмотреть этот город, посвященный животному и растительному миру океанов, понадобится целый день. Для удобства посетителей в Океанополисе открыто несколько ресторанов с видом на залив, а в летнее время — площадка для пикника. Возможны экскурсии с гидом.

БОТАНИЧЕСКИЙ САД (CONSERVATOIRE BOTANIQUE NATIONAL). *Vallon du Stang-Alard. Brest. Тел. 02 98 41 88 95, факс 02 98 41 57 21.* Открыто ежедневно, время работы зависит от сезона. На площади 40 га разместилась богатейшая коллекция флоры. Главная цель ученых — сохранить исчезающие виды растений. Во втором по значимости в мире парке оборудованы познавательные маршруты, площадка для игр, место для пикника.

ОКРЕСТНОСТИ БРЕСТА

ПЛУГАСТЕЛЬ-ДАУЛАС (PLOUGASTEL-DAOULAS)

В 5 км от Бреста к юго-востоку по N165 находится городок, знаменитый своим храмом Петра и Павла (Eglise de Saint-Pierre — Saint-Paul) XIX в. и красивейшим в Бретани придорожным распятием (Le Calvaire de Plougastel-Daoulas) начала XVII в. Многоярусное распятие было воздвигнуто в конце XVI — начале XVII в. после опустошительной эпидемии чумы. Все население участвовало в возведении фундамента, скульптурные группы, представляющие эпизоды из жизни Христовой и ветхозаветных патриархов, с невероятным искусством изготовлены неизвестным мастером. В прежние времена распятие было полихромным, оно было восстановлено после сильных повреждений, нанесенных во время войны. Если вы попадете в городок в воскресенье, то наверняка увидите пожилых бретонок, пришедших на службу в национальных костюмах.

АББАТСТВО ГОРОДА ДАУЛАС (DAOULAS). *21, Rue de l'Eglise. Daoulas. Тел. 02 98 25 84 39, факс 02 98 25 89 25.* Открыто с 10.00 до 18.00, летом с 11.00 до 19.00. Проезд: 12 км к югу от Бреста по N165. Город знаменит, в первую очередь, благодаря своему аббатству, основанному около 500 г. Постройки, предстающие перед вами сегодня: единственный в Бретани романский внутренний двор XII в., декоративный бассейн и источник, оборудованные в XII в. В аббатстве разместился Культурный центр, в котором проходят временные выставки, и Аптекарский огород с 250 видами лекарственных растений.

ГОСПИТАЛЬ-КАМФРУТ — HOPITAL-CAMFROUT

В 15 км к юго-востоку от Бреста по N165 и D770 расположен городок, берущий свое название от бывшего здесь в прежние времена прихода монахов ордена госпитальеров. Знаменит храмом Нотр-Дам-де-Бон-Нувель (Eglise de Notre-Dame-de-Bonne-Nouvelle) с великолепной колокольней XVII в. и множеством скульптур на всех фасадах.

ЛЕ-ФУ — LE FAOU

В 24 км от Бреста по N165 расположен небольшой городок, стоящий "у ворот" полуострова Крозон. До XVII в. отсюда поставляли бук для судостроения по всей Франции. Городок интересен своими домами фахверковой постройки XVII в.

АРМОРИКАНСКИЙ ПРИРОДНЫЙ ЗАПОВЕДНИК — PARC NATUREL D'ARMORIQUE

Этот заповедник не обнесен оградой, его границы существуют только на картах. Он был образован в 1969 г. и включает скалистый массив Мон-д'Арре (Monts d'Arrée) и остров Уэсан (Ile d'Ouessant), хотя они и находятся довольно далеко друг от друга. Главная цель объединения усилий почти тридцати коммун Финистер — сохранять нетронутую природу и предлагать оригинальные тематические маршруты. Парк общей площадью 75 тысяч га включает как материковые земли: Менез-Хом (Menez-Hom), лес вокруг городка Улгоат (Huelgoat), так и прибрежную полосу: массив Мон-д'Аре (Monts d'Arrée), устье реки Олн (Estuaire de l'Aulne), полуостров Крозон (Presqu'ile de Crozon) и острова Уэсан (Ouessant) и Молен (Molène). Информация. 15, Places aux Foires. Le Faou. Тел. 02 98 81 90 08.

ПОЛУОСТРОВ КРОЗОН — PRESQU'ILE DE CROZON

Как только пересекаешь реку Олн (Aulne) в городке Ле-Фу (Le Faou), то попадаешь в совершенно иной мир, чем на материке. Название полуострова напоминает о его крестообразной форме. Если вы хотите проникнуть в душу земли и моря Бретани, лучше всего приехать сюда: на небольшом клочке суши сконцентрированы все возможные бретонские пейзажи, все встречающиеся в Бретани растения, птицы. Очарование полуострова в тропинке, пересекающей вересковую пустошь, в крутом спуске по склону обрыва на пляж, в самом пляже, закрытом со всех сторон от любопытных взоров скалами, в том ощущении безопасного и приятного одиночества, которое редко можно обрести в европейском цивилизованном мире. Рай для любителей бездумно пожариться на солнышке, или выйти на рыбалку с завсегдатаями здешних мест, или пройти по "тропе таможенника" над морем и внезапно обнаружить разлом в скалах, небольшую сосновую рощу над пропастью, необитаемый скалистый островок.

Полуостров Крозон

На северном мысу, у въезда на полуостров (25 км от Ле-Фу по шоссе D791 и D60) находится самое древнее и самое знаменитое здание религиозного наследия Бретани — аббатство Ландевеннек (Abbaye de Landévennec). Первый монастырь был основан на высоких скалах над устьем реки в V в., он сразу стал духовным и просветительским центром для всего региона. Многочисленные пожары и разрушительные набеги сильно повредили монастырские здания, но ни разу не прерывалась череда поколений монахов-бенедиктинцев. В 1950 г. неподалеку от старого аббатства выстроено новое здание. Ландевеннек часто называют бретонской Ниццей, поскольку уже в конце зимы здесь повсюду расцветает мимоза.

В 36 км от Ле-Фу по шоссе D791, D887 и D8 расположен город Камаре (Camaret). Постарайтесь попасть сюда к вечеру, чтобы полюбоваться игрой света и тени, бликов и тьмы на закате. Самый западный город полуострова с очаровательным портом, специализирующимся на добыче сардин с XVIII в. Позже рыбаки переориентировались на ловлю лангустинов у берегов Марокко и Мавритании. С тех времен сохранились типичные дома моряков вдоль набережных порта. Особенный интерес представляют фортификационные сооружения, созданные по проекту Вобана в XVII в.: длинный мол, закрывающий порт, и церковь Нотр-Дам-де-Рокамадур (Notre-Dame de Rocamadour) на небольшом острове, вынесенном в море, — единственная в Бретани церковь “среди вод”, и башня Вобана (Tour de Vauban), построенная в 1689 г. и окруженная в прилив водой со всех сторон.

Проехав 3 км к югу от Камаре, вы попадете в царство нетронутой природы — мыс Пен'Ир (Pointe de Penhhir). Невозможно не побывать на каменистом мысу, далеко выдающемся в море, не посмотреть на гряду скалистых островков Та-де-Пуа (Tas de Pois), убегающую к горизонту.

В 27 км к западу от Ле-Фу (Le Faou) по шоссе D791 находится городок Крозон (Crozon) — курорт и отправная точка для многочисленных пеших маршрутов по “тропе таможенника” вдоль берега. Особенно живописны скалы у восточного фасада Козьего мыса (Cap de Chèvre). Это один из природных заповедников, заросших вереском на многие километры. Любимое место всех туристов, ищущих слияния с природой и прекрасных видов на море.

На выезде с полуострова Крозон (в 17 км к востоку от города Крозон по шоссе D887) расположен поселок Сен-Ник-Пентрез (Saint-Nic-Pentrez). Его многочисленные бары и недорогие рестораны в летнее время наполняются молодежью. Также поселок может похвастаться одним из самых больших и динамичных пляжей в окрестностях.

Порт Камаре

ЗЕМЛИ КОРНУАЙ — CORNOUAILLE

Турбюро. Дом туризма. *Kermaria BP 52041–29122, Pont l'Abbé cedex. Тел. 02 98 82 30 307. www.ouest-cornouaille.fr*

Южная треть территории департамента Финистер — сердце бретонской культуры и источник давних традиций. Именно здесь в конце XX в. началось возрождение бретонского языка, в этих землях проходят самые значительные народные фестивали.

ЛОКРОНАН — LOCRONAN

Турбюро. *Place de la Mairie. Locronan. Тел. 02 98 91 70 14, факс 02 98 51 83 64.*

Проезд. 16 км на северо-запад от Кемпера (Quimper) по шоссе D63.

Этот небольшой городок стал одним из самых значительных туристических центров Финистера.

Для посетителей обустроено несколько автостоянок при подъезде — здесь действительно лучше ходить пешком. Осмотр следует начать с центральной Большой площади (La Grande Place). Гармоничный архитектурный ансамбль составляют четырнадцать гранитных домов, принадлежавших раньше чиновникам, богатым производителям парусины и офицерам короля. Неподалеку возвышается Приорская церковь (XIV в.), построенная на деньги герцогов. От Большой площади расходятся узкие мощеные пешеходные улочки с красивыми домами XVI–XVIII вв. Эти улицы были избраны Романом Поланским для съемок фильма "Тэсс".

Жители Локронана поддерживают старинные традиции, сложившиеся в течение веков. Одна из них — дань друидическому празднику божества Беленос. На центральной площади в первых числах мая устанавливают бук — так называемое Майское дерево (L'Arbre de Mai), которое будет сожжено в день Ивана Купалы 24 июня. Другой знаменитый праздник проходит раз в шесть лет. Эта традиция восходит к друидическим шествиям вокруг ритуального холма Неметон. Этот "маршрут" был христианизирован ирландским монахом Унаном и теперь больше напоминает крестный ход. Существует как "большой круг" в 12 км каждые шесть лет (последний состоялся в 2001 г.), так и "малый круг" в 6 км во второе воскресенье июля каждые два года.

ДУАРНЕНЕ — DOUARNENEZ

Турбюро. *1, Rue du Docteur Mével. Douarnenez. Тел. 02 98 92 13 35. www.douarnenez.fr*

Проезд. 23 км на северо-запад от Кемпера по шоссе D765.

Порт Дуарнене

Самый типичный город-порт Бретани: изящно изогнутая линия набережных, неустанное движение судов, сушащиеся на берегу сети.

В самом центре города, на воде и на земле представлено морское наследие и культура: традиционные суда, воспроизведение цехов судостроительных верфей. Это порт-музей (Port-Musée), открытый с 1 марта по 4 ноября. *Тел. 02 98 92 65 20, факс 02 98 92 05 41.* В ремесленных мастерских, открытых для публики, вы увидите, как шьют паруса, ремонтируют корпус корабля, изготавливают оснастку.

ТАЛАСС-САНТЕ (THALASS-SANTE). В небольшом центре талассотерапии вы можете пройти ряд оздоровительных процедур: "Боль в спине", "Лишний вес", "Знакомство с талассотерапией". Проживание возможно в отеле "Thalasstonic", имеющем прямой доступ в центр.

ПОНТ-КРУА — PONT-CROIX

Турбюро. *Rue Laënnec. Pont-Croix. Тел./факс 02 98 70 12 20.*

Проезд. 15 км на запад от Дуарнене по шоссе D765; 35 км на запад от Кемпера (Quimper) по D765.

Небольшой средневековый город знаменит своей архитектурой. Первое поселение существовало еще в галло-романскую эпоху. В XIII в. была построена коллегиальная церковь Нотр-Дам-де-Роскудон (La Collégiale Notre-Dame de Roscudon) с заметным издалека 70-метровым шпилем колокольни (XV в.) и восхитительными главными воротами в стиле пламенеющей готики (XIV в.). От нее уходит вниз одна из двух самых красивых улиц города — Petite (Малая) rue Chère (от старофранцузского глагола "катиться под гору"). Она выводит к мосту над перекрестком дорог, на котором сохранилась приливно-отливная мельница на реке Гоен (Goyen).

Стоит перейти на другой берег, чтобы полюбоваться панорамой города. Обратно к центру можно подняться по круто уходящей в гору Grande (Большая) Rue Chère, параллельной Малой. Эта улица, сохранившая дух Средневековья, порадует массой любопытных деталей: таблички на дверях, оригинальные ставни, цветочные садики перед входом в дома и ремесленные мастерские. Улица заканчивается на засаженной платанами обширной площади, где проходили базары, прославившие Понт-Круа.

ОДЬЕРН — AUDIERNE

Турбюро. *8, Rue Victor Hugo. Audierne. Тел. 02 98 70 12 20.*

Проезд. 22 км к западу от Дуарнене по шоссе D765. На полдороге к мысу Ра.

Этот рыбачий порт при впадении реки Гоен в океан до сих пор живет активной жизнью: веселая суета здесь не прекращается ни на минуту. В XVI–XVII вв. он был одним из основных коммерческих портов на пути из балтийских вод в южные моря. Город знаменит как красотой набережных и прекрасно сохранившихся старинных домов у залива, так и огромным корабельным кладбищем.

МЫС РА — POINTE DU RAZ

Турбюро. *Plougoff. Тел. 02 98 70 60 54, 02 98 70 67 18, факс 02 98 70 35 69. www.plogoff-pointeduraz.com*

Проезд. 36 км на запад от Дуарнене по D7.

Мыс Ра — самая крайняя западная точка. Громада скал хаотическими террасами спускается к морю, у подножия не прекращается бурление вод (здесь самое сильное и опасное в Европе течение — до 15 км/ч) и не ослабевает ветер. Здесь воздвигнута монументальная мраморная скульптура Богородицы — покровительницы терпящих кораблекрушение (Notre-Dame des Naufragés). В настоящее время весь заповедник (72 м над уровнем моря) прорезан пешеходными тропами, проложенными с соблюдением правил безопасности, а раньше прогулка возможна была лишь в сопровождении гида.

Глубоко врезается в полуостров залив Погибших (Baie des Trépassés). Даже в самую бурную погоду здесь можно увидеть баркасы ловцов атлантической рыбы бар (bar), которая любит подобные условия. По другую сторону залива в море выдается другой мыс — Ван (Pointe du Van) с очаровательной часовней, вознесшейся на 65 м над взъерошенной чередой волн.

Всего в 8 км от мыса Ра виден остров Сен (Ile de Sein), возвышающийся над уровнем моря всего на 6,5 м и достигающий в самых узких местах всего 100 м. В летнее время сюда можно попасть из порта Одьерн после часового перехода по бурным водам. Остров неоднократно накрывало водой. Государство пытается переселить на материк 250 упрямых жителей, но пожилые потомки моряков и рыбаков и слышать об этом не желают.

Путешествуя по мысу Ра, можно остановиться в отеле "Le Kermoor".

КЕМПЕР — QUIMPER

Турбюро. *7, Rue de la Déesse. Quimper. Тел. 02 98 53 04 05, факс 02 98 53 31 33. www.bretagne-4villes.com*

Проезд. 4,5 ч от Парижа прямым скоростным поездом TGV. 2,5–3 ч от Рена по шоссе N24 до Лорьяна, затем по N165.

Название города в переводе означает "в месте впадения". Кемпер расположен в глубине 20-километрового устья реки Оде (Odet). Он всегда был защищенным портом и бойким торговым перекрестком, начал активно развиваться с падением Римской империи. Вскоре город был избран резиденцией епископа. В XIII в. был построен собор и крепостная стена. В XVI в., после присоединения Бретани к Франции и с переселением в Кемпер королевской администрации начинается строительство богатых частных особняков.

Прогулку по городу лучше начать вдоль тенистых набережных, потом пересечь реку Оде по одному из литых мостиков. Возле собора Св. Корентена (Cathédrale Saint-Corentin) — самого большого в Бретани — уцелела часть крепостной стены, а вокруг него сохранились деревянные дома XVII в. С площади начинается бывшая главная улица Rue Kéréon с самыми старыми в Кемпере деревянными фахверковыми домами.

Город является религиозным центром: 5 августа в соборе проходит служба (с последующим крестным ходом) в рамках паломнического пути, посвященного семи главным бретонским святым.

Каждый год в июле на улицах города проходит праздник земель Корнуай. Это главный узел культурных встреч Бретани, объединяющий бретонские искусство и традиции. Бретонцы в традиционных костюмах дают представление в Театре Корнуай, а затем более 2 тыс. актеров проходят в костюмированном шествии по улицам города. За ним следует праздник танцевальных и музыкальных ансамблей. В основе хореографии — настоящие народные танцы, которые в прежние времена оживляли своим ритмом основные события жизни: свадьбы, крестины, храмовые праздники... Лучший ансамбль награждают Трофеем Градлон. Танцоров оценивают по мастерству исполнения традиционного танца, музыкальному аккомпанементу, а также по умению носить традиционный костюм.

Под конец праздника тысячи любителей традиционного бретонского гавота объединяются в нескончаемую цепочку танцующих. Более 500 музыкантов играют марши, мелодии или танцевальные арии. Всю необходимую информацию можно получить по *тел. 02 98 55 53 53, факс 02 98 55 35 60. bagadoo.tm.fr.*

БРЕТОНСКИЙ МУЗЕЙ (MUSEE DEPARTEMENTAL BRETON). *1, Rue du Roi Gradlon. Quimper. Тел. 02 98 95 21 60, факс 02 98 95 89 69.* Находится с 1846 г. в бывшем дворце епископа земель Корнуай. Двор музея отгорожен от епископского сада великолепной неоготической оградой с кованой решеткой. В богатейшей коллекции музея предметы быта доисторической и галло-романской эпохи, детали витражей и церковной утвари, мраморные скульптурные надгробия, а также великолепные традиционные народные костюмы.

МУЗЕЙ ИЗОБРАЗИТЕЛЬНЫХ ИСКУССТВ (MUSEE DES BEAUX-ARTS). *40, Place Saint-Corentin. Quimper. Тел. 02 98 95 45 20, факс 02 98 95 87 50. www.mairie-quimper.fr/musee* Разместился в небольшом дворце итальянского стиля, построенном в 1867 г. напротив собора. Здесь представлены произведения бретонских художников (XIX–XX вв.), скандинавской, итальянской (XVI–XVIII вв.) и французской школ.

МУЗЕЙ ФАЯНСА (MUSEE DE LA FAIENCE). *14, Rue Jean-Baptiste-Bousquet. Тел. 02 98 90 12 72, факс 02 98 52 05 87.* Открыто с 10 апреля по 28 октября ежедневно, кроме воскресенья, с 10.00 до 18.00. Расположен за фаянсовым заводом, изготавливающим и расписывающим посуду, в музее представленную.

ЗЕМЛИ БИГУДЕН — PAYS BIGOUDIN

Эта территория, расположенная к югу от Кемпера на полуострове Пенмарк (Penmarch), также относится к землям Корнуай. Местные жители стараются сохранить все древнейшие традиции земель. Именно здесь женщины носят знаменитый символ Бретани — традиционную кружевную крахмальную шапочку в виде цилиндра, достигающего 30 см в высоту.

Столица земель Бигуден Пон-л'Аббе (Pont-l'Abbé) расположена в 18 км к югу от Кемпера по шоссе D785. *(Турбюро. 10, Place de la République. Тел. 02 98 82 37 99).* В XIII–XIV вв. здесь было богатое аббатство кармелитов, от которого до наших дней дошла только часовня (Eglise Notre-Dame-des-Carmes). В здании бывшего замка сеньоров расположилась мэрия и Музей земель Бигуден (Rue Jean Jaurès. Тел. 02 98 66 09 09. Открыто ежедневно с Пасхи до конца сентября с 10.00 до 12.00 и с 14.00 до 17.00). Экспозиция составлена из четырех частей: мебель, костюмы, домашняя утварь и макеты парусников.

Всего в 3 км к западу от Понт-л'Аббе (в направлении Saint-Jean-Trolimon) расположена прелестная часовня Нотр-Дам-де-Троноен (Notre-Dame de Tronofin) XV в. с кружевной колокольней.

БЕНОДЕ — BENODET

Турбюро. *29, Avenue de la Mer. Bénodet. Тел. 02 98 57 00 14, факс 02 98 57 23 00.*
Проезд. 15 км к югу от Кемпера по шоссе D34.

Курортный город, знаменитый своим песчаным пляжем у подножия сосновой рощи и центром талассотерапии.

ИНСТИТУТ ТАЛАССОТЕРАПИИ (INSTITUT THALASSO). Глубокая бухта защищает от ветра, у самого центра расстилается песчаный пляж. Институт талассотерапии спроектирован так, чтобы каждый клиент чувствовал себя удобно и уютно как в процедурном кабинете, так и в салонах, залах ожидания, фитобаре.

Собственные разработки центра: 3 различных типа обертываний с водорослями, массаж с натуральными маслами и ароматерапия. Специальные курсы: "Молодая мама", "Счастливый возраст" (для пожилых), "Специально для ног", "Комплексный" (рассчитан на 6 или 12 дней полного комплекса талассотерапии). Три программы для лица и тела с использованием общепринятых методик на основе косметики "Galand". Проживание возможно в отеле "Kastel" в двух шагах от центра или в резиденции "Maeva".

ФУЕНАН — FOUESNANT

Турбюро. *49, Rue de Kérourgué. Fouesnant. Тел. 02 98 51 18 88. www.ot-fouesnant.fr*
Проезд. 15 км на юг от Кемпера (Quimper) по шоссе D34, 13 км на запад от Конкарно по D783 и D44.

Здесь приютился орнитологический заповедник и один из самых известных во Франции центров парусного спорта и дайвинга.

Город Фуенан является негласной столицей целого курортного побережья. Из 17 км береговой полосы от Кап-Коза (Cap Coz) до Бег'Мейла (Beg'Meil) и дальше, к Мустерлену (Mousterlin), 13 км занимают пляжи с мелким песком. К этому же курорту относится и архипелаг Гленан (Archipel des Glénan) — один из самых "тропических" архипелагов у берегов Бретани — десяток островов, на которые можно попасть пароходиком с апреля по октябрь.

Беноде

КОНКАРНО — CONCARNEAU

Турбюро. *Quai d'Aiguillon. Тел. 02 98 97 01 44.*

Проезд. 17 км на юго-восток от Кемпера по шоссе N165 и D70.

Первый по значимости порт Франции по добыче тунца, один из основных рыболовецких городов в Европе. Ранним утром (в 6 часов) здесь начинаются рыбные торги (Criée). Перед вами откроется настоящий мир работников моря: прибытие траулеров, сортировка и продажа рыбы на торгах. Экскурсии с июля по август по понедельникам и средам (кроме праздничных дней). *Информация по тел. 02 98 97 01 44.*

Почти у самого входа в Закрытый город расположен Музей рыболовства (Musée de la Pêche), открытый с 10.00 до 18.00. Часть экспозиции находится "на плаву" за городской стеной. Интересный рассказ о различных техниках рыбной ловли, макеты парусных кораблей, портовых устройств. *Тел. 02 98 97 10 20.*

Архитектурный и исторический интерес представляет прежде всего Закрытый город (Ville Close), расположившийся на острове в центре залива и соединенный мостом с крепостными укреплениями с остальным городом. Стены были возведены в XV в. Через весь город проходит всего одна лишь улица Вобан (Rue Vauban) с великолепно отреставрированными старинными домами. Главная улица длиной около 300 м заканчивается у понтонной пристани, от которой можно за 3 минуты переправиться в квартал Ланриек (Lanriec), полный небольших ресторанчиков.

На восточной окраине города, в глубине обширного парка расположен замок Кериоле (Château de Kériolet), принадлежавший до революции княгине Зинаиде Нарышкиной-Юсуповой, матери Феликса Юсупова, убийцы Распутина. После революции Феликсу удалось отсудить замок у последующих владельцев, но безденежье вынудило его распродать мебель и произведения искусства. Долгие годы замок оставался без хозяина, в настоящее время восстанавливается нынешним владельцем.

Конкарно

ПОНТ-АВЕН — PONT-AVEN

Турбюро. *5, Place de l'Hôtel de Ville. Pont-Aven. Тел. 02 98 06 04 70.*

Проезд. 34 км на юго-восток от Кемпера по шоссе N165 и D24.

Как во всем мире известны названия Барбизон и Сен-Тропе, связанные с целым направлением во французской живописи, так Понт-Авен навсегда связан с именем Гогена и его школой. Уютно расположившийся по обе стороны от реки Авен город привлек в конце XIX в. множество художников. В сохранившемся поныне здании бывшего пансиона Мари-Жанны Глоанек (Pension Gloanec) они могли получить недорогую комнату, и никто не торопил их с оплатой, а в соседнем, и сейчас действующем ресторане "Золотой утесник" (Les Ajoncs d'Or) можно было недорого перекусить.

В Музее Понт-Авена (Musée de Pont-Aven, place de l'Hôtel de Ville) представлены произведения Эмиля Бернара, Мориса Дени, Мофра, две картины Гогена. Тел. 02 98 06 14 43. Открыто ежедневно с 10.00 до 18.00, летом до 19.00.

Понт-Авен. Порт

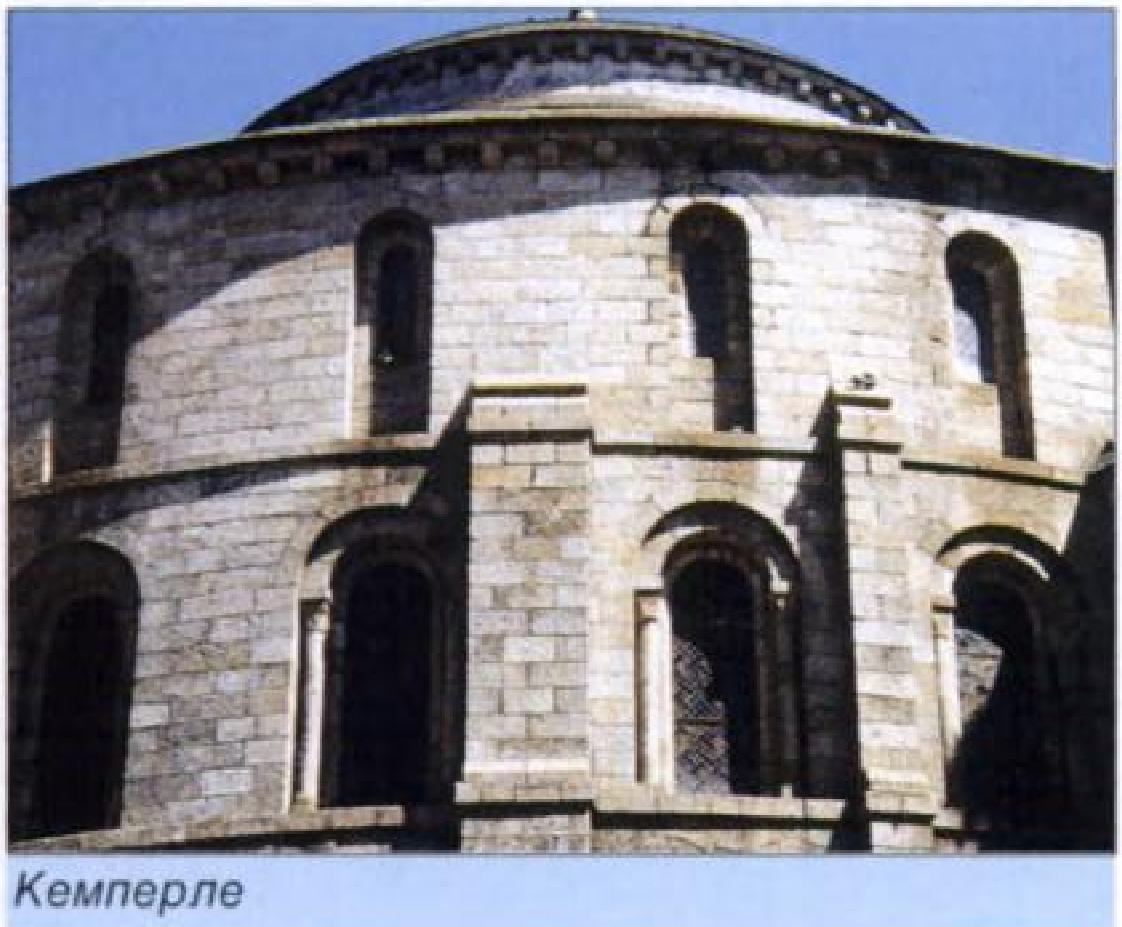
В турбюро предлагается брошюра по пешеходному маршруту вдоль реки, вверх по холму в лес Любви (Bois d'Amour), а затем к часовне Тремало (Chapelle de Trémalo), с распятия которой Гоген писал знаменитую картину "Желтый Христос".

КЕМПЕРЛЕ — QUIMPERLE

Турбюро. *45, Place St Michel. Тел. 02 98 96 04 32.*

Проезд. 4,5 ч прямым скоростным поездом TGV из Парижа, 20 км на запад от Лорьяна по N165.

Город расположен на слиянии двух рек — Изоль (Isole) и Элле (Ellé), откуда и произошло название города — "у слияния с Элле". Кемперле исторически разделен на две части — Нижний и Верхний город. Две реки огибают небольшой островок, с которого и началось развитие города — в XI в. здесь было основано бенедиктинское аббатство Животворящего Креста. В Нижнем городе (Ville Basse) находятся основные религиозные памятники и дома богатой аристократии. Рост поселения вынудил расширить границы и селиться на близлежащих холмах: так образуется Верхний город (Ville Haute), где возвышается собор Богоматери (Eglise de Notre-Dame). Здесь находятся часовня и монастырь урсулинок, отсюда прекрасно виден город и место слияния рек.



Кемперле

Существует средневековая легенда, рассказывающая о чудесном событии: остановившемуся здесь из-за болезни правителю земель Корнуай явилось видение золотого креста, и он исцелился. В благодарность он передал бенедиктинцам из Редона землю для возведения аббатства Животворящего Креста. Во времена войны за бретонское наследство город был захвачен и разграблен. В XVII в. здесь устраиваются все новые монашеские общины.

АББАТСКИЙ ХРАМ ЖИВОТВОРЯЩЕГО КРЕСТА (EGLISE ABBATIALE SAINTE-CROIX). Это самое оригинальное религиозное сооружение на территории Бретани: в плане представляет собой почти правильный крест с полукруглыми окончаниями лучей, на которые опирается огромная ротонда. Это архитектурное решение, запечатлевающее в самом здании изображение креста, напоминает традицию храмов в Вифлееме и Иерусалиме. Первое, что видишь при входе, — высокая платформа, под которой находится усыпальница основателя храма. Великолепная крипта (XI в.), самая древняя в Бретани скульптурная группа "Положение во гроб" (XVI в.), деревянное распятие "Христос в одеждах" (XVII в.) — лишь немногие драгоценности, что таит храм.

МОРБИАН — MORBIHAN

Расположен на южном побережье Бретани, со стороны Атлантического океана. Столица департамента г. Ван (Vannes).

Площадь 6823 кв.км, население 619838 жителей.

Комитет департамента по туризму. *AllOe Nicolas Leblanc. Vannes. Тел. 02 97 47 92 71. www.morbihan.com*

Центр бронирования *Formules Bretagne. 203, Boulevard Saint-Germain. Paris. Факс 01 53 63 11 57. www.tourismebretagne.com www.formulesbretagne.com*

ЛОРЬЯН — LORIENT

Турбюро. *Maison de la Mer, Quai de Rohan. Lorient. Тел. 02 97 21 07 84.*

Проезд. 3 ч на скоростном поезде TGV, около 5 ч от Парижа через Рен, затем по шоссе N24.

В XVI в. португальцы прокладывают морской и коммерческий путь в Восточную Индию вокруг мыса Доброй Надежды, следом за ними на этот маршрут постепенно выходят и другие европейские страны. Для борьбы с английским влиянием на море сюринтендант Людовика XIV Кольбер основывает в 1664 г. Индийскую компанию, которая получает от короля эксклюзивное право торговли. В 1666 г. Вест-Индская компания строит на берегу залива первые верфи. Вокруг начинает возникать город, получивший название по своему основному коммерческому направлению: L'Orient, "восток". Лорьян достаточно быстро становится единственным во Франции центром деятельности компании: здесь строят корабли, складируют и продают товары. После прекращения деятельности Вест-Индской компании во время революции 1794 г. порт был переоборудован в военный, а позже, в XIX в., — в рыбачий.

Во время Второй мировой войны город сильно пострадал от бомбардировок. Нынешний облик Лорьяна сформировался в 50-х гг., мало что в нем напоминает курорт или исторический центр. Но город заражает своей скрытой молодой энергией, своим жизнелюбием, и не случайно именно здесь более 30 лет назад возник Международный фестиваль кельтских культур.

МЕЖДУНАРОДНЫЙ КЕЛЬТСКИЙ ФЕСТИВАЛЬ (FESTIVAL INTERCELTIQUE). *2, rue Paul-Bert. Lorient. Тел./факс 02 97 64 34 13. www.festival-interceltique.com*

Предварительная программа обычно выходит ко дню святого Патрика (17 марта). Каждый год в начале августа съезжаются в Лорьян четыре с половиной тысячи артистов — музыкантов, певцов. Фестиваль начинается впечатляющим шествием всех его участников по центральным улицам. В течение двух недель на открытых площадках, в барах, на стадионах, под шапито и просто на улице звучат мелодии Ирландии, Шотландии, Галисии, Астурии, Бретани, Новой Зеландии. Любители и профессионалы, джазисты, рок-музыканты, ансамбли традиционной музыки стремятся показать свое умение на самом большом в Европе форуме современного кельтского искусства. Во время фестиваля город словно погружается в музыку, в традиционный бретонский праздник фест-ноз. Здесь проходят конкурсы традиционных инструментальных оркестров, фейерверки.

ОКЕАНОЛОГИЧЕСКОЕ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКОЕ СУДНО "LA THALASSA". *Тел. 02 97 35 13 00.* Открыто ежедневно с 9.00 до 18.00. Закрыто утром в субботу и воскресенье.

С 1960-го по 1996 г. рыболовецкое судно, переоборудованное в научно-исследовательскую базу, совершило 252 похода. Пройденные им маршруты составили бы 38 кругосветных путешествий. На трех палубах судна любой посетитель может почувствовать себя капитаном корабля, рыбаком, биологом или океанографом: в игровой и доступной форме экспозиция представляет особенности каждой из профессий.

ЛАРМОР-ПЛЯЖ (LARMOR-PLAGE). Название говорит само за себя: в 6 км от центра Лорьяна (которые легко преодолеть на морском трамвайчике) расположена курортная зона, знаменитая своим пляжем с мельчайшим золотым песком. Здесь есть все необходимое для отдыха на воде. После целого дня, проведенного на солнце, приятно отдохнуть на террасе одного из многочисленных кафе с видом на море.

Лорьян. Международный кельтский фестиваль

КЕРОМАН (KEROMAN). В этом квартале вы можете посетить рыбачий порт со знаменитым оптовым рыбным рынком, базу для подводных лодок, построенную Германией во время Второй мировой войны, башню Дэвис (Tour Davis) — удивительное сооружение, служившее на протяжении 50 лет для извлечения из воды подводных лодок. Можно заглянуть на 90-метровый рыболовецкий сейнер "Виктор Плевен" (Victor Pleven) с экспозицией, посвященной опасному морскому промыслу трески у берегов Ньюфаундленда. Здесь же, на набережной, ресторан "Le Terre Neuvas" предлагает отведать более десяти блюд из трески в атмосфере и интерьере рыболовецкого сейнера. Терраса с видом на море. *Тел. 02 97 88 01 93.*

ОКРЕСТНОСТИ ЛОРЬЯНА

ПОРТ-ЛУИ — PORT-LOUIS

Турбюро. *1, rue Citadelle. Port-Louis. Тел. 02 97 82 52 93.*

Город-спутник Лорьяна, расположенный по другую сторону залива, насчитывает около 3000 жителей. Изначально назывался Блаве, но был переименован в честь Людовика XIII. Период расцвета города пришелся на XVIII в., времена активного развития Вест-Индской компании. Главный интерес представляет цитадель (Citadelle), возведенная для защиты входа в порт в самом узком месте залива. Стоит побывать в Музее Вест-Индской компании (Musée de la Compagnie des Indes). *Тел. 02 97 82 19 14.* Прекрасно сохранился пояс фортификационных сооружений — крепостные стены (Remparts). Через небольшие ворота, прорубленные в одной из них, попадаем на пляж, с которого открывается вид на мыс Гавр, остров Груа и бастионы цитадели.

БОД — BAUD

Турбюро. *Place Mathurin Méheut. Baud. Тел. 02 97 39 17 09.*

Проезд. 30 км от Лорьяна на восток по шоссе N165, затем по N24.

Особый интерес представляет находящаяся в 2 км от центра города скульптура Венеры Кинипилийской (Vénus de Quinipily). Долгое время статуя, возвышающаяся на холме, на месте романского храма, была предметом языческого поклонения, что навлекло на нее гнев епископа Вана, который в 1661 г. приказал сбросить ее в реку. Но три года спустя крестьяне подняли статую, и ритуальные празднества, во время которых женщины просили о плодовитости, возобновились. Тогда владелец земель Кинипили перенес Венеру в свои владения и немного изменил ее внешний облик.

Порт Лорьяна

Ежегодно в середине августа в лесном массиве Керогюик (Keroguic) проходит фестиваль старинных ремесел и быта, собирающий тысячи посетителей. В атмосфере народного праздника с участием традиционного бретонского оркестра история и бретонский быт становятся ближе.

По сей день в городе сохранились мастерские по изготовлению мебели и сабо.

ПУЛ-ФЕТАН — POUL-FETAN

Турбюро. *A Quistinic. Тел. 02 97 39 51 74.*

Проезд. 40 км от Лорьяна, на северо-восток через Бод по шоссе N165, затем N24 и D3.

Недалеко от поселка Кистеник расположена деревня-музей, открытая круглый год. *Тел. 02 97 39 72 82, факс 02 97 39 77 03. www.poul-fetan.com* Узкая дорога, петляющая среди лесов и холмов, приведет вас в бретонскую традиционную деревню, восстановленную руками энтузиастов. В хижинах под камышовыми крышами посетителям откроется прежняя жизнь бретонцев. Повторяемые из века в век жесты крестьян вновь оживают перед глазами. Выставки позволяют увидеть возрожденные культурные традиции, народные костюмы, повседневный быт и полевые работы деревни XIX в.

ПОНТ-СКОРФФ — PONT-SCORFF

Турбюро. *19bis, rue de Langle de Cary. Pont-Scorff. Тел. 02 97 32 50 27.*

Проезд. Город расположен в десятке километров вверх по течению реки Скорфф, по шоссе D6 или D769 и D26.

Главная достопримечательность — прекрасный зоопарк. Открыто ежедневно с 9.30 до 17.00 (с середины июня по середину августа до 22.00). *Тел. 02 97 32 60 86.* Расположенный на крутом берегу реки зоопарк специализируется на разведении кошачьих, располагает коллекцией из более чем 450 видов животных со всего мира. Летом ежедневно можно увидеть представления с дрессированными попугаями, дикими зверями или тюленями.

ЛЕ-ФАУЭТ — LE FAOUET

Турбюро. *3, rue Cendres. Le Faouët. Тел. 02 97 23 23 23, факс 02 97 23 13 75.*

Проезд. 26 км на север от Лорьяна по шоссе D769.

На центральной площади прекрасно сохранились крытые торговые ряды XVI в. под сланцевой крышей. Городской музей, расположенный в том же здании, что и турбюро, представляет неплохую коллекцию бретонской живописи и временные выставки. В окрестностях города находится несколько уникальных храмов.

ЧАСОВНЯ СВЯТОГО ФИАКРА (CHAPELLE SAINT-FIACRE). Расположенная в 2,5 км к юго-востоку от Ле-Фауэт часовня была построена в XV в. Внимание привлекает, в первую очередь, богато декорированный ряд резных колонн, отделяющий алтарь от нефа. Эта типичная для бретонских часовен деталь внутреннего убранства являлась также кафедрой для проповедей. На внешней стороне представлены скульптурные изображения Искушения Адама и Евы, Благовещения и Распятия, с алтарной стороны — аллегории полета (парящий человек, срывающий яблоки), пьянства (человек, изрыгающий лисицу), сладострастия (мужчина и женщина) и лености (бретонский музыкант). Интересны витражи XVI в. с изображением Страстей Господних, жизни св. Батиста и св. Фиакра.

Часовня Святого Фиакра

Часовня Святой Варвары

ЧАСОВНЯ СВЯТОЙ ВАРВАРЫ (CHAPELLE SAINTE-BARBE). На скалистой террасе крутого склона, почти на 100-метровой высоте над долиной реки Элле, примостилась часовня, построенная в стиле пламенеющей готики. Рядом с ней — колокол, в который можно позвонить, чтобы призвать благосклонность небес. Прямо от часовни тропинка спускается к священному источнику.

СЕН-КАДО — SAINT-CADO

Всего в 25 км к юго-востоку от Лорьяна расположено живописное устье реки Этель (Rivière d'Etel). Стоит проложить маршрут прогулки через небольшое поселение Сен-Кадо, почти полностью расположенное на острове (соединенном мостом с материком). Часовня и прозрачный родник на отлогом берегу, серебристый свет, исходящий от воды, маленький домик с синими ставнями на островке, устричные отмели — все составляет неповторимый пейзаж этого уголка.

Узкая река перед впадением в море разливается на многие километры, образуя лиман с пресно-соленой водой. Сильное течение во время приливов и отливов делает его опасным для судоходства, особенно в районе отмели на самом выходе в море, напротив городка Этель.

Сан-Кадо. Устье реки Этель

ОСТРОВ ГРУА — ILE DE GROIX

Турбюро. *Port Tudy. Groix. Тел. 02 97 86 53 08.*

В 45 мин перехода на корабле от Лорьяна показывается остров нетронутых пейзажей. Это обширное плато обрывается к морю скалистым срезом. Массивные скалы прорезаны глубокими расщелинами, лежащие у их подножия пляжи покрыты ослепительно белым или красноватым песком. Корабль с материка прибывает в Порт-Тюди (Port-Tudy).

Остров всемирно известен как минералогический заповедник (здесь определено около шестидесяти видов пород). Путешествовать здесь лучше на велосипеде — вы сможете насладиться свежим морским ветром, полюбоваться бескрайней синей гладью и посетить интересные уголки острова: пляж Больших песков (Grandes Sables), выдающийся в море выпуклым полумесяцем, который прекрасно подходит для подводного плавания; пляж Красных песков (Sables Rouges), получивший название из-за примеси гранатовой крошки; Кошачий мыс (Pointe des Chats) и расположенный на нем маяк; залив Св. Николая (Crique de Saint-Nicolas); Адскую дыру (Trou de l'Enfer), названную так из-за непрекращающегося рокота волн.

Посетите краеведческий Экомузей, организующий выходы на морскую рыбалку на борту 5-местного катера "Kenavo" (предварительный заказ по *тел. 02 97 86 84 60, факс 02 97 86 56 51)*.

МОРСКИЕ ПРОГУЛКИ

Фирма "Nautibus" предлагает прогулку по заливу Лорьяна. 4 отправления ежедневно с 13.45 до 17.30 с 1 июля по 2 сентября. Продолжительность 1 час. Информация и бронь по тел. 02 97 21 28 29. Отправление от причала Quai de Rohan. Путешествие по заливу на настоящем морском трамвайчике. Всегда есть возможность сойти в приглянувшемся порту и продолжить путешествие позже.

Фирма "Transrade" предлагает круиз вокруг острова Груа (Ile de Groix). По субботам в 14.30 с 1 июля по 31 августа. Продолжительность 6 часов. Тел. 02 97 64 77 68. Отправление от причала Кэ-дез-Инд (Quai des Indes). В трех морских милях от материка вы пройдете вдоль обрывистых скал на берегах острова, нависающих над белыми песчаными пляжами. Предусмотрена часовая остановка в Порт-Тюди (Port-Tudy).

ОРЕ — AURAY

Турбюро. *20, rue du Lait. Auray. Тел. 02 97 24 09 75, факс 02 97 50 80 75.*

Проезд. 3,5 ч от Парижа скоростным поездом TGV. 4,5 ч через Рен, затем по шоссе N166 через Ван.

Город, в котором в настоящее время проживает около 11 тыс. жителей, расположен в глубине извилистого устья, носящего то же название. Река исторически разделяет город на Верхний (Ville Haute) и Нижний (Ville Basse). Оре вошел в историю Бретани в связи с решающим сражением в войне за бретонское наследство в середине XIV в.

Старейшие кварталы теснятся вокруг средневекового порта Сен-Густен (Saint-Goustain), попасть в который можно пройдя по каменному мосту XIII в. С XVI–XVII вв. на узких улицах сохранилось множество деревянных домов фахверковой

Оре. Порт Сен-Густен

постройки с верхними этажами, нависающими над мощеной улицей. На площади Спасителя (Place Saint-Sauveur) всегда можно найти бистро или ресторан по вкусу, чтобы подкрепиться, а затем начать восхождение по крутым переулкам к церкви Спасителя (Eglise Saint-Sauveur) и к Верхнему городу. Самая живописная улица квартала — Сен-Рене (rue Saint-René) — вся состоит из ступеней разной ширины; раньше на ней находились пивные бары. Нынешняя площадь Республики (Place de la République) позволяет представить, каким было устройство средневековых городов, располагающихся вокруг замка герцога.

Самое старое здание, сохранившееся в Оре, — коллегиальная церковь Святого Духа (Collégiale du Saint-Esprit), построенная в XIII в. при участии одного из самых крупных средневековых орденов — госпитальеров Святого Духа и при покровительстве герцога Бретонского.

ОКРЕСТНОСТИ ОРЕ

СЕНТ-АНН-Д'ОРЕ — SAINT-ANNE-D'AURAY

Базилика Святой Анны

На север от Оре по D17bis.

Это второе по значимости во Франции святое место. Именно здесь, в нескольких километрах к северу от Оре, в 1624 г. святая Анна явилась 33-летнему Иву Николазику с просьбой восстановить в указанном ею месте храм, разрушенный 925 лет тому назад. Строительство часовни начинается на следующий же год. Ныне существующая базилика возведена в 1866–1872 гг., поскольку старая часовня не вмещала растущее число паломников. Внутреннее убранство представляет контраст между строгостью обширного центрального нефа и многоцветьем приделов. В день св. Анны (26 июля) здесь собираются тысячи верующих со всей страны.

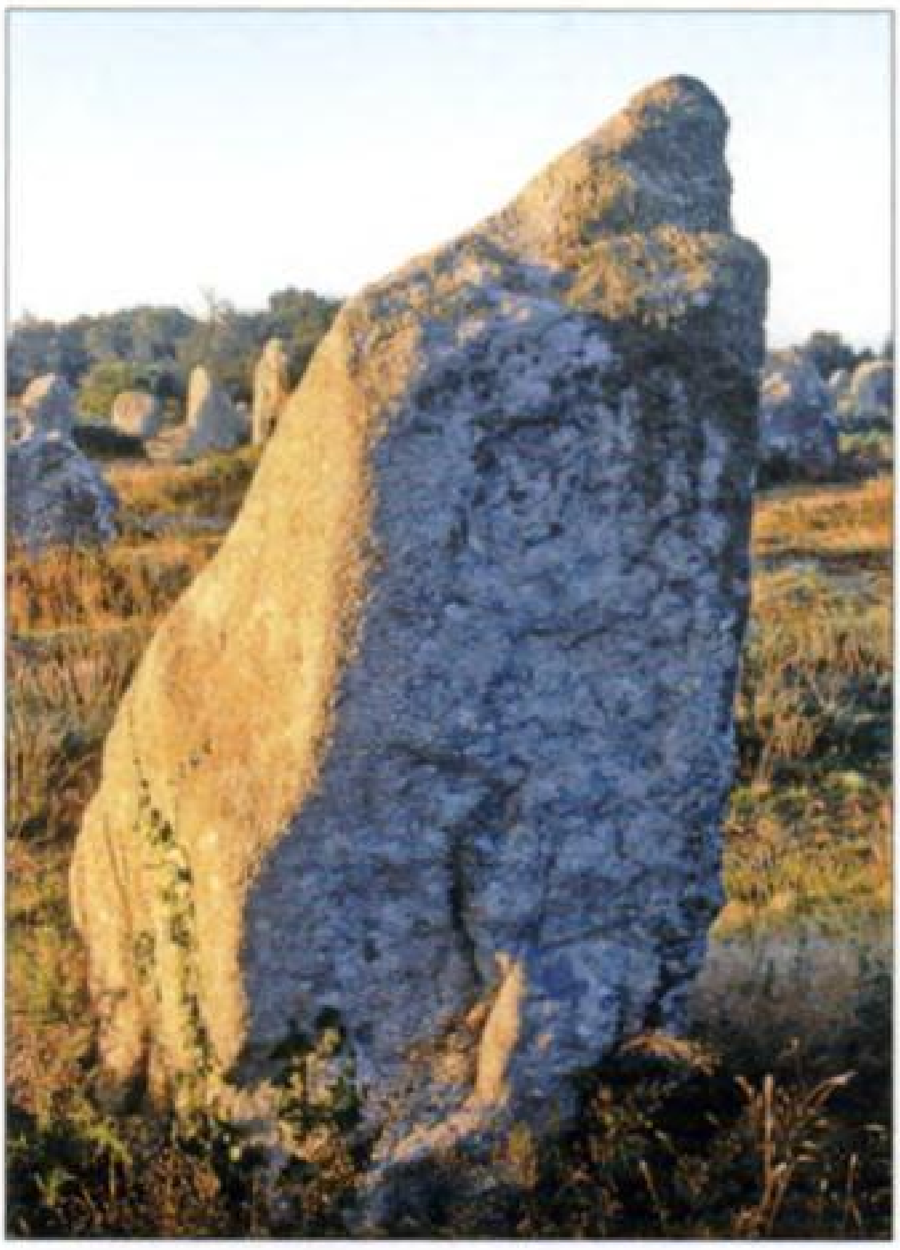
Если вы путешествуете на машине и у вас есть в запасе время, советуем вам проехать 6 км на юг от Оре по шоссе N165 и D101 до города Ле-Боно (Le Bono). При подъезде к нему перед вами откроется прекрасный вид с высокого подвесного моста кружевной конструкции, построенного в 1840 г. Небольшой город раскинулся вокруг одного из самых живописных в Бретани портов на изящном изгибе реки Боно, пред слиянием ее с рекой Оре.

КАРНАКСКИЕ РЯДЫ МЕНГИРОВ — LES ALIGNEMENTS DE CARNAC

15 км на юг от Оре по шоссе D768 и D119.

Открыто круглый год (часы работы зависят от сезона), бесплатно. Экскурсия (на английском и немецком языках). *Тел. 02 97 52 89 99, факс 02 97 52 60 03.* Дополнительная информация на сайте *www.culture.gouv.fr/culture/ archat/megalithes/*

В 1990 г. туристические организации региона открыли тематический маршрут "Дорога мегалитов" (Route de Mégalithes). Карнак — одна из обязательнейших



остановок на этом маршруте. По одной из легенд, карнакские камни — солдаты, окаменевшие от проклятия святого Корнелия, которого они теснили к морю и готовились схватить. По другой — это мно-гочисленное потомство двух менгиров с острова Бель-Иль, Жана и Жанны. Самая обширная в мире местность с рядами менгиров (насчитывает в настоящее время около 4000 камней). Состоит из трех частей, разбросанных на территории около 4 км: Ле-Менек (Le Ménec) — более 1100 камней, выстроившихся вдоль 11 более-менее параллельных линий; Кермарио (Kermario) — более 1000 камней; Керлескан (Kerlescan) — более 500 камней на 13 линиях. Здесь есть информационный центр Национального фонда охраны исторических памятников и книжный магазин...

КАРНАК ТАЛАССОТЕРАПИЯ (CARNAC THALLASOTHERAPIE). Avenue de l'Atlantique. Carnac. Бронирование в бюро Formules Thalasso. Город Карнак, расположенный на берегу залива, защищенного от океанских штормов, известен своим микроклиматом и большим количеством солнечных дней (около 2055 часов в год). Помимо привычных курсов общеоздоровительного характера предлагаются курс "Мать и дитя" (5 процедур в день для мамы и ее чада), содержащий предложения по восстановлению формы, элементарный массаж для ребенка и советы по сбалансированному питанию; "Здоровая спина" (4 процедуры в день) со специфическим лечебным массажем и комплексом традиционных процедур, а также 3-дневный курс "Знакомство с талассотерапией". Теннисные корты (8 из них находятся на территории центра), площадка для гольфа, клуб верховой езды, велосипедные дорожки, экскурсии по заливу на кораблике ждут вас. Проживание возможно в одном из двух отелей, имеющих прямой доступ в центр: "Новотель" (Novotel, 110 номеров, из них 20 для некурящих) или "Ибис" (Ibis, 119 номеров).

Карнакские менгиры

ЛОКМАРИАКЕР — LOCMARIAQUER

Турбюро. *1, rue Victoire. Тел. 02 97 57 33 07.*

Информация. *Тел. 02 97 57 37 59. www.culture.gouv.fr* Открыто круглый год, кроме периода с 20 декабря по 10 января. Экскурсии на французском языке.

Проезд. 15 км на юг от Оре по шоссе D28 и D781.

На обширной огороженной площади расположено три объекта, датируемые 4500–3500 гг. до н.э.

Большой разбитый менгир (Le Grand Menhir brisé) — колосс длиной 20 м и весом около 350 тонн. Найденные на месте клинья подтверждают, что камень был установлен вертикально.

Дольмен Стол Маршана (La Table des Marchand) — классическая конструкция, состоящая из погребальной камеры и коридора, ведущего к ней извне. Овальный курган подвергался сильным повреждениям еще с романских времен, и постепенно его внутреннее устройство проявилось на поверхности. Камень, служащий "крышей", украшен высеченными узорами, подобные которым находят и на стенах погребальной камеры Гарвини, в 4 км отсюда, что подтверждает предположение о повторном использовании некоторых камней.

Курган Эр Гра (Tumulus d'Er Grah) изначально имел длину около 150 м, но затем был срезан с двух сторон. Высота, вероятно, всегда была небольшой, ненамного больше нынешней. Внутреннее пространство образовывалось постепенно, из открытых и закрытых участков коридоров. Несмотря на то что центральная ось монумента направлена в сторону основания Большого менгира, курган, вероятно, имел независимое назначение.

ЭРДЕВЕН — ERDEVEN

Турбюро. *7, rue de l'Abbé Le Barth. Erdeven. Тел. 02 97 55 64 60.*

Проезд. 17 км от Оре по шоссе D768 до Карнака, затем по D781.

Столь обычное для Бретани смешение всех ее граней: моря и земли, природы и истории. Вдоль побережья — многокилометровые пляжи с шелковым песком, раздолье для взрослых и детей, в глубине земель — самый западный в карнакской группе мегалитический памятник. Около тысячи менгиров образуют линии, протянувшиеся сквозь лес на 2 км в длину и около 60 м в ширину. Здесь находятся жертвенный камень и гигантские менгиры, сильно поврежденные ударами молний.

ПОЛУОСТРОВ КИБРОН — PRESQU'ILE DE QUIBERON

Турбюро. *14, rue de Verdun. Quiberon. Тел. 02 97 50 07 84. www.quiberon.com*

Изначально Киброн был гранитным островом, но морские течения и шторма затянули песком саблевидную отмель, соединяющую его с материком.

Наиболее интересно для прогулок дикое западное побережье. Синий океанский простор, крепкий ветер, нетронутые склоны прибрежных дюн и отвесные скалы составляют неповторимый шарм здешней природы. Но к этой природе нельзя относиться легкомысленно: даже в достаточно тихую погоду ни на минуту не прекращается накат океанских волн, а купание небезопасно из-за придонных течений.

В 1882 г. от Оре проложена железнодорожная линия, существующая и поныне под названием "Штопор" (Tire-bouchon), позволяющая туристам познакомиться с регионом. С начала XX в., с эпохи первых морских купаний Киброн становится признанным центром "климатического" отдыха. Эти "бретонские Канны" могут похвастаться более чем двумя тысячами солнечных часов в год, неудивительно, что многочисленные любители дикой природы стремятся провести здесь свой отпуск.

КИБРОН — QUIBERON

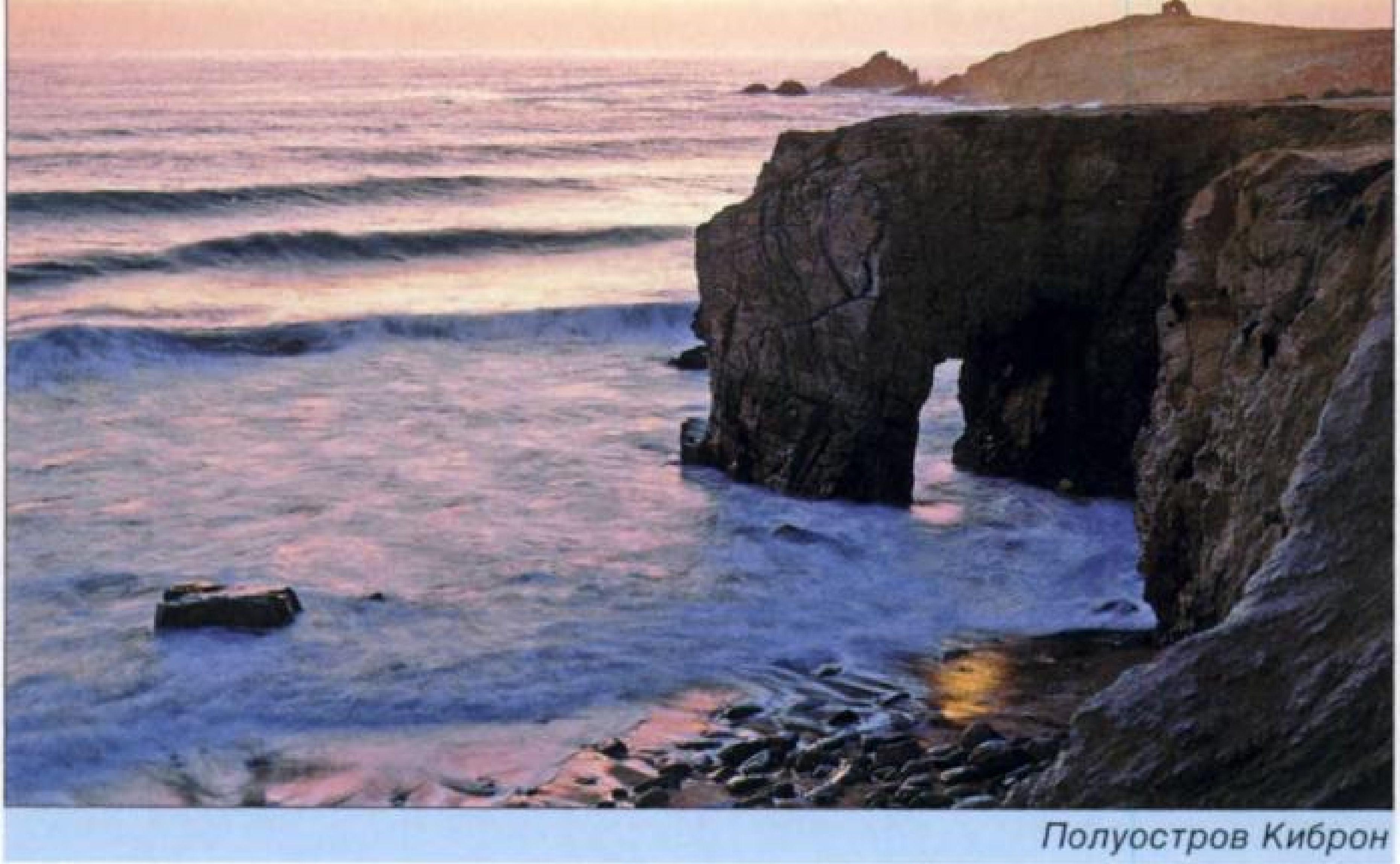
В начале XX в. город начал бурно развиваться как модный курорт. Вдоль всего побережья тянутся пляжи и набережные, усеянные кафе и ресторанами. Для автомобилистов самое удобное — оставить машину на стоянке "Семафор" на въезде в город, воспользоваться бесплатным автобусным маршрутом до центра города и больше не заботиться о парковке. Из Порт-Мария (Port-Maria), центра всей жизни в Кироне, уходят паромы и скоростные суда на острова Бель-Иль (Belle-Ile), Уат (Houat) и Оэдик (Hoedic).

Путешествуя по полуострову Киброн, стоит побывать на пляжах Пентьевр (Penthièvre) и Плуарнель (Plouharnel), идеальных для всех видов водного спорта (например, виндсерфинга и фанбоарда) и знаменитых своей "пешей рыбалкой" во время отлива.

ТАЛАССА КИБРОН (THALASSA QUIBERON). Pointe de Goulvars. Quiberon. Бронирование в бюро Formules Thalasso. В самой южной точке южного побережья Бретани более 30 лет существует центр талассотерапии. Здесь предлагают специальные программы:

- "Тяжелые ноги" (6-дневный курс по 5 процедур в день) с гидротерапией;
- "Война целлюлиту" (6-дневный комплекс, 5 талассо-процедур в день с дополненными косметическими методиками (всего 13 процедур);
- "Только для мужчин", успокоительные или тонические процедуры в зависимости от необходимости;
- курс "Молодая мать" для женщин с младенцем в период от 2 до 8 месяцев после родов (включает 4 специфические процедуры в день).

Для тех, кто еще не уверен в желании посвятить все свое свободное время талассотерапии, возможна формула "Знакомство", рассчитанная на выходные дни. В вашем распоряжении 25-метровый бассейн с подогретой морской водой и великолепной панорамой и акватонический бассейн под открытым небом,



Полуостров Киброн

включающий восемь зон для подводного массажа. Вас ждут теннисные корты (8 из них находятся на территории центра), площадка для гольфа, клуб верховой езды, велосипедные дорожки, экскурсии по заливу на кораблике. Проживание предлагается как в отелях "Софитель Таласса" (133 номера) или "Софитель-диета" (78 номеров), имеющих прямой доступ в центр, так и в отеле "Ибис", расположенном в 200 м от центра.

БЕЛЬ-ИЛЬ-АН-МЕР — BELLE-ILE-EN-MER

Турбюро. *Quai Bonnelle. Le Palais. Тел. 02 97 31 81 93. www.belle-ile.com*
Судоходная компания "Sociète Morbihannaise et Nantaise de navigation" предлагает регулярные маршруты: из Киброна и Лорьяна в столицу острова Ле-Пале — круглый год и в Созон (Sozon) — в летний период.
Бронирование и справки: *факс 02 97 31 56 81, www.smnn-navigation.fr*
Теоретически можно переправить на остров собственную машину, но билет на нее дорог, и его необходимо бронировать за несколько месяцев. В портах прибытия парома, Ле-Пале и Созоне, нет никаких проблем с прокатом машины, мотороллера или велосипеда, а несколько линий автобуса регулярного сообщения доставят вас в любой конец острова.

ЛЕ-ПАЛЕ — LE PALAIS

С древних времен остров постоянно подвергался нападениям и опустошительным грабежам. Причина проста: Бель-Иль — почти единственный остров на пространстве от Средиземноморья до Ла-Манша, обладающий выгодным стратегическим положением, а главное — достаточными запасами пресной воды. Лишь построенный Вобаном единый ансамбль оборонительного пояса всего острова смог его защитить. Цитадель (Citadelle Vauban) — основная архитектурная достопримечательность Ле-Пале, столицы острова, — редкий пример гармоничного комплекса фортификационных сооружений. На месте лазарета, кухни и часовни размещен Историко-краеведческий музей. *Тел. 02 97 31 84 17.*
Городские укрепления были задуманы Вобаном для защиты города со стороны острова, но нехватка кредитов не позволила осуществить проект. Недостроенные сооружения были коварно использованы англичанами в 1761 г. при осаде цитадели и захвате острова. Пояс укреплений был завершен только в 60-х гг. XIX в., но к этому моменту его конструкция устарела. Мэрия Ле-Пале организует экскурсии по стенам и бастионам.

Цитадель Вобана

СОЗОН — SOZON

Хорошо защищенный от ветров, порт города играл важную стратегическую роль уже в XV в. Основным занятием жителей города всегда было рыболовство, а с 1843 г. и консервирование рыбы. В настоящее время — один из самых удобных портов для прогулочных яхт, а также для кораблей, прибывающих с материка.

МЫС ДЕ-ПУЛЕН — POINTE DES POULAINS

Ни один турист не избежит посещения этого восхитительного уголка острова. На самом краю мыса расположен автоматический автономный маяк, работающий на солнечных батареях. В хорошую погоду на горизонте прекрасно различимы остров Груа, Лорьян и залив Киброна.

Неподалеку расположен форт Сары Бернар (fort de Sarah Bernard) — знаменитой трагической актрисы, на протяжении многих лет проводившей свое свободное время на острове. Ей принадлежали здесь многочисленные поместья, в том числе небольшой военный форт.

Посетите аптекарский грот (Grotte d'Apothicairerie), также расположенный неподалеку от мыса Де-Пулен — с обрывистого берега открывается великолепный вид.

Не стоит упускать возможность посмотреть на острые скалы Порт-Котон (Les Aiguilles de Port-Coton), изящный силуэт которых Клод Моне, проведший несколько месяцев на острове, запечатлел на своих полотнах.

КАСТЕЛЬ ТАЛАССО (CASTEL THALASSO). Goulphar en Bangor. Бронирование бюро Formules Thalasso. Институт расположен в живописном месте. Специфические предложения для пациентов с нарушениями двигательной функции (лечебный массаж, “морские шарики” при артрозе рук). Возможны универсальный цикл в течение 7 дней (4 процедуры в день), специальные циклы для похудания, послеродовой цикл (6 дней по 4–5 процедур в день), а также интенсивный (по 5 процедур в день) ознакомительный 3-дневный курс. Отель “Castel Clara” имеет прямой доступ в институт. Возможны как полный цикл в течение 7 дней, так и более интенсивный 3-дневный курс.

ЛОКМАРИА — LOCMARIA

Этот город, основанный в 1070 г., отличается от остальных населенных пунктов острова. Именно здесь самые живописные скалы на диком побережье. Вокруг Локмариа расположены великолепные пляжи с нежнейшим белым песком: Порт-Андро (Port-Andro), Самзон (Samzun), Большие пески (Les Grandes Sables).

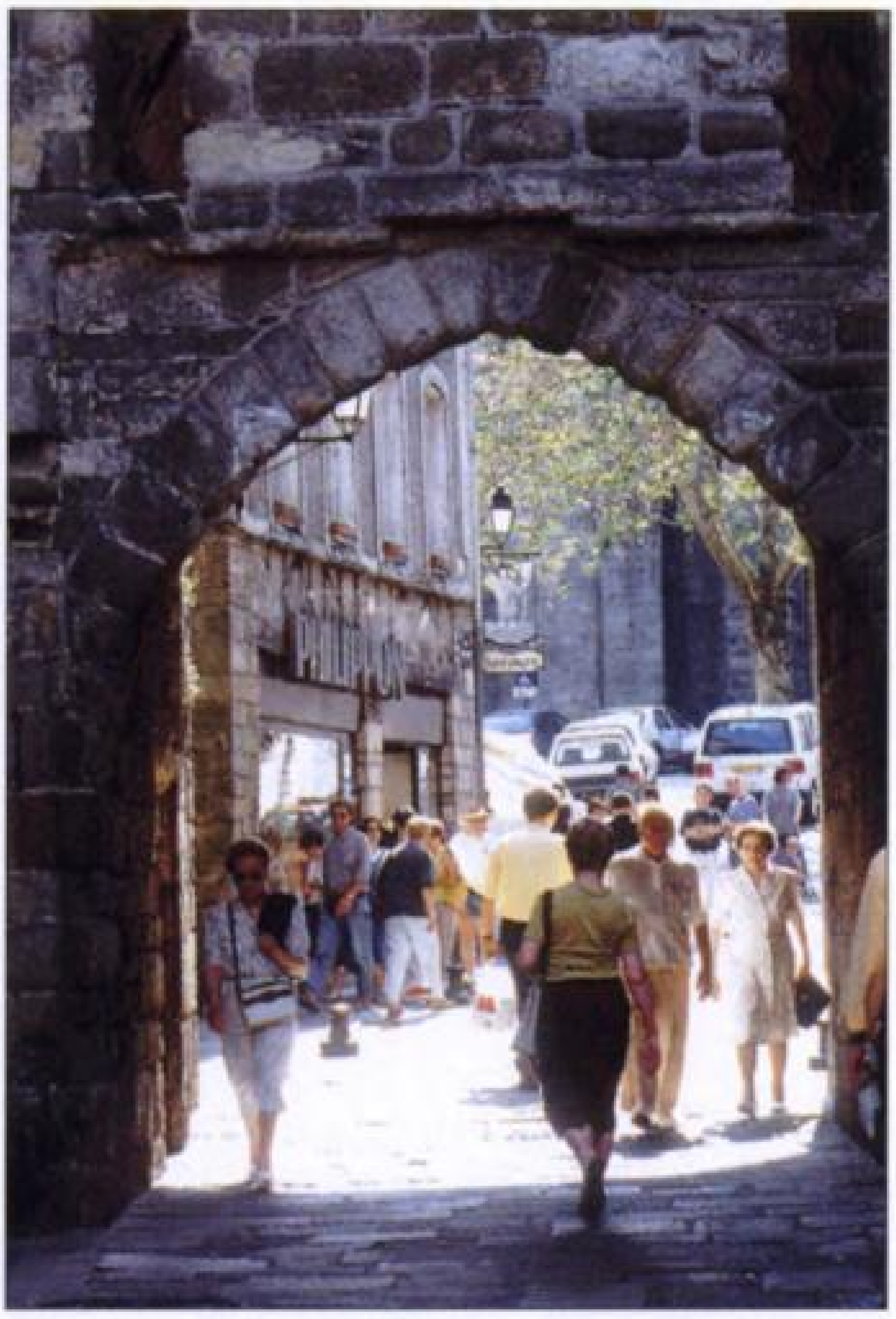
Порт Созон

ВАН — VANNES

Турбюро. *1, rue Thiers. Vannes. Тел. 02 97 47 24 34.*

Проезд. 2,5 ч на прямом скоростном поезде TGV от Парижа. 3,5 ч. через Рен, затем по шоссе N166.

В I в. до н.э. галльское племя венетов, населявшее здешние земли, держало оборону против наступления римлян под предводительством Юлия Цезаря. Сопротивляться могущественной империи было невозможно. В северо-восточной части территории нынешнего города победители основали новое поселение — Дариоритум, состоящий из крепости и многочисленных зданий. С этого момента помимо обычного морского пути налаживается постоянная связь по суше с другими галльскими городами. Довольно быстро Дариоритум — один из пяти крупнейших городов арморикансих земель — становится процветающим центром торговли.



После упадка Римской империи (III в.) сюда вторгаются многочисленные племена варваров. Город был христианизирован достаточно рано: в 466 г., одновременно с Нантом и Реном, был учрежден епископат. Сделано это было святым Патерном, галло-романским монахом, позже ставшим одним из семи самых почитаемых бретонских святых. Как и многие города Бретани, начиная с VI в. Ван постепенно заселяется выходцами с английских островов. В августе 1532 г. в Ване собираются главы государств и Анна Бретонская подписывает акт о присоединении герцогства Бретань к Французскому королевству.

Во время Второй мировой войны Ван практически не пострадал. Центр города представляет собой архитектурный ансамбль из зданий XIV–XVII вв. Осмотр достопримечательностей можно начать от порта, от величественных ворот Сен-Винсен (Porte Saint-Vincent) вдоль городской стены до Тюремных ворот (Porte Prison). Настоящее путешествие сквозь века. Перед вами развернется вся история военной архитектуры: от участков, сохранившихся с галло-романской эпохи, до въездных башен XIV–XV вв. У подножия мощных стен, на месте бывших фруктовых садов, разбит вдоль реки Марлы классический французский парк.

В черте города сохранились здания фахверковой постройки XV–XVI вв. Одно из них — на углу улицы Ное (rue Noé) — украшено симпатичной каменной скульптурой "Ван со своей женой" — символом города.

ЗАМОК ГАЙАР (CHЙTEAU GAILLARD). *Тел. 02 97 42 59 80.* Открыто ежедневно, кроме воскресенья и праздничных дней, с 9.30 (14.00) до 18.00, в зависимости от сезона. В великолепном гранитном частном особняке XV в. в настоящее время размещен музей археологии с богатой коллекцией предметов доисторической эпохи и Средневековья.

СОБОР СВ. ПЕТРА (CATHODRALE SAINT-PIERRE). Это одна из самых значительных достопримечательностей города. Древнейшие фрагменты фундамента храма относятся к XII в., но основная часть постройки — пример пламенеющей готики (XVI в.). Внутреннее убранство собора, центральный неф и десять боковых часовен достаточно типичны. Особенной представляется круглая часовня-ротонда в стиле ренессанс, посвященная Святым Дарам: здесь хранятся мощи св. Винсента, а стены покрыты великолепным гобеленом 1615 г. с изображением жития святого.

КВАРТАЛ СЕН-ПАТЕРН (QUARTIER SAINT-PATERN). Расположен за городской стеной, здесь был заложен в свое время центр римского Дариоритума. Возвышающаяся над кварталом церковь Сен Патерн — отправная точка паломнического пути Tro Breiz ("Tour de Bretagne"), соединяющего семь городов бывшего герцогства.

БАШНИ АРГОАТ — TOURS D'ARGOET

В 13 км к северо-востоку от Вана по N166, среди лесов возвышаются над глубоким прудом величественный восьмигранный донжон XIV в. и круглая башня XV в. — все, что осталось от замка сеньоров Ларгоат. Гигантские размеры 45-метрового донжона, великолепные декоративные каменные плиты, живописные руины въездного укрепленного замка, многочисленные декоративные элементы делают крепость уникальным памятником архитектуры Средних веков. В 1474 г. здесь провел несколько месяцев в заключении граф Ричмонд — будущий король Англии Генрих VII.

Информация по тел. 02 97 53 35 96.

ЗАЛИВ МОРБИАН — GOLFE DU MORBIHAN

Название в переводе с бретонского означает "маленькое море". Уникальная конфигурация залива, большой приток пресной воды, сильные течения и теплый микроклимат на протяжении веков создавали его неповторимый пейзаж. В летний период здесь проходят многочисленные праздники и фестивали, связанные с морем и судоходством: праздник Алых парусов объединяет старинные парусники, заботливо отреставрированные их владельцами. Залив усеян большими и малыми островами.

Небольшие размеры острова Монахов (L'Ile-aux-Moines) — 6 км в длину и 4 км в ширину — позволяют совершить прогулку не только на велосипеде, но и пешком. Вас ждут просторные песчаные пляжи, нетронутая зелень и утопающие в цветах домики. Информация в турбюро по тел. 02 97 26 32 41. Попасть на остров можно на рейсовом кораблике из Порт-Блан (Port-Blanc), переправа займет всего 10 мин. Остров Арс (L'Ile d'Arz) не привлекает столько туристов, сколько соседний остров

Залив Морбиан

Монахов, сюда приезжают люди, стремящиеся к уединению вдали от большого города. Искупайтесь на одном из многочисленных песчаных пляжей, прогуляйтесь по 17-километровой прибрежной "тропе таможенника" с видом на островки и скалы. С материка на остров круглый год ходит рейсовый кораблик из Конло (Conleau) или Баррарек (Barrarec'h). Информация об острове в мэрии по тел. 02 97 44 31 14.

Каменный курган Гавирни (Cairn de Gavirnis), расположенный на маленьком острове с тем же названием в центре залива Морбиан, называют "Сикстинской капеллой доисторического мира". Взору посетителя открываются все тонкости конструкции внешней оболочки погребальных помещений. Поверхность 23 из 29 камней во внутренней части сооружения (квадратном помещении с 14-метровым коридором) покрыта изумительными по изяществу узорами, изображающими змей, скрещивающиеся кривые и т. п.

УСТРИЦЫ "ЗАЛИВ МОРБИАН" — HUITRES "GOLFE DU MORBIHAN"

Один из двенадцати видов бретонских устриц, официально зарегистрированных как торговая марка, что гарантирует высокое качество. Здешние устрицы растут в богатых микроэлементами и кислородом водах залива, они обладают нежным цветом и отличаются специфическим привкусом ореха. Различают два вида устриц: плоские (plate) и вогнутые (creuse).

ПОЛУОСТРОВ РУИЗ — PRESQU'ILE DE RHUYS

Удлиненный полуостров ограничивает залив Морбиан с юга. Со стороны залива практически все побережье усеяно устричными хозяйствами, а со стороны океана — огромные песчаные пляжи и скалы, пустоши, дюны. Полуостров играл важную роль в истории Бретани, здесь сохранилось несколько замков и аббатств, свидетельствующих о расцвете региона в Средние века.

На самой западной части полуострова расположен городок Арзон (Arzon), к нему ведет дорога D780 (30 км от Вана). Всего в 3 км отсюда находится курган Тумиак (Tumiac) периметром 200 м и высотой 10 м. Его также называют холмом Цезаря, поскольку великий полководец вполне мог бы наблюдать отсюда победу своего флота над венетами в 56 г. до н. э. Центральная камера содержала предметы

Залив Морбиан

быта, топоры из жадеита и украшения, которые теперь находятся в Музее доисторического мира в Ване. На находящемся рядом дольмене Грах-Ниол прекрасно сохранились древние рисунки: топоры, змеи, божества... Вся информация *по тел. 02 97 53 69 69.*

В 2 км от Арзона находится Порт-Круэсти (Port Crouesty), где расположен институт талассотерапии.

МИРАМАР КРУЭСТИ (MIRAMAR CROUESTY). *Тел. 02 97 53 90 90, факс 02 97 53 68 69.* Бронирование в бюро Formules Thalasso. Здание, состоящее из института и 4-звездочного отеля, стоит на берегу живописного пруда и по форме напоминает трансатлантический теплоход (поэтому центр еще называют "Лайнер здоровья"). Институт обладает тремя особенностями: акватоническим бассейном, ароматерапией и большим выбором массажей. Ароматерапия сочетается с процедурами на основе морской воды (ароматалассотерапия) — это конек здешних специалистов.

ПОРТ-НАВАЛО (PORT NAVALO). Самая западная точка полуострова Руиз находится неподалеку от центра. Это настоящий курорт с живописными, прекрасно оборудованными пляжами, напротив узкого входа в залив Морбиан.

ЗАМОК СУСИНЬО (CHÅTEAU DE SUSCINIO). *Тел. 02 97 41 91 91, факс 02 97 41 75 01.* Расположен на южном побережье полуострова, недалеко от поселка Кермуазан (Kermoizan). Открыто круглый год.

В Средние века этот замок, построенный среди болот почти на берегу моря, был одной из любимых резиденций герцогов Бретонских и их свиты. Леса, окружавшие его в те времена, представляли природный защитный пояс крепости, изначально задуманной как "охотничий домик". С тех пор как в 1965 г. замок был приобретен департаментом Морбиан, здесь ведутся восстановительные и реставрационные работы. В стенах крепости разместились исторический музей и выставка мозаичных полов из часовни. Ежегодно в последние выходные июня в стенах замка проходит Исторический фестиваль.

ПОНТИВИ — PONTIVY

Турбюро. *61, rue du GOnOral de Gaulle. Pontivy. Тел. 02 97 25 04 10.*

Проезд. 50 км на север от Вана по шоссе D767.

Небольшой город, насчитывающий сегодня 15 тыс. жителей, вошел в историю прежде всего потому, что долгое время назывался Наполеонвилем (Napoléonville). Удобное географическое положение в центре бретонских земель, вдалеке от границ, подало Наполеону I идею построить совершенно новый город. Поэтому и состоит Понтиви из старой части с узкими запутанными улочками и из новой, где все улицы пересекаются под прямым углом.

Город обладает одним из сокровищ военной архитектуры — феодальным замком (Château féodal), построенным в 1485 г. на берегу реки Блаве. Один из красивейших образцов тяжеловесной и надежной архитектуры Средневековья. Интересны музейная экспозиция, концерты и временные выставки. *Тел. 02 97 25 12 93, факс 02 97 27 87 09.*

ЗАМКОВЫЙ КОМПЛЕКС КЕРГЕЕННЕК — DOMAINE DE KERGUEHENNEC

В 25 км от Вана по шоссе D767, затем по D778. Пейзажный парк, раскинувшийся на 175 га, спроектирован в 1872 г. Дени Бухлером, автором парка горы Табор в Рене. Здесь находятся классический замок на берегу пруда и бывшее здание оранжереи. Среди зелени парка можно увидеть произведения современных художников-скульпторов. Открыто ежедневно, кроме понедельника, с 10.00 до 18.00 (летом до 19.00). Закрыто с 15 декабря по 15 января. Тел. 02 97 60 44 44, факс 02 97 60 44 00. info@art-kerguehennec.com

ЖОССЛЕН — JOSSELIN

Турбюро. *Place de la Congrégation. Josselin. Тел. 02 97 22 36 43.*

Проезд. 50 км на север от Вана по N166, затем N24. 1 ч от Рена по скоростной автостраде N24 Рен — Лорьян.

Замок Жосслена

Средневековый город расположен на высоком холме, нависающем над прозрачными спокойными водами реки Уст (Oust), которая на этом участке является частью канала от Нанта и Бреста. Если встать возле шлюза, то откроется прекрасный вид на двойной ряд платанов вдоль реки с одной стороны и на отвесную скалу с замком герцогов де Роган (замком Жосслена — Château de Josselin) с другой.

В бывших конюшнях замка представлена богатая коллекция кукол, начатая еще прабабушкой нынешних владельцев. 500 кукол, собираемых с XVII до XX в., размещены в витринах вместе с игрушечной мебелью и одеждой.

ПЛОЭРМЕЛЬ — PLOERMEL

ЗАМОК КРЕВИ — CHATEAU DU CREVY

В 10 км к югу от Плоэрмеля. Тел. 02 97 74 91 95.

В 3 км от поселка Ла-Шапель-Каро (La Chapelle Caro) можно увидеть одну из жемчужин окрестностей и пример архитектуры XV в. — замок Креви. Здесь летом 1644 г. отдыхал философ Декарт. В музее представлена богатейшая коллекция костюмов от XVIII в. до наших дней: от пиджака Жака Бреля до платьев супруги Франца-Фердинанда Австрийского. Экспозиция размещена в залах замка. Недалеко от замка — роскошные развалины неолитического периода.

Турбюро. *5, Rue du Val. Ploermel. Тел. 02 97 74 02 70.*

Проезд. 13 км на восток по шоссе N24.

Небольшой городок неподалеку от великолепного озера и леса был в свое время одной из резиденций герцогов бретонских. В самом центре города — церковь Св. Армеля (Eglise Saint-Armel), который основал Плоэрмель в VI в. Храм построен в XVI в., интереса заслуживает северный портал в стиле пламенеющей готики. На улицах сохранились богатые деревянные дома XVI в., украшенные деревянной же резьбой и скульптурой (Rue Beaumanoir, №7 и напротив).

МАЛЕТРУА — MALESTROIT

Турбюро. *17, Place du Bouffay. Malestroit. Тел. 02 97 75 14 57, 02 97 73 71 13. www.morbihan-valdoust.com www.malestroit.com*

Проезд. 25 км на юг от Жосслена по шоссе D4, затем по D764 или 30 км на северо-восток от Вана по N166, затем по D776.

Небольшой городок, который называют "жемчужиной реки Уст", был основан в 987 г. В XII в. здесь была построена приорская церковь Святой Магдалины. Во время прогулки по городу вы увидите средневековые деревянные фахверковые дома, каменные особняки с круглыми слуховыми окнами и скульптурными водостоками эпохи Ренессанса, мощеные улицы, до сих пор носящие названия, связанные с судоходством. При строительстве были использованы различные каменные породы, а деревянные каркасы домов со временем приобрели разные оттенки; плотники украшали фасады домов забавными фигурками животных. Все это сформировало неповторимое лицо города.

Основной архитектурный памятник — церковь Сен Жиль (Eglise Saint-Gilles) — возведена над священным источником в XII в. Смешение стилей, возникшее в результате многочисленных перестроек в XV–XVI вв., полно очарования. Вокруг храма можно увидеть оригинальные скульптуры, бывшие раньше частью романской часовни: св. Самсон, повергающий льва, акробат, мужчина с бочкой, лягушка, телец и т.д. Необычна и внутренняя конфигурация храма с двойным нефом. В ризнице хранится бронзовый посеребренный ковчежец в форме руки с мощами св. Жиля.

ОКРЕСТНОСТИ МАЛЕТРУА

МОНТЕНЕФ (MONTENEUF). В 15 км от Малетруа по шоссе D776 находится заповедник, где расположен комплекс мегалитов "Прямые камни" (Les Pierres Droites). Вход свободный. Можно заказать экскурсию. Информация в турбюро по *тел. 02 97 22 04 78*. Это один из самых крупных мегалитических комплексов Центральной Бретани, на полпути между Реном и Ваном. Во время археологических исследований уникального в Европе скопления менгиров был обнаружен карьер с незавершенным монолитом. Находка позволила ученым восстановить, а затем смоделировать процесс изготовления и установки мегалитов, он представлен в пределах "неолитической деревни" на территории заповедника. Заповедник Монтенеф состоит из 7 ансамблей, разбросанных вдоль нескольких пешеходных и велосипедных маршрутов общей протяженностью 14 км.

ЧАСОВНЯ СВЯТОГО ЭТЬЕНА — LA CHAPELLE SAINT-ETIENNE

Самая древняя в департаменте Морбиан часовня расположена в городке Гер (Guer) в 21 км к востоку от Плоэрмеля по шоссе D772. Часовня, возведенная на месте галло-романских построек, датируется IX в. Здесь вы увидите настенные росписи (XV в.), статуи св. Этьена (XVIII в.) и св. Аполинарии (XIV в.). Интересны археологические экспозиции. Открыто с 15 июня по 15 сентября по выходным (в июле и августе ежедневно) с 15.00 до 19.00.

Мегалитический комплекс. Монтенеф

РОШФОР-АН-ТЕРР — ROCHEFORT-EN-TERRE

Турбюро. *3, Place des Halles. Rochefort-en-Terre. Тел./факс 02 97 43 33 57.*

Проезд. 26 км на запад от Редона, по шоссе D775, затем по D774.

Этот средневековый город был удостоен звания "Малый самобытный город" (Petit Cité de Caractère) не случайно: он сразу поражает цельностью архитектурного ансамбля. В центре города все улицы замощены так, как это было в Средние века, великолепные дома XVI–XVIII вв. в полной сохранности, кульминационная точка композиции — храм Нотр-Дам-де-ла-Тронше (Notre Dame de la Tronchaye). От первой романской церкви, возведенной на этом месте, сохранилась лишь колокольня, напоминающая крепостную башню, достоин восхищения главный фасад — узорчатая кружевная вязь пламенеющей готики.

Рошфор-ан-Терр. Замок

В середине XIX в. разрушенные во время революции руины замка (Château de Rochefort-en-Terre) и живописный городок привлекали художников. В 1907 г. известный американский портретист Альфред Клотс покупает развалины замка и уцелевшие подсобные помещения. То, что мы видим сегодня, — результат тотального восстановления замка этим художником, увлеченным знатоком бретонской архитектуры. Департамент Морбиан купил замок у сына Клотса, Траффорда, чтобы сохранить это уникальное строение. *Информация по тел./факсу 02 97 43 31 56.* Посещение интерьеров, хранящих тепло человеческого присутствия, стоит дополнить визитом в Художественно-краеведческий музей.

В 4 км на восток от Рошфор-ан-Терр по шоссе D121 на территории 20 га раскинулся уникальный Парк доисторического периода. Вас впечатлят динозавры, представленные в натуральную величину, и обширные озера с

Рошфор-ан-Терр

нависающими над ними скалами. Вы сможете познакомиться с жизнью доисторического человека: сцены быта, рыболовства, обработки первых орудий органично вписываются в окружающий пейзаж. Информация по тел. 02 97 43 34 17.

ЛА-ГАСИЛЛИ — LA GACILLY

Турбюро. *Le Bout-du-Pont. La Gacilly. Тел. 02 99 08 21 75.*

Проезд. В 16 км на север от Редона по шоссе D873.

Небольшой и уютный городок, утопающий в цветах, знавал годы настоящего процветания в Средние века: вокруг феодального замка селились богатые землевладельцы и торговцы, приумножавшие свое состояние на еженедельных базарах и ярмарках, проходивших в городе пять раз в году. Позже город долго оставался в запустении, но строительство Ивом Роше (Yves Rocher) парфюмерно-косметических фабрик со всей полагающейся инфраструктурой вдохнуло новую жизнь в этот район.

АТЛАНТИЧЕСКАЯ ЛУАРА LOIRE ATLANTIQUE

Департамент, расположенный на южном побережье Бретани, со стороны Атлантики, восточнее Морбиана, будто “обнимает” устье Луары. Площадь 6815 кв.км, население 1052183 жителя. Столицей департамента с 937 г. является город Нант (Nantes).

Комитет департамента по туризму. *2, Allée Baco. Nantes. Тел. 02 51 72 95 30.*

Центр бронирования *Formules Bretagne. 203, Boulevard Saint-Germain. Paris. Факс 01 53 63 11 57. www.tourismebretagne.com www.formulesbretagne.com*

НАНТ — NANTES

Турбюро. *3, cours Olivier de Clisson. 2, Place St Pierre. Nantes. Тел. 08 92 46 40 44* (только из Франции).

Проезд. 2 ч на скоростном поезде TGV с вокзала Монпарнас от Парижа.

3,5 ч. от Парижа по шоссе A11.

Был столицей Бретонского герцогства с X в., позже столица была перенесена в Рен. Сейчас — столица департамента Атлантическая Луара.

Осматривать город стоит от городского турбюро на Биржевой площади (Place de la Bourse). Чтобы познакомиться с архитектурой XVIII в., нужно пересечь трамвайные линии на улицах Cours F. Roosevelt и Allée Duguay-Trouin.

ОСТРОВ ФЕДО (L'ILE FEYDEAU). Это один из кварталов, раньше действительно находившийся на острове. Он застроен великолепными домами XVIII в. из известняка и гранита с пышными коваными решетками балконов и лестниц и барельефами на фасадах. Советуем заглянуть во двор дома №19 по rue Kervégan. Выйти можно с другой стороны, на улицу Allée Turenne, которая раньше была набережной, поэтому все фасады, на нее выходящие, особенно нарядны. Барельефные маски — защита от несчастливой судьбы.

КВАРТАЛ БУФФЕ (QUARTIER BOUFFAY). Квартал, ограниченный с юга течением Луары (на месте нынешней улицы Boulevard F. Roosevelt), был центром торговли и ремесленничества, что можно и сейчас проследить в названиях улиц. В самом центре квартала Буффе стоит церковь Животворящего Креста (Eglise Sainte-Croix) с высокой колокольней и часами, над которой ангелы трубят в золоченые трубы. Нынешнее здание относится к XVII в. Площадь перед церковью была местом многочисленных казней с XVII в., во время революции здесь была установлена гильотина.

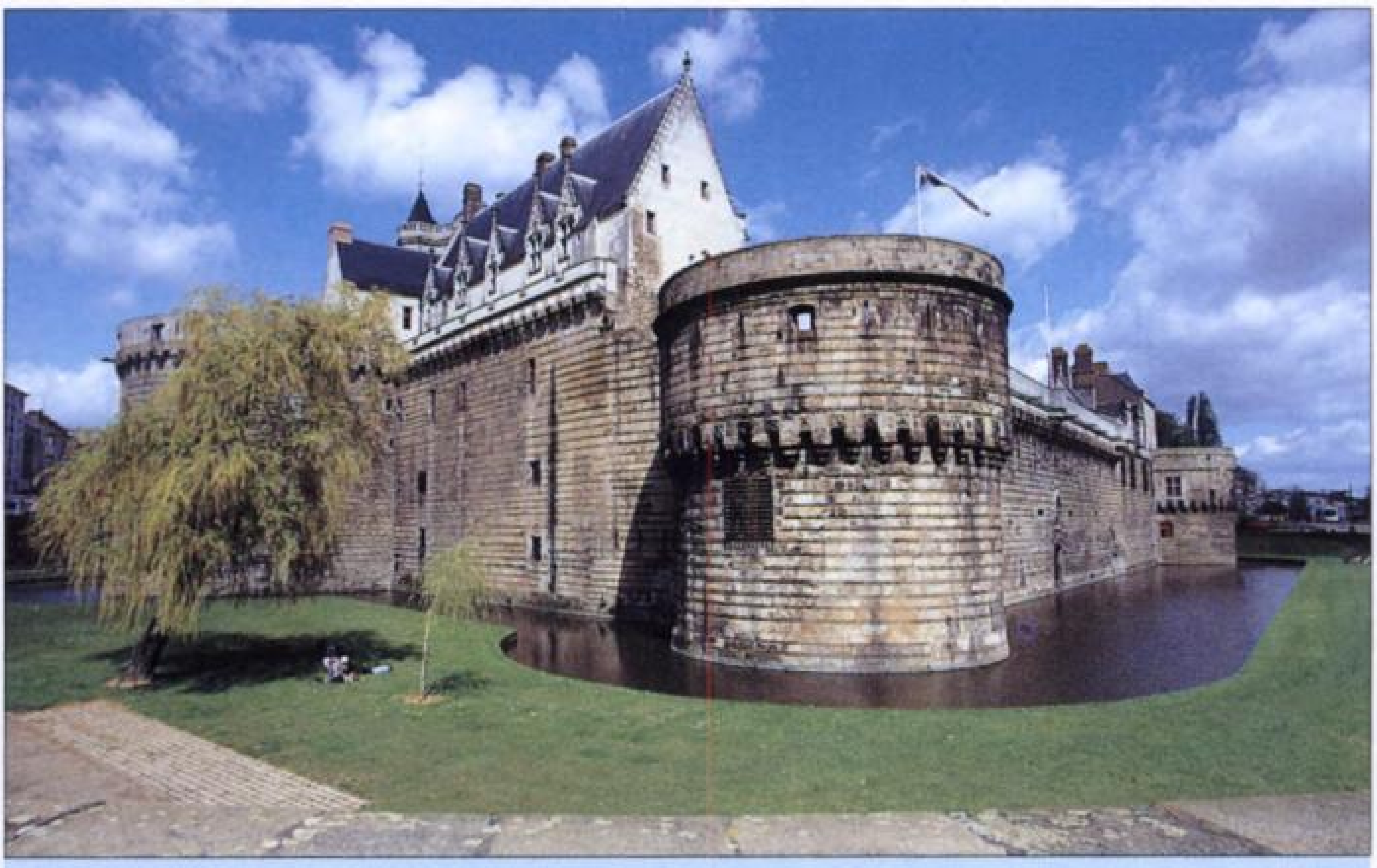
ЗАМОК ГЕРЦОГОВ БРЕТОНСКИХ (CHâTEAU DES DUCS). *4, Place Marc-Elder.* Настоящая средневековая крепость с четырьмя башнями по углам и одной центральной. Позже он служил трибуналом и Дворцом правосудия. С 10.00 до 18.00 ежедневно открыты двор и крепостная стена (кроме некоторых праздничных дней) и выставки (кроме вторника и праздничных дней). Вход бесплатный. Именно в этом здании родилась 26 января 1477 г. Анна Бретонская, будущая герцогиня Бретонская и королева Франции. Замок предстает в двух совершенно различных аспектах перед посетителем: вы подходите к тяжеловесной средневековой крепости с приземистыми башнями, окруженной водой, и обнаруживаете во внутреннем дворе Дом сеньора (Le Grand Logis) в стиле пламенеющей готики. На его фасаде — герб, символизирующий присоединение Бретани к Франции. В замке находятся Музей народного искусства региона (Musée d'Art populaire régional) и Музей Салорж (Musée des Salorges), в котором представлена история коммерческого развития Нанта и его колониальных завоеваний.

ХУДОЖЕСТВЕННЫЙ МУЗЕЙ. *10, rue Georges-Clemenceau.* Чтобы выйти к главному художественному музею, нужно пересечь площадь Кур-Сен-Пьер (Cour Saint-Pierre) за собором. Это один из редчайших музеев, имеющий четыре произведения Жоржа де ла Тура. Коллекция содержит также произведения Энгра, Курбе, Моне, Шагала, Пикассо.

БОТАНИЧЕСКИЙ САД (JARDIN DES PLANTES). *15, rue Gambetta.* Следуя по улице Жоржа Клемансо (Rue Georges Clemenceau), можно дойти до ботанического сада. Благодаря активному обмену портового города с другими, часто экзотическими странами испокон века сюда привозили растения со всех концов света. Полюбоваться этим пейзажным парком, открытым круглый год, можно совершенно бесплатно.

Вернуться обратно в город по тихой улице rue Лоретт-де-ла-Рефуле (Lorette de la Refoulais), мимо церкви Св. Клемента (Eglise Saint-Clément) и через площадь Фош к собору Свв. Петра и Павла (Cathédrale Saint-Pierre — Saint-Paul).

СОБОР СВВ. ПЕТРА И ПАВЛА (CATHÉDRALE SAINT-PIERRE — SAINT-PAUL). Строительство начато в 1434 г. и велось 457 лет! Деталь, украшенная наиболее богато, — центральный портал, посвященный Деве Марии, — обрамлен тремя полукругами, символизирующими воскресение усопших, небеса и ад. Центральный неф XV в. поражает своими размерами и единством пространственного решения.



Нант. Замок герцогов Бретонских

Обязательно нужно посвятить время подробному осмотру великолепного мраморного надгробия усыпальницы Франсуа II и Маргариты де Фуа, окруженного аллегорическими фигурами.

КОРОЛЕВСКАЯ ПЛОЩАДЬ (PLACE ROYALE). Была построена в 1790–1794 гг. на остатках фортификационных сооружений. В центре находится фонтан из голубого гранита с аллегорическими фигурами Луары, Эрдра, Севра, над которыми властвует Нант — пышная дама в короне, вооруженная трезубцем. Если вы не видите трезубца, значит, местные футбольные болельщики в очередной раз похитили его, чтобы отпраздновать победу своей любимой команды.

ПАССАЖ ПОММЕРЕ (LE PASSAGE POMMERAYE). Пассаж соединяет две улицы на разных уровнях. Чудо архитектуры 1843 г. — единственный пассаж с лестницей, выполненной в достаточно эклектичном стиле, но соответствующей вкусу той эпохи. На выходе из Пассажа поверните на улицу rue de la Fosse, чтобы попробовать шоколад самого известного в Нанте торгового дома Готье Деботтэ (Gautier Debotté).

ОСТРОВ ВЕРСАЛЬ (ILE DE VERSAILLES). Обязательно посетите одно из любимых мест горожан — остров Версаль, находящийся в самом центре Нанта. Это островок зелени, окруженный спокойными водами реки Эрдр (Erdre). По всему пространству разбросаны водопады, фонтаны, небольшие пруды, мостики переброшены через японские садики...

ПРОГУЛКА ПО ЭРДРУ

БАТО НАНТЕ (BATEAUX NANTAIS) — "дорога замков". SECN-Bateaux Nantais, Quai de la Motte Rouge. Nantes. Тел. 02 40 14 51 14, 02 40 14 51 00. Дневная экскурсия 1 ч 45 мин. Можно заказать прогулку с обедом на борту или ужин-круиз. Прогулка на борту кораблика со стеклянными бортами вдоль зеленых берегов неширокой реки позволит познакомиться с ближайшими окрестностями Нанта и архитектурой частных загородных владений. Особенно романтично ужинать на борту, наблюдая закат солнца и одиночные богатые замки, подсвеченные с корабля.

ФЕСТИВАЛИ И КУЛЬТУРНЫЕ СОБЫТИЯ

Безумный день (La Folle Journée). Международный музыкальный фестиваль, проходящий в конце января. Каждый год он посвящен творчеству какого-нибудь одного известного композитора; со всего мира съезжаются музыканты и играют его произведения.

Карнавал (Le Carnaval). Костюмированные шествия в центре города в марте — апреле.

Музыка на острове (Musiquers sur l'ile). В июле проходит праздник, посвященный музыке, театру и фольклору со всего мира. www.festival-ete-nantes-asso.fr

Музыкальные встречи на Эрдре (Les Rendez-vous de l'Erdre). Это фестиваль джаза и прогулочных кораблей, проходящий каждый год в первые выходные сентября на берегах реки Эрдр. В самом центре города, на набережных проходят бесплатные концерты с участием французских и иностранных музыкантов, привлекающие до 100 тыс. зрителей. Днем на реке можно увидеть редчайшие суда, вошедшие в историю судостроения Нанта. *Информация по тел. 02 40 20 60 00.*

ОКРЕСТНОСТИ НАНТА

ПОРТ СЮСЭ-СЮР-ЭРДР — PORT DE SUCE-SUR-ERDRE

Турбюро. *Тел. 02 40 77 70 66.*

Проезд. 8 км на север от Нанта по шоссе D69.

Небольшой городок в нескольких километрах от Нанта — полная противоположность огромному мегаполису. Порт для прогулочных кораблей — один из важнейших центров всей речной жизни Бретани. Отсюда начинаются маршруты по многокилометровым каналам, здесь можно арендовать небольшой катер для однодневной прогулки по ближайшим окрестностям.

Работы по строительству канала от Нанта до Бреста (Canal de Nantes a Brest) были начаты Наполеоном в 1811 г., чтобы связать Луару с брестским арсеналом. Канал общей длиной 385 км соединяет реки Эрдр (Erdre), Изак (Isac), Уст (Oust) и Олн (Aulne). Со строительством железных дорог его перестали использовать для торгово-транспортных целей. Сегодня благодаря речному туризму берега его снова ожили.

ПРОГУЛКИ ПО ВОДЕ

Прогулка по Эрдру. Les Bateaux Électriques "Ruban Vert". Тел. 06 08 42 48 29. На бесшумном катере вы сможете осмотреть романтические берега реки, понаблюдать жизнь природы в этих богатых птицей местах.

Прогулки по каналу "от Нанта до Бреста". Информация и аренда судов: Bretagne Fluviale. Quai Crickelade. Sucé-sur-Erdre. Тел. 02 40 77 79 51. Бронирование в центре Formules Bretagne. Путешествие длится неделю (от субботы до субботы или от понедельника до понедельника), выходные дни (от пятницы до воскресенья) или укороченную неделю (3–4 дня). Стоимость от 487,84EUR за недельную аренду судна на 2–4 чел. Необычное путешествие по судоходному каналу через всю Бретань: от Нанта до Бреста или от Нанта до Динана. Небольшое судно, не требующее специальной лицензии на управление, оборудовано всем необходимым: спальные места с постельным бельем, кухня с посудой. Во время неспешной прогулки (судно идет со скоростью 10 км/ч) вы сможете насладиться красотами зеленых берегов, небольших средневековых городков, замков и часовен. Вдоль всего маршрута предусмотрены оборудованные стоянки, возможна аренда велосипедов.

ВИНОГРАДНИКИ (VIGNOBLE NANTAIS)

Нантские вина делают из винограда, созревающего при большом количестве солнца. Главной особенностью здешнего климата является сильное влияние моря. Виноградники произрастают на юго-западных склонах и дают два основных вида белого вина: ле гро план (Le Gros Plant) и мускаде (Muscadet). В начале XIX века нантские виноделы имели привычку оставлять лучший бочонок "для себя", для семейных праздников. С 1972 г. традиция становится методикой производства и дает новый вид вина — "сохраненное над осадком", по-французски "Muscadet sur Lie", более ароматное и с более ярким характером.

Вся информация о погребах, производителях и дегустации (Syndicat Mixte du Pays du Vignoble Nantais): Maison de Pays. Clisson. Тел. 02 40 36 09 10.

Турбюро Vertou. Place du Beau Verger. Vertou. Тел. 02 40 34 12 22.

Турбюро Vallée de Clisson. Place du Minage. Clisson. Тел. 02 40 54 02 95.

Турбюро Loroux-Bottereau. 12, Place Rosmadec. Loroux-Bottereau. Тел. 02 40 03 79 76.

Турбюро Vallet. 1, Place Charles de Gaulle. Vallet. Тел. 02 40 36 35 87. www.cc-vallet.fr

Дегустация Muscadet sur Lie на ферме Domaine de la Ferronniére (около деревни La Haye-Fouassière). Тел. 02 40 54 80 38, факс 02 40 36 91 17. На полдороге между Нантом и Клиссоном по шоссе N149.

КЛИССОН — CLISSON

Турбюро. *1, Rue Minage, Clisson. Тел. 02 40 54 02 95, факс 02 40 54 07 77.*

Проезд. 24 км от Нанта на юго-восток по шоссе N149.

Мы по-прежнему на западе Франции, у Атлантического побережья, но архитектура города и его окрестностей сильно отличается от того, что мы видели прежде.

Долину Клиссона называют "Возвращение, или Аромат Италии" (Le Retour, ou le parfum d'Italie) не случайно.

Клиссон, как и все бретонские города на границе с Французским королевством, выполнял роль форпоста. В 1793–1793 гг., во время вандейских войн, город был почти полностью разрушен и сожжен, на три года прекращается всякая жизнь на здешних берегах. Город начинает постепенно возрождаться лишь с приездом в 1797 г. братьев Како (Frères Cacault). Эти два итальянца во время своих путешествий были очарованы красотой мест, напоминающих провинции центра Италии, и решили здесь обосноваться. Они покупают пустующий дом священника и создают Художественный музей. Братья предпринимают первые реставрационные работы в крепости и разрабатывают проект реконструкции города в соответствии с эстетическими принципами строительства родной Италии. Однако вскоре братья умирают, и следом за ними приезжает их друг — скульптор и художник Фредерик Лемо (Frédéric Lemot), который в 1805 г. покупает лес за замком (бывшие охотничьи угодья). Нынешний парк Гаренн-Лемо (Parc de la Garenne Lemot) — плод фантазии и упорства скульптора. Он посвятил всего себя созданию природной романтической декорации. Повсюду установлены гармонично вписывающиеся в природный пейзаж искусственно созданные руины, беседки, на скале высечены поэмы. Дом садовника (Maison du Jardinier) — первое здание, построенное в 1811–1815 гг. на территории парка, и первое здание, задавшее "итальянский тон" всей долине вокруг Клиссона.

Среди искусственно созданного дикого парка с мощными вязами, каштанами, липами, акациями и соснами возникает вилла Лемо (Villa Lemot), построенная в неоклассическом стиле в 1824 г. С полукруглой террасы за виллой открывается великолепный вид на Севр, крепость и город.

Чтобы оценить очарование Клиссона, стоит перейти реку по каменному мосту (Le Pont de la Vallée), построенному во времена Средневековья. Отсюда прекрасно видны здания бывших красилен и прядилен, построенных на берегах реки в XIX в. Подниматься вправо по улице Св. Антония (Rue Saint-Antoine) стоит не спеша: каждый дом — пример знаменитой "итальянской" архитектуры Клиссона. Разнообразие объемов, использование черепицы, кирпичных элементов на фасадах делает город притягательным для живописцев. Интересно, что никакого специального плана или указа, определяющего строительство, не существовало, просто горожанам и окрестным фермерам пришелся по душе веселый и необычный вид первых построек братьев Како и Фредерика Лемо. В конце улицы Св. Антония находится вход на территорию владений Фредерика Лемо. В окрестностях города можно встретить фермы, напоминающие тосканские.

ЗАМОК КЛИССОН (CHATEAU DE CLISSON). Открыто ежедневно, кроме вторника, с 9.30 до 12.00 и с 14.00 до 18.00. Закрыто во время рождественских каникул. Вход свободный. Заказ экскурсий *по тел. 02 40 54 02 22.* Замок стоит на самом верху скалистого холма над рекой. Здесь происходили многочисленные политические и личные события в жизни семьи Оливье Клиссона и его потомков. Самая старая часть крепости состоит из нескольких башен, соединенных стенами и образующих в плане некую геометрическую фигуру. Поздние пристройки XV в. созданы в связи с развитием артиллерии — появилась необходимость в дополнительном поясе укреплений. Наконец, в конце XVI в. с южной стороны были достроены полукруглые бастионы. Ежегодно в начале августа замок становится центром Фестиваля Средневековья (Les Médiévales) с традиционным ночным праздником фест-ноз и множеством уличных представлений (информация в городском турбюро).

Крытый рынок (Les Halles) расположен на том же левом берегу, что и крепость, и датируется XV в. Впечатляющая сланцевая крыша опирается на старинные перекрытия, чудом уцелевшие во время опустошительного пожара 1793 г. Еженедельные базары проходят здесь уже пять столетий.

ФЕСТИВАЛИ

Монмартр в Клиссоне (Montmartre a Clisson). Вторые выходные июня. *Тел. 02 40 54 02 95.* В субботу на улицах города и в близлежащих виноградниках проходит конкурс художников, в воскресенье — уличные шествия и выставка-продажа картин.

Итальянский Клиссон (Les Italiennes de Clisson). С 13-го по 15 июля. *Тел. 02 40 54 02 95.* Итальянские музыка, театр и танцы.

Средневековье в Клиссоне (Les Médiévales). Проходит ежегодно в начале августа. Фестиваль Средневековья организован местной исторической ассоциацией (ночной праздник фест-ноз и уличные представления). *Тел. 02 40 54 02 95.*

ЗАМОК ГУЛЕН — CHATEAU DE GOULAINE

10 км на юго-восток от Нанта по шоссе N249.

Открыто с 1 апреля по 1 июня и с 16 сентября по 31 октября в выходные и праздничные дни с 14.00 до 18.00, с 15 июня по 15 сентября ежедневно, кроме вторника, с 14.00 до 18.00. Тел. 02 40 54 91 42, факс 02 40 54 90 23.

Недалеко от городка От-Гулен (Haute-Goulaine) находится замок XVI в., который предваряет всю блистательную череду замков долины Луары. Несмотря на то что географически он относится к Бретани, внешне сильно отличается от бретонских построек: гранит заменен на известняк, огромное количество архитектурных деталей чисто декоративного свойства. Интересен тот факт, что замок не только не был разрушен и разграблен во время революции, но и принадлежит с момента своего основания (почти тысячу лет!) одной и той же семье. Благодаря этому мебель и интерьеры прекрасно сохранились.

АНСЕНИ — ANCENIS

Турбюро. *27, rue du Château. Ancenis. Тел. 02 40 83 07 44, факс 02 40 98 82 90.*

Проезд. 34 км от Нанта на восток по N23.

Городок расположен на берегу Луары, и вся его жизнь исторически складывалась вокруг нее. Первый деревянный замок был возведен в 983 г. и отделялся от города валом и рвом. Со стороны Луары система плотин была построена таким образом, что в отлив, по низкой воде все корабли были вынуждены проходить у подножия замка и платить пошлину. Более поздние постройки были каменными. С 1454 г. сохранился замок у въезда, сильно перестроенный в последующие века. В городе, вблизи от замка, на улице Бочкарей (Rue des Tonneliers) сохранились просторные помещения, в которых раньше делали деревянную бочкотару для перевозки вина, соли и зерна по Луаре. Неподалеку — оригинальная церковь Свв. Петра и Павла (Eglise Saint-Pierre-et-Paul) с колокольней-воротами XV в.

ШАТОБРИАН — CHATEAUBRIANT

Турбюро. *22, rue de Couëré. Châteaubriant. Тел. 02 40 28 20 90, факс 02 40 28 06 02.*

Проезд. 67 км (около 1 ч) от Нанта на север по шоссе D178.

Город был одним из звеньев защитного пояса Бретонского герцогства в войне с Французским королевством. Этот пояс называют "Ступенями Бретани" (аналог российского Золотого кольца). Вокруг Шатобриана множество живописных мест: долины нескольких ручьев и малых рек — притоков Вилен, поросшие лиственными лесами, которые перемежаются сочными лугами и пастбищами. Здесь находится множество замков и усадеб. Это один из центров "зеленого" туризма Франции.

СРЕДНЕВЕКОВЫЙ ЗАМОК (CHATEAU MEDIEVAL). Посещение с экскурсоводом с 15 июня по 15 сентября. Информация в городском турбюро. Замок, построенный в XI в., выдержал множество осад. Время не пощадило строений, но главный донжон (Le Grand Donjon), построенный в XIV в., часть стены и въездные ворота (La Porte des Champs) сохранили блеск былого величия. В 1488 г. большая часть крепостных стен была разрушена артиллерией Карла VIII. К восточной части замка пристроен ренессансный замок, называемый иначе Новым замком (Château-Neuf). Он состоит из Главного здания (Le Grand Logis) в обрамлении двух павильонов. Богато украшенный фасад, винтовая лестница, южная галерея с воздушным рядом колонн и Караульный зал (Salle des Gardes) покоряют изяществом и единством стиля.

ЦЕРКОВЬ СЕН ЖАН ДЕ БЕРЕ (EGLISE SAINT-JEAN-DE-BERE). Церковь построена в XII в. и до революции была храмом единого городского прихода. Самый старый храм Атлантической Луары выстроен из сланцевых пород; алтарная часть дополнена украшениями в анжуйском стиле. Башня надстроена в конце XIX в.

Улицы города уже не обнесены крепостной стеной, как раньше, но от нее остались новые ворота (Porte Neuve) XIV в., где до революции размещалась мэрия. На Главной улице (Grande Rue) стоит задержаться у необычного архитектурного сооружения — дома Де Ла Уссе (Hôtel de la Houssaye), построенного в 1769 г.

ЗАМОК МОТТ-ГЛАН — CHATEAU DE LA MOTTE-GLAIN

15 км в сторону Angers по шоссе D163. В 1 км на юг от одноименного селения находится замок, построенный маршалом Пьером де Роганом в конце XV — начале XVI в. Великолепно сохранившийся замковый комплекс с домом сеньора (Logis des Rohan) в стиле пламенеющей готики. В 1497 г. здесь останавливались Карл VIII с королевой Анной. В замке расположен Музей охоты с трофеями африканских сафари.

ПОЛУОСТРОВ ГЕРАНДА — PRESQU'ILE DE GUERANDE

Офис по туризму. *1, Place Marché Au Bois Guérande. Тел. 02 40 24 96 71.*

ЛА-БОЛЬ — LA BAULE

Турбюро. *8, Place de la Victoire. La Baule. Тел. 02 40 54 34 44. www.labaule.tm.fr*

Проезд. 75 км от Нанта на запад по шоссе N165 и N171.

Этот город, представляющий собой уединенный курорт, привлечет тех, кто жаждет уединения и покоя. Вас покорит его умиротворенность, очаруют бескрайние морские просторы и побережье, усеянное прекрасными виллами. К сожалению, все дома вдоль берега моря — то, что по-французски называют "морской фасад"

(le front de mer), — типовые строения 60–70-х гг., состоящие из однокомнатных квартир, сдаваемых только на период отпусков. Но пусть вас это не беспокоит, вы все равно повернетесь к ним спиной, как только окажетесь на одном из самых красивых и самых длинных пляжей в Европе — что может быть прекраснее морских пейзажей!

ТАЛЬГО ЛА-БОЛЬ (THALGO LA BAULE). *Avenue Marie-Louise. La Baule. Тел. 02 40 11 99 99.* Бронирование в бюро Formules Thalasso. Институт расположился на трех этажах здания необычной архитектуры. Проживание в отеле "Рояль-Талассо" (Royal-Thalasso Barrière). Центр предлагает циклы процедур, рассчитанные на 6 дней: "Боли в спине" (3 специальные процедуры в день), "Постнатальный", "Антиникотиновый", "Мать и дитя", "Восстановление энергии" (сочетает талассотерапию с полным медицинским исследованием организма, физическими нагрузками под наблюдением кардиолога). Акватонический бассейн, сауна, тренажерный зал и крытый бассейн с подогретой морской водой открыты в течение всего дня.

ТАЛАССО ЛА-БОЛЬ-ЛЕ-ПЕН (THALASSO LA BAULE-LES PINS). *28, Boulevard de l'Océan. La Baule. Тел. 02 40 11 33 11.* Бронирование в бюро Formules Thalasso.

ПУЛИГЕН — LE POULIGUEN

Турбюро. *Port-Sterwitz, Le Pouliguen. Тел. 02 40 42 31 05, факс 02 40 62 22 27.*

Проезд. Прямой скоростной поезд TGV из Парижа (3 ч).

75 км от Нанта на запад по шоссе N165 и N171, после La Baule.

Небольшой курортный городок, который известен еще с кельтских времен. Развалины замка на мысе Пеншато (Pointe de Penchâteau), защищавшего от нападений с моря, стали с XVIII в. основой вооруженной крепости для охраны устья Луары. Город начал развиваться как морской курорт только во второй половине XIX в. со строительством дороги на Ле-Круазик. Многочисленные живописные виллы того времени, подобные тем, что строили и в других приморских городах в эпоху первых морских купаний, неплохо сохранились. Побережье представляет собой каменистые откосы, прорезанные гротами и перемежающиеся небольшими песчаными пляжами.

ПОРНИШЕ — PORNICHET

Турбюро. *3, Boulevard de la République. Pornichet. Тел. 02 40 61 33 33.*

Проезд. Прямой скоростной поезд TGV из Парижа (2,5 ч).

75 км от Нанта на запад по шоссе N165, N171 и D392.

До середины XIX в. Порнише был лишь поселком с крестьянскими домами под тростниковыми крышами, обитатели которых зарабатывали добычей соли и разведением винограда. Городок расцветает с открытием железной дороги. В 60-х гг. XIX в. здесь сажают сосны для укрепления дюн, идет строительство отелей, ресторанов, казино, частных вилл. Как Симеиз на Южном берегу Крыма сегодня дает представление о том, чем была Ялта в прошлом веке, так и Порнише переносит нас в прошлое Ла-Боль. Для тех, кто желает провести отпуск в тишине и спокойствии, но пользуясь всеми современными удобствами, нет ничего лучше, чем устроиться на пляже Порнише рядом с бронзовым месье Уло (Mr Hulot), знаменитым героем фильма Жака Тати "Каникулы господина Уло".

НАЦИОНАЛЬНЫЙ ПАРК БРИЕР (PARC NATUREL REGIONAL DE BRIERE)

177, route Fédrun a Saint Joachim. Тел. 02 40 91 68 68.

Турбюро. *38, rue de la Brière. La Chapelle des Marais. Тел. 02 40 66 85 01, факс 02 40 53 91 15. www.parc-naturel-briere.fr* Национальный парк Бриер занимает площадь 49 тыс. га. Создан 16 октября 1970 г. по указу нескольких министерств и финансируется регионом Западная Луара. Лучше всего проникаешь в душу этого странного пространства торфяников и болот, прорезанного рукотворными каналами, заросшего тростником и ивами, населенного птицами, водными млекопитающими и рыбой, если отправляешься по нему в путешествие на низко сидящей в неподвижной воде плоскодонке. В бесшумном скольжении по воде не спугнешь ни выдру, пересекающую канал с рыбой в зубах, ни дикую норку, вышедшую на охоту, ни цаплю, задумчиво вышагивающую на мелководье, ни выводок диких утят.

ПРОГУЛКИ НА ЛОДКЕ И В КОЛЯСКЕ (LES CALECHES BRIERONNES). Bréca. *Saint-Lyphard. Тел. 02 40 91 32 02, факс 02 40 91 32 43.* Отправление от Crêperie , Bréca.

ДЕРЕВНЯ КЕРИНЕТ (VILLAGE DE KERHINET). 10 км на юг от Saint-Lypahrd по шоссе D47. Информация в турбюро Бриер. Жилой поселок, целиком состоящий из типичных деревенских домов под тростниковыми крышами. Каждый четверг с 9.00 до 18.00 здесь проходит настоящий крестьянский базар, на котором можно отведать продукты местного производства.

ОСТРОВ ФЕДРАН (ILE DE FEDRUN). 12 км на север от Saint-Nazaire по шоссе D971 и D50. Информация в турбюро заповедника. В прежние времена сюда можно было попасть только на лодке, теперь здесь построено два моста. Но это не изменило привычек местных жителей и не нарушило покоя представителей фауны острова. Любопытный музей — Дом мира болот (Maison de la Marée) — представляет экспозицию, составленную на основе прежних ремесел региона: в Сен-Иоахиме (Saint-Joachim) изготавливали флердоранж для свадебных нарядов.

ЗАМОК БРЕТЕШ (CHATEAU DE LA BRETESCHE) В МИЗИЙАКЕ (MISILLAC). 25 км на север от Saint-Nazaire по шоссе D50 и D2, 5 км от Pontchâtau. В июле и августе возможно посещение внутреннего двора замка с 14.00 до 18.00. Живописная местность и восхитительный замок конца XV в. над прудом.

ГЕРАНДА — GUERANDE

Турбюро. *1, Place du Marché au Bois. Guérande. Тел. 02 40 24 96 71.*

Проезд. 20 км от Сен-Назера на запад по шоссе N171, 99 км от Нанта по N165.

Вы словно попали в Средневековье: крепостные стены, рвы и валы, часовни и собор, гранитные дома с богато украшенными фасадами.

После падения Римской империи регион надолго попал под пяту варварских племен. Новый этап истории начинается лишь с VI в., когда бретонцы решают селиться на полуострове. На месте теперешнего храма был построен город. Дальше — века смутных времен, постоянных атак норманнов и франков, пожаров и грабежей. Главный храм города Сен Обан (Saint-Aubin) в X в. становится собором.

КОЛЛЕГИАЛЬНАЯ ЦЕРКОВЬ (COLLEGIALE SAINT-AUBIN). Открыто круглый год с 9.00 до 12.00 и с 14.00 до 18.00. Служба в субботу в 18.45 и в воскресенье в 8.15 и 11.00. Сохранила в своей алтарной части колонны романского периода. Нынешнюю алтарную часть украсили в конце XV в., когда Анна Бретонская после смерти отца решила перенести столицу в Геранду. К тому же периоду относятся и последние работы по укреплению крепостных стен.

ЗАМОК-МУЗЕЙ (CHATEAU-MUSEE). *Porte Saint-Michel. Guérande. Тел./факс 02 40 42 96 52.* Открыто ежедневно с 1 апреля по 30 сентября с 10.00 до 12.30 и с 14.30 до 19.00, в октябре с 10.00 до 12.00 и с 14.00 до 18.00. В башне Сен-Мишель XV в. над главными воротами — краеведческий музей с богатой коллекцией костюмов, посуды и предметов обихода.

ЛЕ-КРУАЗИК — LE CROISIC

Турбюро. *Place du 18 juin 1940, Le Croisic. Тел. 02 40 23 00 70. www.ot-lecroisic.com*

Проезд. 85 км на запад от Нанта по шоссе N165 и D774 (1 ч 15 мин).

Побережье от Ле-Круазик до Пулигена через Бац-сюр-Мер (Batz-sur-Mer) представляет собой очень живописные скалы, перемежающиеся песчаными пляжами. В Бац-сюр-Мер сохранились развалины часовни Нотр-Дам-дю-Мюрье (Chapelle Notre-Dame-du-Murier) — остатки церкви, которая в XIX в. была определена как “духовный маяк всего прихода”.

ОКЕАНАРИУМ (OCEARIUM DU CROISIC). *Avenue Saint-Goustin. Le Croisic. Тел. 02 40 23 02 44. www.ocearium-croisic.fr* Открыто круглый год ежедневно, кроме 3 недель в январе. С недавнего времени открылись три новых зала, посвященные морской флоре и фауне островов Ванкувер. Еще одна удивительная новинка — бассейн с медузами, в котором и вы можете оказаться... благодаря прозрачному туннелю. Взрослым и детям несомненно понравится вольер с потешными пингвинами. В самом большом бассейне с 11-метровым стеклянным туннелем можно увидеть всю фауну Атлантики: от черепах до акул.

СЕН-НАЗЕР — SAINT-NAZAIRE

Турбюро. *Boulevard de la Légion d'Honneur, Base sous-marine. Saint-Nazaire. Тел. 08 10 88 84 44. www.saint-nazaire-tourisme.com*

Проезд. 60 км от Нанта на восток по шоссе N165 и N171.

Уже более полутора веков с судостроительных верфей Сен-Назера сходят самые знаменитые трансатлантические лайнеры: "Нормандия", "Франция", "Миллениум", "Куин Мэри". В XX в. здесь стали возникать заводы, небольшой приморский городок возрождался. Вторая мировая война положила конец процветанию города: на месте порта немцы построили огромную базу для подводных лодок, которая навсегда отрезала город от моря и послужила причиной массовых бомбардировок в конце войны. Базе вреда много не причинили, а город был сметен с лица земли. Новые дома строились "спиной к прошлому", что полностью переориентировало город: он долго оставался отрезанным от моря. В Сен-Назере сохранилось несколько домов конца XIX в. (Boulevard Wilson, rue Villebois-Mareuil), церковь Сен Назер (Eglise Saint-Nazaire), бывшее здание вокзала 1857 г. (L'Ancienne Gare) и монастырь францисканцев (Galerie des Franciscains).

Белый выгнутый мост в Сен-Назере, построенный 25 лет назад, — один из самых длинных в Европе. С него открывается великолепный вид на устье Луары. В портовой зоне стоит посетить Музей трансатлантических круизов (Escal'Atlantic), подводную лодку "Эспадон" (Le Sous-marin Espadon) и судостроительные верфи (Alstom — Chantiers de l'Atlantique). Всю необходимую информацию можно получить в городском турбюро.

Побережье возле Ле Круазик. Бац-сюр-Мер

В 10 км к югу по шоссе D213 вас ожидают многокилометровые пляжи поселка Сен-Бревен-ле-Пен (Saint-Brévin-les-Pins).

РЕГИОН РЕЦ — LE PAYS DE RETZ

Обширная территория, расположенная между устьем Луары и заливом Бургнеф (Baie de Bourgneuf). В прошлом местность была достаточно болотистой, что проявляется, например, вокруг озера Гранд-Лье (Lac de Grand-Lieu). Эта область, граничащая и с Бретанью, и с Пуату, становится бретонской в 851 г. Как только в 938 г. норманнские племена были изгнаны из здешних земель, начинается строительство защитного пояса крепостей: в Порник (Pornic), Машекуль (Machecoul), Прини (Prigny), Ла-Бенат (La Beante).

ПОРНИК — PORNIC

Турбюро. *Place de la Gare. Pornic. Тел. 02 40 82 04 40. www.ot-pornic.fr*

Проезд. 48 км на запад от Нанта по шоссе N165, N171 и D213.

В 843 г. город был почти полностью разрушен воинственными норманнскими ордами, вновь упоминание о городе появляется в текстах лишь к 1050 г. В Средние века мощный замок охранял южные границы с Пуату, он дошел до нас в сильно измененном виде.

Сегодня Порник — это тихое местечко, идеальное для купания и прогулок вдоль моря: многочисленные песчаные пляжи, высокий берег, называемый еще “карнизом” (Corniche de la Noe veillard, Corniche de Gourmalon), застроенный частными виллами начала XIX в.

ЗАМОК (LE CHATEAU). Частное владение, закрыто для посещения. Расположен над поныне действующим рыбачим портом и над самым модным в прошлом веке местом города — пляжем Саблиер (Plage de Sabliére). Сам замок был построен в XI в., а затем значительно перестраивался в XIII–XIV вв. После революции долго находился в запустении и лишь в 1830 г. обрел своего владельца, который предпринял большие реставрационные работы, чтобы восстановить внешний вид в стиле Виолле-ле-Дюка.

Порт Порник

МАШЕКУЛЬ — MACHECOUL

Турбюро. *14, Place des Halles. Machecoul. Тел. 02 40 31 42 87, факс 02 40 02 31 28.*
Проезд. 42 км на юго-запад от Нанта по шоссе D65 и D117 (40 мин).

Историческая столица региона Рец. Самым знаменитым строением является замок Жиля де Ре (Château de Gilles de Rais) — самого могущественного бретонского барона, имевшего столько же замков, что и герцог Бретонский. Он сражался в одном ряду с Жанной д'Арк, был отмечен самыми высокими королевскими наградами. Замок закрыт для посещения, но можно пройти по тропинке вокруг его укреплений, сооруженных в XII–XIV вв.

Обязательно посетите аббатство де ла Шом (Abbaye de la Chaume), бывшее в XI в. одним из богатейших монастырей региона, и церковь Троицы (Eglise de la Trinité), построенную в неоготическом стиле, две разновеликие колокольни которой видны на подъезде к городу.

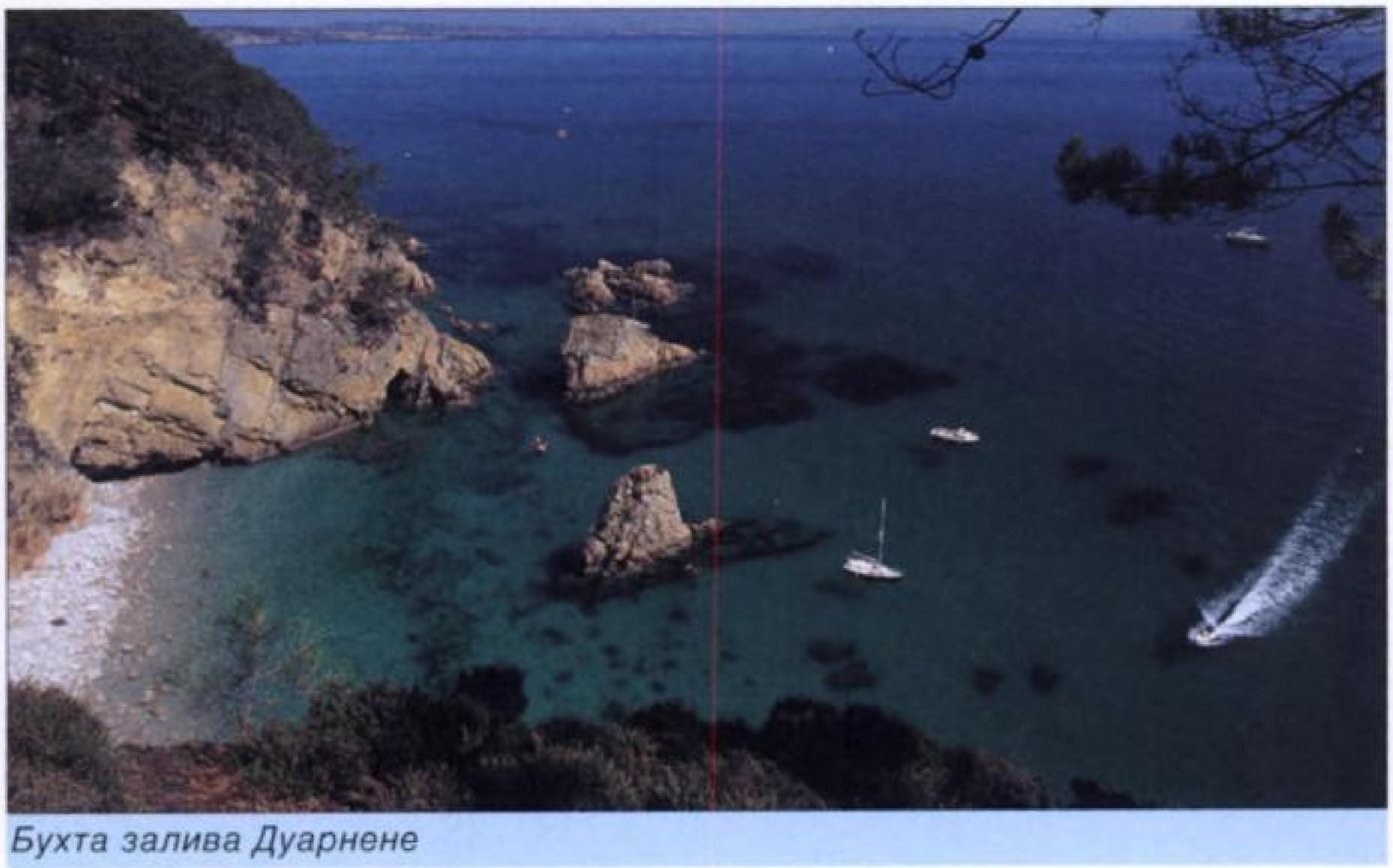
ПОЛЕЗНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Службы экстренной помощи

Пожарная служба (Pompiers). *Тел. 18.*
Полиция (Police). *Тел. 17.*
Скорая помощь (SAMU). *Тел. 15.*
Общеевропейская служба спасения. *Тел. 112.*

ВИЗА

Чтобы вовремя получить краткосрочную туристическую визу во Францию (если вы не пользуетесь услугами туристического агентства), необходимо подать документы в Консульский отдел Посольства Франции за две недели до отъезда. Для получения визы необходимо иметь: загранпаспорт, общегражданский паспорт, приглашение (оригинал и копию), медицинскую страховку, две цветных фотографии (3,5x4,5 см), анкету, заполненную на английском или французском языках (форма в косульском отделе), справку с места учебы или работы — с указанием должности и оклада, ксерокопии первого, второго и третьего разворотов национального паспорта. Покупая страховой полис, помните, что визу вам дадут ровно на столько дней, сколько будет действовать ваша страховка. Вероятнее всего,



Бухта залива Дуарнене

вам придется прийти в Консульский отдел два раза. Консульский сбор колеблется в зависимости от курса евро. По данным за сентябрь 2005 г. — 35EUR. Оплата производится в рублях.

Если вы живете в Санкт-Петербурге, вам следует подать документы не менее чем за 21 день до отъезда, представив 2 паспорта — российский и заграничный, страховку, приглашение (оформляется в турагентстве CGTT), 2 фотографии, авиабилеты или справку о бронировании.

Если вы живете на Украине, документы нужно подать за 30 дней до отъезда: 2 фотографии, страховку, справку с работы, 2 анкеты.

Посольство Франции в Москве: *Б. Якиманка, 45 (вход в консульский отдел — Казанский пер., 10). Тел. (495) 995 82 00, 101 37 30 (справка платная).* Открыто по будним дням с 9.00 до 13.00.

ДЕНЬГИ

Денежная единица евро введена в обращение в 2002 г. для всех стран Европейского союза, в т.ч. и Франции. Прежняя национальная валюта — французский франк (F), равный 100 сантимам.

Семь банкнот достоинством 5, 10, 20, 50, 100, 200 и 500 евро, две монеты достоинством 1 и 2 евро и шесть монет достоинством 1, 2, 5, 10, 20 и 50 евроцентов (один евро состоит из 100 центов).

Бумажные купюры евро во всех странах одинаковые, а монеты — разные. Они отличаются друг от друга изображениями на оборотной стороне, размером, весом, цветом, материалом и толщиной.

Самой распространенной кредитной карточкой во Франции является Visa. Автоматы для снятия наличных денег по кредитной карте есть повсюду. Бюро обмена находятся в аэропортах, на вокзалах, в банках. Они открыты ежедневно, в субботу только утром.

Сайт национального банка Франции (Bangue de France) www.bangue-france.fr

КОГДА ЕХАТЬ

Бретань — огромный полуостров между Бискайским заливом и проливом Ла-Манш, далеко выдающийся в Атлантический океан, поэтому климат здесь мягкий, морской, без больших перепадов температуры. Зимой в Бретани частые шторма и туманы, иногда выпадает снег, поэтому ехать зимой не стоит. С пасхальных каникул начинается время для романтиков — нежнейшая весна, все в цвету.

Летом можно получить все удовольствия сразу: купание на бескрайних песчаных пляжах, прогулки вдоль моря по кромке обрывистых скал и вечера в маленьких припортовых ресторанчиках. Следует избегать периода с 15 июля по 15 августа, когда у французов отпуска; однако в Бретани наплыв народу меньше, чем в других курортных регионах.

МОБИЛЬНАЯ СВЯЗЬ

В настоящее время во Франции можно воспользоваться услугами таких операторов сотовой связи, как МТС, Bee line и Megafon. Для того чтобы воспользоваться услугой роуминга, абоненту МТС нужно лишь не забыть свой сотовый телефон, работающий в стандарте **GSM900/1800/1900.** Тариф для абонентов сети МТС при международном автоматическом роуминге можно узнать на сайте: *http://www.mts.ru или по тел. (495) 766 01 77.*

Bee line также предоставляет автоматический роуминг в сети 900/1800, который за рубежом возможен при условии, что вами заказана услуга международной связи. Подробная информация: *http://www.beelinegsm.ru или по тел. (495) 755 00 55.*

Информация для абонентов Megafon на сайте *www.megafon.ru или по тел. (495) 500 25 56.*

Если у вас нет телефона, работающего в стандарте GSM, то его можно взять в аренду в офисах МТС, Bee line, Megafon.

ПОКУПКИ, ОСВОБОЖДАЕМЫЕ ОТ НАЛОГА

Вы можете воспользоваться освобождением от пошлины (около 13%). Если стоимость ваших покупок в одном и том же магазине составила минимум 304,9EUR, вы получаете бордеро (опись для экспорта). В день отъезда вам необходимо представить этот документ в таможенную визовую службу (вместе с товарами для возможного осмотра).

Советуем вам сохранить чек и оставить покупки в фирменной сумке магазина. В течение 30 рабочих дней вы получите возмещение в своей стране в удобной для вас валюте. Если вы хотите получить дополнительную информацию по вопросу освобождения от налога, обращайтесь в Cashback France SA *(68, rue de Paris, 93804 Epinay-sur-Seine Cedex. Тел. (3310) 1 48 27 24 54, факс 01 48 27 23 46).*

ПРИМЕРНЫЕ ЦЕНЫ

Франция — довольно дорогая страна. Но при желании вы можете жить здесь достаточно экономно. Если у вас с собой небольшая сумма денег, то делать покупки лучше всего во время сольдов и распродаж, а пообедать можно в бистро или купить на улице сэндвич. Если вы хотите почувствовать себя настоящим французом и расположиться на террасе кафе, то заказать только чашечку кофе будет вовсе не зазорным, а скорее традиционным жестом. Ведь французы очень экономный народ. Стоимость обеда в кафе и ресторанах среднего класса — 11–23EUR (стоимость обслуживания обычно включается в счет); номер в гостинице среднего класса — около 76–91EUR.

Жизнь в Бретани чуть дешевле, чем в Париже, но организована менее удобно для туриста. Как в любой провинции, все подчинено довольно строгому распорядку: если не успел попасть в ресторан в “обеденное” время, то плачь — не плачь, поесть негде, жди ужина.

ПРИРОДА

Море у побережья Бретани населено сотнями видов рыб, от столь знакомой нам скумбрии до мелких акул и глубоководных скатов. Другая категория морских обитателей: моллюски — морской гребешок и устрица. И последняя группа — членистоногие, такие, как омары, лангусты, лангустины и разные виды крабов. Нередко у побережья можно наблюдать и тюленей.

Побережье густо заселено птицами. Помимо орнитологических заповедников на архипелаге Семи островов (Archipel de Sept Iles), скалах мыса Сизан (Cap Sizun), острове Бель-Иль (Belle-Ile), практически повсюду можно встретить всевозможные виды чаек, бакланов, куликов, цапель.

В глубине материка плавная линия зеленых холмов, лощины скрывают прозрачные речки или ручейки, смешанные леса опушают склоны. Лесной птичий гомон сродни нашему подмосковному, вы без труда различите голоса синицы, сойки, кукушки, дикого голубя или дятла. Бретань — это развитый животноводческий регион, но порой по пастбищу может промчаться заяц или промелькнуть лисица.

В глубине материка вы увидите два живых символа Бретани: горностая, с которым связан исторический геральдический знак герцогов Бретонских, и пышные роскошные кусты гортензии — нынешнюю визитную карточку региона.

ТАМОЖНЯ

Ограничения касаются табачных изделий, алкогольных напитков, духов, кофе, чая. Лица, не достигшие 17 лет, не имеют права провозить ни табачные изделия, ни алкогольные напитки.

При въезде во Францию вы обязаны декларировать перевозку наличных сумм или ценных бумаг на 10000 евро и выше. Кредитные карточки не подлежат декларированию, т.к. любые операции с их использованием автоматически регистрируются и контролируются всемирной банковской системой.

ТЕЛЕФОННАЯ СВЯЗЬ

Код Франции для международных звонков — 33. На всей территории Франции 10-значные номера. Все они начинаются с нуля, который не нужно набирать, если вы звоните из-за границы. Следующая цифра указывает на регион (Франция разделена на 5 регионов). Бретань относится к региону №2. Все телефонные переговоры с территории Франции осуществляются через код 00. Код России 7. Следовательно, если вы звоните, например, в Москву, то набираете 007 495, а затем номер абонента.

Для того чтобы позвонить из телефонной кабины (что всегда дешевле, чем из отеля), необходимо купить либо карточку France Telecom, либо карту с предоплатой. Они продаются в барах с табачным отделом. В последнее время с развитием сотовой связи существовавшие раньше телефоны-автоматы в поездах TGV практически везде демонтированы, от них остались одни кабинки.

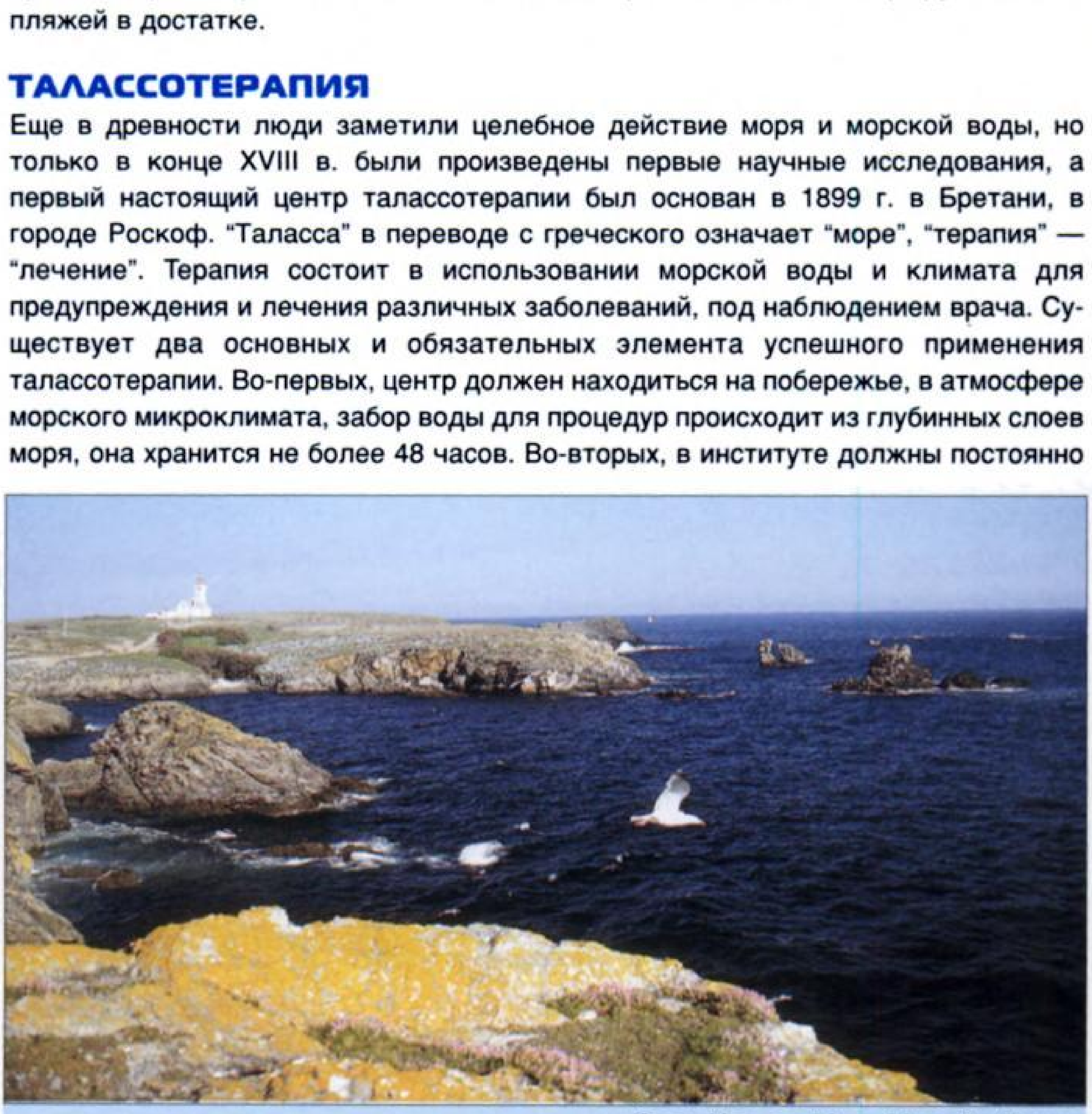
ТРАНСПОРТ ВНУТРИ БРЕТАНИ

Самое правильное при путешествии по Бретани — арендовать автомобиль, но есть и некоторые необычные способы передвижения.

Поскольку вся Бретань прорезана двумя каналами — от Нанта до Бреста и от Нанта до Сен-Мало, то можно арендовать небольшой катер (на 2–8 человек) — настоящий плавучий дом. Популярен речной туризм и водные виды спорта. Велосипед — вещь распространенная. Есть специальные велотуры. Отдельный вид путешествий — конные походы. Кто не мечтал пустить лошадь в галоп по пустынному пляжу! Как в кино! Тем более, в Бретани и конные маршруты есть, и пляжей в достатке.

ТАЛАССОТЕРАПИЯ

Еще в древности люди заметили целебное действие моря и морской воды, но только в конце XVIII в. были произведены первые научные исследования, а первый настоящий центр талассотерапии был основан в 1899 г. в Бретани, в городе Роскоф. "Таласса" в переводе с греческого означает "море", "терапия" — "лечение". Терапия состоит в использовании морской воды и климата для предупреждения и лечения различных заболеваний, под наблюдением врача. Существует два основных и обязательных элемента успешного применения талассотерапии. Во-первых, центр должен находиться на побережье, в атмосфере морского микроклимата, забор воды для процедур происходит из глубинных слоев моря, она хранится не более 48 часов. Во-вторых, в институте должны постоянно



Бель-Иль-ан-Мер. Мыс Де-Пулен

присутствовать врачи, консультирущие гостя до начала цикла процедур и следящие за их действием на организм. Врач поможет вам подобрать процедуры и предостережет при противопоказаниях. Для удобства клиентов практически во всех центрах врачи говорят по-английски.

Все процедуры можно разделить на три типа: гидротерапия (жемчужная ванна, ванна с программируемым подводным массажем водными струями, гимнастика в бассейне, адаптированные вариации душа Шарко, мелкодисперсный душ, комплексный "акватонический" бассейн с подводным массажем разных частей тела), "сухие" процедуры (все виды европейского и восточного массажа, возможны под мелкодисперсным душем, прессотерапия), грязевые и водорослевые обертывания (с использованием местных и общих аппликаций массы на основе высушенных морских водорослей).

Практически во всех центрах предлагаются классические формулы талассотерапии, направленные на борьбу с такими "болезнями цивилизации", как общая усталость, стресс, табачная зависимость:

- "Капитал Здоровья" (6 дней по 2–4 процедуры в день);
- "Тяжелые ноги" (6 дней по 4–5 процедур в день);
- "Море и релаксация";
- "Море и красота" (6 дней по 5 процедур в день);
- "Силуэт" (минимум 5 дней).

Для тех, кто еще не может назвать себя поклонником талассотерапии, часто предлагаются комплексные ознакомительные формулы "Талассо в выходные дни". Обычно акватонический бассейн и крытый бассейн с подогретой морской водой открыты в течение всего дня в свободном доступе, существует также сауна, паровая баня и косметические процедуры. В каждом центре в распоряжение клиента заботливо предоставляются тапочки и махровый халат. Недостающие аксессуары, косметику и прочее можно приобрести в магазине центра.

Институты талассотерапии Бретани объединились в ассоциацию, чтобы облегчить клиентам доступ к информации.

Formules Thalasso. *203, Boulevard Saint-Germain. Paris. Тел. 01 53 63 11 53, факс 01 53 63 11 57. brittanytourism.com* Антуанетта и Эрик, говорящие на французском, английском и испанском языках, помогут вам найти оптимальную формулу отдыха в зависимости от специфики запроса и организовать наилучшим образом приезд в регион.

В департаменте Иль и Вилен расположено 2 центра: "Морские термы" (Thermes Marins) в Сен-Мало (Saint-Malo) и "Таласса-Интернасьональ" (Talassa-International) в Динаре (Dinard). В Кот-д'Армор можно посетить "Морские термы" (Thermes Marins) в Перроз-Гирек (Perros-Guirec). В Финистере находятся Морской институт "Рокорум" (L'Institut Marin Rockorum) в Роскоф (Roscoff), "Таласс-Санте" (Thalass-Santé) в Дуарнене (Douarnenez-Tréboul) и "Талассо" (Thalasso) в Бенode (Bénodet).

В департаменте Морбиан расположено 4 центра: "Карнак талассотерапия" (Carnac Thallassothérapie) в Карнаке (Carnac), "Таласса Киброн" (Thalassa Quiberon) на полуострове Киброн (Presqu'Ile de Quiberon), "Кастель Талассо" (Castel Thalasso) на острове Бель-Иль-ан-Мер (Belle-Ile-en-Mer) и "Мирамар Круэсти" (Miramar Crouesty) на полуострове Руиз (Presqu'ile Ruys).

В Атлантической Луаре находится институт "Тальго Ла-Боль" (Thalgo La Baule) в Ла-Боль (La Baule).

БРЕТОНСКАЯ КУХНЯ

ДАРЫ МОРЯ (FRUITS DE MER). Достаточно взглянуть на карту Бретани, чтобы понять: особенностью местной кухни будет присутствие в ней рыбы, ракоообразных и моллюсков.

Устрицы, лангусты и лангустины, разнообразные моллюски, крабы — все это входит в традиционное меню с дарами моря. Рестораны, предлагающие **“Настоящее меню из свежих даров моря Бретани” (“L'authentique plateau de fruits de mer frais Bretons”),** объединены в Ассоциацию и гарантируют качество сервируемых продуктов.

Состав меню меняется в зависимости от времени года, от побережья и от удачливости рыбаков, но получаемое удовольствие неизменно. Обычно в меню входят: **le tourteau (ле-турто) —** атлантический краб, носящий еще смешное мест-ное имя **dormeur (дормер)** — “соня”; **l'araignée de mer (арэньеде-мер)** — краб-паук, вполне оправдывающий свое название; **la langoustine (ля-лангустен)** — лангустины, по форме напоминающие лангуста, а по вкусу — большую креветку; **le bouquet breton (ле-буке бретон)** — креветки; **l'huitre (л'юитр)** — устрицы; а также **моллюски: la praire (ля-прер)** — венус; **la palourde (ла-палюдр)** — ракушка-петушок; **le bigorneau (ле-бигорно)** — литорина, маленькая черная ракушка, которую приходится доставать из раковины неким подобием штопальной иглы; **Coquilles Saint-Jacques (кокий-сен-жак)** — морской гребешок и **Moules (муль)** — мидии. Список ресторанов, входящих в Ассоциацию, можно найти на сайте регионального Комитета по туризму Бретани: *www.bretagnetourisme.com*

Бретонцы всегда жили за счет даров моря. Свежайшая рыба — одно из обязательных составляющих здешней пищи. Вот некоторые основные виды, которые можно встретить в Бретани: **le rouget (ле-руже)** — барабулька, **le congre (ле-конгр)** — морской угорь, **le merlu (ле-мерлю)** — хек, **le maquereau (ле-макеро)** — скумбрия, **la roussette (ле-рузетт)** — вид мелкой акулы, **le merlan** (ле-мерлан) — мерлан, **la lotte (ла-лотт)** — налим, **la raie (ла-ре)** — морской скат, **la sole (ла-соль)** — морской язык, напоминает камбалу, **le bar (бар, а самый редкий вид — бар, пойманный на удочку — “bar de ligne”), lieu jaune (льо-жон)** — сайда. До нынешних времен сохранилась традиция ловли сардин у южных берегов Бретани. В жареном или сыром (слегка маринованном) виде ее следует попробовать в ресторане, а в консервированном она незаменима на пикнике.

МУЧНЫЕ ИЗДЕЛИЯ. Самая распространенная сдоба — **“Четыре четверти” (Quatre quart),** состоящая из равного количества муки, яиц, масла и сахара. Знаменитый бретонский флан — **“Фар” (Far breton),** который можно найти в любой кондитерской. Для его изготовления используют соленое масло и делают либо простым, либо с добавлением чернослива или изюма. Еще один вид сладкой выпечки — **“Кунь Аман” (Le Kouign Amann),** слоеный пирог на соленом масле, вкуснее всего в горячем виде. Будьте готовы к тому, что все мучные бретонские блюда достаточно сытны и калорийны.

Центральное место в кулинарной традиции занимают тончайшие бретонские **блины (crêpes).** Их отличие от русских в том, что для здешних блинов не используют дрожжей. Блины из гречневой муки называют **“галетт” (la galette),** их подают как основное блюдо, с соленым наполнителем. Самая распространенная галетта — **la complète** (можно перевести как “комплексная”): в блин заворачивают ветчину, сыр и яичницу. Блины из “белой” пшеничной муки — “креп” **(la crêpe)** — смазывают медом, джемом или просто посыпают сахаром и подают на десерт. Настоящий "праздник блинов" проходит в июле в местечке Гурен (Gourin), в департаменте Морбиан.

НАПИТКИ. В любом ресторане к блинам вам неизменно подадут **сидр (Cidre).** Это яблочное вино упоминалось еще VI в., в Средние века его производство значительно возросло, сегодня его пьют в Бретани повсюду. Как и виноградные вина, сидр имеет свой букет, цветовую гамму, в зависимости от года и места производства. Сидр используют при приготовлении традиционных блюд, доводят до водочной крепости или подают в виде **"бретонского аперитива" (kir breton),** добавляя в него ежевичный ликер. Любимый напиток древних кельтов — **шушен (Chouchenn)** — изготовляется на основе воды и забродившего меда. Ему приписывали многочисленные магические свойства: он опьянял богов и делал бессмертными людей. В наши дни шушен пьют как аперитив или после десерта, но разумная предосторожность не помешает, кельтская "медовуха" не так уж безобидна!

Бретань начала производить традиционное кельтское пиво (la bière et la cervoise) гораздо позже других стран, но вполне преуспела на этом поприще. Если не очень увлекаться нововведениями вроде пива на морской воде, а остаться верным традиционным сортам, то наверняка можно найти пиво по вкусу.

ИНТЕРНЕТ

Бретонцы — народ компанейский и общительный, всегда остаются в контакте, даже если уезжают на край света. Именно поэтому в Интернет попадает не только информация о том, что происходит в самой Бретани, но и "бретонские новости" из различных стран мира, в том числе из России.

http://www.franceguide.com Сайт на французском и английском языках. Здесь вы можете найти информацию о каждой провинции, о каждом французском городе. Вся полезная и нужная информация об отелях, ресторанах, музеях, достопримечательностях. В общем, вся Франция в Интернете.

www.bretagne.ru www.tourismebretagne.com Официальные сайты регионального Комитета по туризму Бретани. Вся туристическая информация на английском и французском языках, необходимая для подготовки поездки в Бретань: проживание, транспорт, маршруты, карты. Бронирование жилья on line.

www.bretagne.com Один из самых полных и богато иллюстрированных сайтов по Бретани (на английском и французском языках). Разбит на темы: природа, города, история, легенды, культура, проживание. Многочисленные выходы на смежные сайты и персональные странички.

www.imaginouest.com Бретонские города, маршруты, туристическая информация. Сайт на английском и французском языках.

www.region-bretagne.fr Общий сайт на английском и французском языках, представляющий географию, политику, экономику, этнографию, туризм Бретани.

http://bretagne.celtic.ru Сайт на русском языке. Здесь вы найдете как общие сведения о Бретани, так и интересные рассказы о ее особенностях: религии, языке, музыке и музыкальных инструментах...

www.gwerz.com Сайт на английском и французском языках. Справочный материал о бретонской музыке и музыкантах.

www.breizhoo.fr Новости культурной жизни на английском и французском языках, открытки с видами Бретани.

www.cdt44.com Сайт на английском и французском языках, представляющий департамент Атлантическая Луара.

www.kervarker.org Сайт, полностью посвященный бретонскому языку: курс из 18 уроков (для франкоговорящих), словарь, грамматика, книги на бретонском.

Фольклорный праздник

Порт Созон. Бель-Иль-ан-Мер

Побережье Одьерна

МИНИ-СЛОВАРЬ

Здравствуйте!	Bonjour! (Бонжур!) (утром, днем); bonsoir! (бонсуар!) (вечером)
До свидания!	Au revoir! (О ревуар!)
Спасибо!	Merci! (Мерси!)
Я русский	Je suis russe (Же сюи рюс)
Я (не) говорю...	Je (ne) parle pas... (Же (не) парль па...)
по-русски, -английски	russe (рюс); anglais (англе);
по-французски, -испански	français (франсе); espagnol (эспаньоль)
Как доехать до?..	Comment aller?.. (Коман тале?..)
гостиницы; аэропорта	à l'hôtel (а лотель), à l'aéroport (а лаэропор)
вокзала; ресторана	à la gare (а ля гар); au restaurant (о ресторан)
банка; главпочтамта	à la banque (а ля банк); à la poste centrale (а ля пост сантраль)
больницы; улицы	à l'hopital (а лопиталь); à la rue (а ля рю)
площади; магазина	à la place (а ля пляс); au magasin (о магазэн)
рынка; музея	au marché (о марше); au musée (о мюзэ)
церкви; парка	à l'église (а леглиз); au parc (о парк)
Будьте добры...	Soyez gentil(le) de... (Суайе жанти(й) де...)
отвезите меня на (в)...	me déposer И... (ме дэпозэ а...)
Нужен номер на одного	J'ai besoin d'une chambre pour une personne (Же безуан дюн шамбр пур юн персон)
(двоих)...	deux personnes (де персон)
В номере есть?..	Y a-t-il dans la chambre (Ятиль... дан ля шамбр?..)
ванная (душ)	une salle de bains (une douche) (ун саль де бан ун душ)
телефон	un téléphone (эн тэлефон)
холодильник	un réfrigérateur (эн рефрижератор)
телевизор	une télé (ун теле)
Сколько стоит?	Combien ça coute? (Комбьен са кут?)
Счет, пожалуйста	L'addition, s'il vous plaît (Лядисьон, сильвупле)
Я хотел бы обменять...	Je voudrais changer... (Же вудрэ шанже...)
(доллары)	des dollars, des francs (дэ доляр)
Принесите, пожалуйста...	Apportez, s'il vous plaît... (Апортэ, сильвупле...)
ложку; вилку; нож	une cuillère, une fourchette, un couteau (ун кюийер; ун фуршэт; ун куто)
мясное; рыбное; овощи	de la viande, du poisson, des légumes (де ля вьянд; дю пуасон; де легюм)
вино; коньяк; пиво	du vin, du cognac, de la bierre (дю вэн; дю коняк; де ля бьер);
минеральную воду	de l'eau minérale (де ло минераль)
Да; нет	oui (уи); non (нон)

1 — un (эн); 2 — deux (де); 3 — trois (труа); 4 — quatre (катр); 5 — cinq (сэнк); 6 — six (сис); 7 — sept (сэт); 8 — huit (уит); 9 — neuf (неф); 10 — dix (дис); 20 — vingt (вэн); 30 — trente (трант); 40 — quarante (карант); 50 — cinquante (сэнкант); 60 — soixante (суасант); 70 — soixante-dix (суасантдис); 80 — quatre-vingt (катревэн); 90 — quatre vingt-dix (катревэндис); 100 — cent (сан); 1000 — mille (милль)

АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ

Атлантическая Луара 75
Бель-Иль-ан-Мер 66
Беноде 53
Берег Розового Гранита 36
Бод 58
Брест 45
Ван 68
Витре 21
Генган 38
Госпиталь-Камфрут 46
Дикое побережье "Берег Легенд" . .43
Динан 25
Динар 13
Долина реки Ранс 26
Дол-де-Бретань 15
Дорога приходских храмов 42
Дуарнене 49
Жосслен 72
Залив Морбиан 69
Земли Бигуден 52
Земли Корнуай 49
Иль и Вилен 10
Канкаль 13
Карнакские ряды менгиров 62
Кемпер 51
Кемперле .55
Киброн 65
Комбур 19
Конкарно 54
Кот-д'Армор 25
Ламбаль 29
Ла-Гасилли 75
Ла-Фауэт 59
Лес Броселианд 22
Ле-Йоде 37
Ле-Пале 66
Ле-Фу 47
Локмариакер 64
Локронан 49
Лорьян 56
Лудеак 30
Малетруа .72
Монконтур 29
Мон-Сен-Мишель 14

Бретонки в праздничных костюмах

Нант

Морбиан .56
Морле .39
Мыс Ра .51
Мыс Сен-Матьё .45
Мыс Фреэль .27
Мыс Эрки .28
Нант .75
Одьерн .50
Оре .61
Остров Бреа .33
Остров Груа .60
Остров Молен .45
Остров Уэсан .44
Пампль .32
Перроз-Гирек .36
Плоэрмель .72
Плугастель-Даулас .46
Плугрескан .36
Плуманак .36
Полуостров Геранда .81
Полуостров Керморван .44
Полуостров Киброн .64
Полуостров Крозон .47
Полуостров Руиз .70
Понтиви .71
Понтрие .34
Понт-Авен .55
Понт-Круа .50
Понт-Скорфф .59
Порт-Луи .58
Пул-Фетан .59
Регион Рец .85
Редон .24
Рен .17
Роскоф .41
Рошфор-ан-Терр .74
Сан-Кадо .60
Сен-Брие .30
Сен-Ка-ле-Гильдо .27
Сен-Мало .10
Сен-Мишель-ан-Грев .38
Сен-Поль-де-Леон .40
Сент-Анн-д'Оре .62
Созон .67
Требёрден .38
Трегастель .37
Треге .35
Финистер .39
Фуенан .53
Фужер .20
Шатобриан .80
Эрдевен .64

Замок Комбур

ВЫПУЩЕНО С 1996 ГОДА

СТРАНЫ МИРА

Австралия
Австрия
Азорские о-ва
Амстердам
Антильские о-ва
Армения
Балеарские о-ва
Бали
Бельгия
Бразилия
Бретань
Великобритания
Вена
Венгрия
Германия
Гонконг
Греция
Греческие о-ва
Дания
Доминиканская Республика
Дубай
Египет
Израиль
Индонезия
Ирландия
Испания
Италия
Малайзия
Мальдивские о-ва
Мальта
Марокко
Монголия
Нидерланды
Новая Зеландия
Норвегия
Нью-Йорк
Париж
Парки Африки
Португалия
Прага
Прованс
Рим
Сейшельские о-ва
Сингапур
Сирия
Словения
Таиланд
Тунис
Турция
Финляндия
Франция
Швейцария
Швеция
Эльзас
ЮАР
Новосибирская область
Омская область
Оренбургская область
Пермская область
Пушкинский уголок
Псковщины
Республика Алтай
Республика Коми
Рязанская область
Самарская область
Санкт-Петербург
Свердловская область
Ставропольский край
Таймыр
Татарстан
Томская область
Тува
Тюменская область
Хакасия
Чукотка
Югра
Якутия
Ярославская область

ПЛАНИРУЮТСЯ

Ивановская область
Иркутская область
Калужская область
Ленинградская область

Материал [illegible] правом

ISBN 5-86394-270-3